

WRITTEN BY
Kumanano
ILLUSTRATED BY
O29

1

novel



KUMA KUMA KUMA BEAR





Capítulo 1: Traje de oso, te elijo a ti!

El primer VRMMO del mundo (Virtual Reality Massive Multiplayer Online) RPG de fantasía —un juego con una diversa gama de razas, numerosas clases y variedad de habilidades para una amplia jugabilidad— fue llamado World Fantasy Online. Hoy, un año después de que saliera a la venta, el juego recibía por fin una actualización muy esperada.

Tenía quince años y habían pasado tres años desde que me convertí en una neet. Me había encontrado con WFO hace un año e inmediatamente había renunciado a ir a la escuela para dedicar todo lo que tenía al juego. ¿Qué pasa con las horas de sueño se preguntarán? Dormía ocho horas enteras por noche! Todavía me cansaba, ya sabes. Mi primera prioridad era dormir, la segunda era la comida sabrosa y la tercera era el juego.

¿Y la escuela? Sólo los idiotas iban a la escuela.

Hay una cosita muy bonita llamada bolsa de valores en este mundo. Inviertes dinero, te sientas y lo ves crecer. Era fácil, como un juego. Todo lo que tenías que hacer era adquirir la información correcta y luego recoger el dinero que fluía directamente.

Pero cuando les conté a mis padres sobre mis actividades, dijeron: '*En la escuela es donde haces amigos*'. ¿Amigos? ¿Los amigos saben bien? Sus regaños fueron tan fuertes que finalmente les di cien millones de yenes que había ganado invirtiendo en la bolsa y se callaron de inmediato. Incluso dejaron de venir a casa. Probablemente estén gastando ese dinero ahora mismo, pasándolo mejor que nunca. Asumí que vendrían pidiendo más una vez que se les hubiera acabado, así que cambié mi residencia a un condominio de lujo sin decírselo. Adiós, padres; fue un placer conocerlos.

Claro, tenía quince años, pero tenía dinero, era una cocinera adecuada y estaba perfectamente bien viviendo por mi cuenta. Está bien siempre que pueda enviar mi ropa a la tintorería.

Estaba jugando en solitario cuando empecé en WFO el día de la actualización tan esperada, como siempre. No quería perder ni un

segundo, así que me registré en el segundo mantenimiento terminado y la actualización se hizo con parches.

[Bienvenida de nuevo, Señorita Yuna. ¿Le gustaría escuchar sobre las actualizaciones?]

Al entrar, una chica con traje de sirvienta me guio a través del menú. Ella era una NPC guía que había seleccionado en mi primera sesión. Dada la elección entre mayordomo y sirvienta, no dudé en elegir la opción más linda.

[No es necesario. Sólo apúrate y comienza el juego.]

[Entendido.] — dijo — [Entonces comenzaremos la campaña de actualización.]

[¿Había una de esas?]

[Has recibido un ítem de regalo basado en el total de horas de juego del año pasado.]

[En serio!] — era la segunda en este juego en cuanto a horas totales registradas. No era una neet por nada, después de todo.

[Por favor, elija la caja que desee.]

Un tesoro en forma de cajas de regalo apareció ante mí, extendiéndose hasta donde el ojo podía ver. Había demasiadas para contarlas.

[¿Quieres que elija una de estas?]

[Sí, por favor, elija la que le guste.]

Ni siquiera sabía por dónde empezar, pero no tenía sentido pensar lo demasiado. Elegí la caja que estaba a los pies de la sirvienta. El resto de las cajas desaparecieron en el momento en que la toqué, así que claramente no había una segunda oportunidad.

Abrí la caja...

[¿Qué diablos es esto!?]

Set de oso	
Mano izquierda	Guante de Oso Blanco (Intransferible)
Mano derecha	Guante de Oso Negro (Intransferible)
Pie derecho	Zapato de Oso Negro (Intransferible)
Pie izquierdo	Zapato de Oso Blanco (Intransferible)
Ropa	Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible)

Quería empezar a jugar de inmediato, pero los ridículos regalos me hicieron desanimar. Incluso una neet sin amigos como yo, seria presionada si caminara con algo tan vergonzoso. Y eran intransferibles, así que estaban condenados a ser olvidados en mi inventario. Supuse que no estaría de más echar un vistazo a las descripciones de los items...

Guante de Oso Negro

Guante de ataque, aumenta la fuerza según el nivel del usuario.

Guante de Oso Blanco

Guante de defensa, aumenta la defensa según el nivel del usuario.

Zapato de Oso Negro y Zapato de Oso Blanco

Aumenta la velocidad según el nivel del usuario.

Previene la fatiga al caminar largas distancias según el nivel del usuario.

Traje de Oso Negro

Aparenta ser un traje. Reversible. (NT: Prenda de cuerpo entero)

Frente: Traje de Oso Negro

Aumenta la resistencia física y mágica según el nivel del usuario.

Da resistencia al calor y al frío.

Reverso: Traje de Oso Blanco

Restaura automáticamente la salud y el maná. La cantidad y la velocidad es según el nivel del usuario.

Da resistencia al calor y al frío.

¿Qué pasa con estos items rotos? Alguien que ya estaba en el tope de nivel, como yo, sería imparable con esto. Todavía no sabía si era lo suficientemente valiente para ponerme este traje, pero sería un desperdicio de grandes items no hacerlo.

¿Podría soportar la vergüenza sólo por lo fuerte que me haría?

[Señorita Yuna, ¿Le pasa algo?]

[Estoy bien.] — bueno, no es como si necesitara equiparlo en este mismo instante. Podría tomarme un tiempo para pensarlo — [Bien. Empieza el juego.]

[Me disculpo. Hay una encuesta para terminar las cosas.]

[Eso es nuevo.]

[Me disculpo. Es una encuesta limitada a los clientes que han registrado un alto número de horas en el juego.]

[Bueno, sí tengo que hacerlo.]

[Muchas gracias. ¿Disfrutas más de World Fantasy Online que de la realidad?]

[Por supuesto. La realidad es una mierda.]

[¿Tienes a alguien importante para ti en el mundo real?]

[No tengo a nadie así.] — Mis padres eran cazafortunas y yo no tenía amigos porque no iba a la escuela.

[¿Tienes un mejor amigo en el mundo real?]

[No lo tengo. Estas preguntas son un poco desagradables...]

[¿Tienes algo importante para ti en el mundo real?] — la sirvienta ignoró mis objeciones y no respondió a ninguna de mis preguntas. En

su lugar, siguió repitiendo su actual pregunta hasta que obtuvo una respuesta.

[¿Dinero, supongo?]



Las preguntas no cesaban de repetirse. Me preguntaba: *¿Cuántas de estas se supone que debo responder?*

[¿Crees en Dios?]

[Como, ¿Tengo fe? Por supuesto que no. Todo en lo que creo es en mis propias habilidades.]

[Y, por último, ¿Crees que el set de oso es lindo?]

[Sí, pero no quiero equiparlo.]

[Entendido. Gracias por responder a nuestra encuesta.] — La habitación se llenó de un cegador brillo blanco — [Ahora, por favor, disfrute de su nuevo mundo.]

Capítulo 2: El oso conoce una chica

Abrí los ojos.

No estaba en mi casa del juego, donde se suponía que iba a reaparecer al entrar, sino en un bosque desconocido. Más importante aún, llevaba el set de oso, ambos guantes, ambos zapatos y el traje. No esperaba que se equiparan sin avisar, pero ahora que lo tenía puesto, era bastante cómodo. Los guantes de oso parecían títeres de mano. Abrí y cerré sus bocas flexionando los dedos y el efecto fue más bonito de lo que esperaba.

Miré a mi alrededor, sin ver a nadie más. Bueno, empezaría por cambiarme este embarazoso atuendo antes de que alguien me viera. No podía cambiarme de ropa a menos que estuviera en casa, así que intenté sacar un ítem de transporte de mi inventario.

Mi inventario no se abría. ¿Un bug? Aunque sería una molestia, supuse que podría salir y volver a entrar.

Espera, ¿Qué?

La pantalla de cierre de sesión no aparecería. Oh, bueno. Intenté contactar con alguien de mi corta lista de amigos, pero esa pantalla tampoco apareció, así que intenté abrir mi mapa, esperando al menos averiguar mi paradero.

¿Huh?

La pantalla de mi mapa tampoco respondía. ¿Qué está pasando aquí?

He activado mi pantalla de estado. Eso si abrió bien.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	1
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico

Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible)
--------	--

¿Algo salió mal con la actualización? El personaje que pasé un año entero desarrollando fue reajustado al nivel uno! Necesitaba registrar una queja de inmediato.

Mientras intentaba comunicarme con los administradores, oí el tintineo de una notificación de mensaje entrante. Asumiendo que era un mensaje de disculpa de ellos, traté de abrir la pantalla, pero no se abría. *¿Cómo se supone que voy a leerlo entonces?*

Y justo cuando pensaba eso, se abrió una pantalla de mensajes justo delante de mis ojos.

Mensaje	
Remitente	Dios
Felicidades, Yuna! Fuiste seleccionada en base a los resultados de la encuesta. *Clap Clap Clap (Aplausos)* El lugar en el que estás ahora ya no es el mundo del juego, sino un mundo de fantasía que yo controlo. En otras palabras, has sido transportada a otro mundo. A partir de ahora, aquí es donde vivirás. Por supuesto, no podía dejarte sin nada a tu nombre, así que te di un set de oso como regalo. Hay otros regalos por aquí, así que haz tu mejor esfuerzo para encontrarlos.	

¿Este era algún tipo de nuevo evento? Por el momento, decidí tratar de encontrar otros jugadores. Los juegos de fantasía como este, en su

mayoría, repasan los mismos tropos que las novelas ligeras, de todos modos. No había forma de que algo como ser transportado a otro mundo pudiera suceder de verdad. ¿A qué clase de idiota descabellado se le ocurrió esto?

El problema en este momento era que no sabía dónde estaba. Sólo estaba en el nivel 1, así que, si un monstruo me atacaba, estaría condenada.

Me preguntaba: '*Si muriera, ¿Volvería a aparecer en mi casa del juego?*'

Necesitaba salir del bosque. Pero antes de eso, necesitaba un arma, todo lo que tenía eran guantes de oso con bocas blandas. Me mantuve alerta mientras caminaba por el bosque y encontré un palo caído que tenía el largo correcto. Era mejor que estar con las manos vacías, así que decidí recogerlo. Me sentí como un héroe equipado con un palo de ciprés.

Justo cuando me estaba acostumbrando a mi traje y mi palo, un lobo salió de la maleza.

Sabía que este tipo de lobo era uno de los mobs básicos de la zona de inicio. Intenté comprobar su nivel, pero su pantalla de estado no apareció. Estaría bien si fuera débil, pero no estaba convencida de poder vencerlo con una rama de árbol.

Al menos estaba solo.

Use la rama de árbol como una espada. El lobo se puso a correr y saltó directamente hacia mí. Me moví hacia un lado, como siempre lo hice en el juego y la rama de árbol golpeó al lobo en el costado. Si hubiera tenido mi espada habitual, lo habría cortado en dos.

El lobo gimió y dejó de moverse. ¿Quién podría haber adivinado que lo derrotaría de un solo golpe? ¿Quizás este era realmente el palo de ciprés del héroe? Levanté la rama en el aire.

Bueno, pensé, supongo que no es momento para bromas. ¿Huh?

Observé el cuerpo golpeado del lobo por un tiempo, pero no se convirtió en un objeto. Se suponía que los monstruos desaparecían y

dejaban caer items cuando morían. Un lobo dejaría carne y una piel o algo parecido, o, si tienes suerte una gema de maná, pero éste no desapareció. Intenté pincharlo con la rama de árbol, pero no se movió. Definitivamente debería haber estado muerto. El mensaje de antes empezó a parecer más real. ¿Era realmente otro mundo?

De todos modos, me alejaría de aquí por ahora. El olor del cadáver del lobo podría atraer a otros monstruos. Por supuesto, no tenía la habilidad de matar a un lobo ni siquiera en el mundo real. No podía hacer cosas como en los juegos o las novelas.

Volví a explorar, pero los bosques parecían no tener fin. No podía abrir mi inventario, así que no podía sacar comida. Supuse que, si realmente no estaba en el juego, era muy probable que no hubiera comida en él, de todos modos. Sentía que, si no encontraba a otras personas pronto, moriría de hambre incluso antes de que un monstruo pudiera atraparme.

Había estado caminando bastante tiempo, pero no me sentía tan cansada. ¿Tal vez fue por estos zapatos de oso? Eran embarazosos, pero bastante excelentes.

[Alguien, ayuda...]

Escuché la voz de alguien. Pensé que podría ser peligroso involucrarse, pero era la primera vez que escuchaba a otra persona aquí. Conociendo los riesgos, seguí el sonido y salí a un claro estrecho. Una niña pequeña se derrumbó allí, rodeada por tres lobos. Parecía demasiado asustada para levantarse. Agarré tres piedras del tamaño de una pelota de béisbol que estaban tiradas en el suelo mientras corría, sosteniéndolas firmemente en la boca del oso negro.

Para llamar la atención de los lobos, lancé una piedra tan fuerte como pude — luego la siguiente y la que quedaba.

[¿Huh?]

Todas las piedras dieron en el blanco y los tres lobos se derrumbaron, rociando sangre. No había pensado en hacer un golpe directo. *¿Tal vez este equipo de oso incluso tenía asistencia de puntería?* Abrí y cerré la boca del oso.

Parecía que los lobos estaban muertos, así que me acerqué a la chica.

[¿Estás bien?] — la llamé. Tenía el cabello oscuro, parecía tener unos diez años. No recordaba haber sido capaz de elegir ese tipo de personaje... debe haber sido un NPC.

[¿G-Gracias?] — dijo.

[¿Por qué me preguntas?]

[¿Vas a comerme?]

[No lo haré.]

[¿Eres un oso?]



Recordé mi aspecto y me quité la capucha.

[¿Te sientes mejor ahora?] — dije.

[Oh, sí.]

Intenté abrir su pantalla de estado, pero no salía. Una de dos cosas estaba pasando: la UI que me permitía ver sus stats tenía un bug, o era real y esto era en realidad otro mundo. Cuando miré los sangrientos cadáveres de los lobos, supe a cuál debía apostarle.

Por ahora, decidí hablar con la chica.

[¿Estás sola?]

[Oh, sí. Mi madre está enferma, así que estaba buscando hierbas medicinales.]

[¿Una niña pequeña como tú?]

[No tenemos dinero, así que las recogía en el bosque porque no podíamos comprarlas en el pueblo. Entonces los lobos me atacaron.]

[¿Un pueblo dices? ¿Es uno que está cerca?]

Ahí vamos, pensé, acabo de recibir una gran información.

[¿Vino de otro pueblo, Señorita?] — me preguntó la chica.

[Sí. Me perdí un poco; ¿Podrías llevarme al pueblo?]

[Sí.]

Me moví para irnos, pero ella se quedó en el lugar.

[¿Va a dejar a estos lobos así, Señorita?] — preguntó.

[Supongo. No es como si pudiera llevarlos a casa.]

[Pero es un desperdicio. Podrías vender la carne y las pieles. Las gemas de maná no cuestan mucho, pero también se venden. Si los desollamos aquí, no serán una gran carga para llevar a casa.]

[No sé cómo desollar un animal, así que no es posible.]

[Yo lo haría, Señorita. Si no le importa.]

[¿Sabes cómo hacer eso?]

Ella asintió a mis palabras.

[Entonces hazlo. ¿Qué tal si dividimos las ganancias al cincuenta por ciento? Eso me ayudaría a mí también.]

[¿Estás segura?]

[Sí.]

La chica sacó un pequeño cuchillo y hábilmente desolló al primer lobo.

[Eres buena.] — le dije.

[Uh-huh. Hago esto por trabajo a veces.]

Desolló limpiamente la piel, carne y gemas de maná de los lobos. Dividimos la carga entre las dos para llevarla. *La vida sin una pantalla de inventario seguro que es dura*, pensé. En el juego podría haber tocado los drops y eso sería todo.

[¿Está el pueblo cerca?]

[Uh-huh, lo está. Por eso vine aquí a recoger hierbas.]

[¿Encontraste alguna?]

[Sí, pero entonces los lobos atacaron cuando regresaba a casa.]

[Bueno, ¿Qué tal si nos vamos entonces...?]

Quise llamarla por su nombre, pero me di cuenta de que aún no le había preguntado. Ella pareció deducir eso, sin embargo.

[Soy Fina.] — dijo.

[Soy Yuna. Entonces, ¿Qué tal si nos vamos, Fina?]

Después de caminar un rato, vi las murallas del pueblo a lo lejos. Parecían altas, incluso desde lejos se ven más grandes de lo que esperaba. Definitivamente estarían a salvo de los ataques de los monstruos allí.

En el camino, interrogué a Fina con todo tipo de preguntas. Este no era el mundo del juego que yo conocía. Nada de lo que me dijo sobre el área coincidía con los mapas que conocía de antes de la

actualización. Podría haber sido un nuevo continente introducido por la actualización, pero cuanto más escuchaba de ella, más probable era que sintiera que este no era el juego. Probablemente podría averiguar más una vez que llegáramos al pueblo. Si no me encontrara con otro jugador allí, entonces aceptaría que este era otro mundo.

Aparentemente, además del peaje (sólo una pieza de plata por suerte) y la verificación de antecedentes, necesitabas una tarjeta de residente o una tarjeta del gremio para entrar al pueblo. Cuando le dije que no tenía ninguna de las dos, Fina me dijo que podía conseguir una tarjeta del gremio de aventureros.

No había estado por aquí lo suficiente como para tener algún tipo de historial criminal, así que probablemente estaría bien. Todavía quedaba mucho por hacer hasta que llegáramos al pueblo, así que comprobé mi estado. Huh, ¿Subí de Nivel?

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	3
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible)

También había adquirido una nueva habilidad. Revisé el texto de descripción.

Almacén Extra Dimensional de oso

La boca del oso blanco abre un espacio infinito. Puede contener (comer) cualquier cosa.

Sin embargo, no puede contener (comer) seres vivos.

El tiempo se detendrá para los objetos que están dentro de él.

Cualquier cosa que se ponga en el almacén extra dimensional puede ser sacado en cualquier momento.

Había conseguido algo parecido al inventario de WFO. Si pongo comida en mi inventario del juego durante largos períodos de tiempo, la comida tampoco se estropeará ahí dentro. ¿Tal vez estaba en el juego después de todo? ¿Pero por qué esa funcionalidad venía unida a un oso?

[¿Hm?]

Esperaba que el inventario estuviera vacío, pero tenía dinero. También contenía un trozo de papel. Saqué el papel de la boca del oso blanco y lo leí.

Mensaje

Te traje el dinero que tanto querías en el mundo real.

Por supuesto, no puedes usarlo aquí, así que lo he cambiado por la moneda de este mundo.

—Dios

Estaba agradecida, pero...

Esto inclinó la balanza desde que esto era un juego hacia que era un mundo de fantasía otra vez. Aun así, si este fuera realmente otro mundo, entonces este dinero sería útil. Me concentré en mi guante y encontré una cantidad ridícula allí. Me preguntaba: '*¿Tengo suficiente para vivir como una neet por el resto de mi vida, incluso en otro mundo?*'

Lo pensaría después de llegar al pueblo.

Capítulo 3: El oso cambia los lobos

Un guardia nos estaba esperando en la puerta. Me miró fijamente y fue entonces cuando recordé cómo estaba vestida.

Oso. Ursidae. Bruin. Teddy. Cualquier palabra que eligieras, el significado era el mismo. Me veía sospechosa, pero no de una manera espantosa. Fina me había llamado 'linda'. En realidad, me sentí tan linda que era vergonzoso. Probablemente se habría visto lindo si una chica de la edad de Fina lo usara, pero no tanto para una neet como yo.

A pesar de todo, el guardia no necesitaba mirarme de esa forma.

[Tú, niña, fuiste la que salió a buscar hierbas, ¿Cierto? ¿Encontraste alguna?]

[Sí.] — dijo Fina. Ella sonrió.

[Bien. Parece que cumpliste tu promesa y no te adentraste en el bosque. Hay monstruos allí.]

Sonréí irónicamente ante esas palabras.

[¿Y qué pasa contigo muchacha extrañamente vestida?]

[Hazme un favor y solo ignórame.]

[Bueno, cada uno tiene su propio estilo, supongo. De todos modos, si vas a entrar muéstrame tu identificación.]

Fina le mostró su tarjeta de residente.

[No soy residente en este pueblo.] — dije, abriendo y cerrando la boca del oso — [Pero escuché que podría entrar si pagaba.]

[Tu identificación...] — El guardia sólo pudo decir esas dos palabras.

[No tengo ninguna, pero puedo entrar siempre y cuando pague una moneda de plata, ¿Verdad?]

[¿No tienes nada en absoluto? Puede ser una tarjeta de identificación de cualquier pueblo.]

[Vivía en un lugar sin tarjetas.]

[Ya veo. En ese caso, tomaremos una moneda de plata como impuesto y revisaremos sus antecedentes.]

Saqué una moneda de plata de la boca del oso blanco y se la entregué al guardia.

[Bien entonces. Si pudieras venir aquí...]

No debería haber ningún problema, ya que no he cometido ningún crimen desde que llegué a este mundo. Tampoco había cometido ningún crimen en el mundo real, obviamente.

No, en serio.

El guardia me llevó a un edificio cercano; probablemente uno de los cuarteles estándar que siempre parecía aparecer en las novelas de fantasía. Me llevó a una zona parecida a un mostrador de recepción y puso un panel de cristal delante de mí.

[Por favor, ponga su mano sobre este cristal. Si eres una criminal, se volverá rojo.]

[¿Sólo necesito poner mi mano aquí?]

[Sí. Reaccionará a tu maná y te buscará.]

Puse mi mano en el panel de cristal, pero no reaccionó.

[Parece que estás bien.]

[¿Se puede saber realmente con algo como esto?]

[¿Ni siquiera sabes qué son los paneles? ¿De dónde eres?]

[Un pueblo lejano.]

[Bueno, supongo que te lo explicaré. Este panel de cristal está conectado a todos los demás paneles de cristal del país. Cuando un bebé nace en la ciudad, se le emite una tarjeta de residente y se registra su maná al mismo tiempo. Hacen lo mismo en la capital y en las demás ciudades. De esa manera, podemos saber de dónde vino alguien.]

Así que es como un registro de ciudadanos.

[Cuando alguien ha cometido un crimen] — continuó — [Podemos registrar esos datos en el panel de cristal. Si la persona está registrada, los datos serán transferidos a todos los paneles de cristal. En base a eso, a un criminal ya no se le permitirá la entrada a las ciudades o a la capital.]

[¿Qué pasa si usan una tarjeta del gremio o la tarjeta de alguien más?]

[Eso sería imposible. Las tarjetas están hechas para responder al maná. Si el maná no coincide con el que está registrado, la tarjeta no responderá.]

¿Así que el maná es una especie de huella dactilar?

[Pero si el maná no está registrado, no tiene sentido, ¿Verdad?] — pregunté.

[Ese sería el caso. Pero es esencialmente sólo para los aldeanos de la periferia, que nunca han viajado a los pueblos o la capital y que no tienen tarjetas. Es poco probable que sean delincuentes.]

Yo también pensé que eso era poco probable.

[Eso es todo por ahora. ¿Algo más que quieras saber? Si no, puedes ir al pueblo.]

Cuando le di las gracias y salí de la habitación, Fina me estaba esperando. Le di una palmadita en la cabeza.

[Yuna, ¿Estaba todo bien?]

[Sí, estuvo bien.]

[Entonces vayamos a vender los lobos al gremio.]

Aunque el pueblo no estaba tan lejos de una ciudad del juego, sentí que había algo diferente en él. Además, por alguna razón, sentí que todo mundo me miraba. ¿Quizás es porque soy una extraña?

[Tu ropa sí que sobresale, Yuna.]

Oh, claro.

Llevaba un traje de oso.

Fina me trajo a este gran almacén. Había un edificio de buen tamaño a su lado y aventureros con espadas y bastones dando vueltas. Como sus pantallas de estado no aparecían, no podía saber si eran jugadores del juego o NPC. Quería examinarlos más, pero decidí seguir a Fina por ahora.

[Los comprarán aquí. Disculpe.] — le dijo Fina a un tipo detrás de un mostrador — [Nos gustaría que nos comprara lobos.]

[Bueno, si no es Fina. ¿Qué estás haciendo aquí en un momento como este?]

[Vine a vender cosas.] — Fina colocó los materiales de lobo que sostenía sobre la mesa. Yo hice lo mismo.

[¿Cómo te encontraste con carne y pieles de lobo?]

[Intentaron comerme mientras recogía hierbas y entonces ella me salvó.]

[¿Fuiste al bosque?] — exclamó el hombre del mostrador.

[Sí. Me quedé sin hierbas para mamá.]

[¿No te lo he dicho una y otra vez? Si necesitas hierbas, te las conseguiré.]

[Pero no puedo confiar en usted para siempre, Señor Gentz. Especialmente dado que no le he pagado por ello.]

[Como dije, eso no importa. Si te pasa algo, ¿Qué se supone que le diga a tu madre?]

[Estará bien. Además, he ido al bosque muchas veces.]

[¿Pero no acabas de ser atacada por los lobos? Y te salvó esa extraña chica de allí. Gracias, señorita, por salvar a Fina.] — parecía tener dificultades para hablar conmigo y mirarme directamente al mismo tiempo.

[No hay problema.] — le dije — [Estaba perdida, así que ella también me ayudó.]

[Me gustaría darte las gracias.] — dijo Gentz — [Pero este es mi trabajo, así que tengo que darle la cantidad normal para comprarlos, si está bien.]

[Está bien.]

El hombre revisó las pieles de lobo.

[Uhh, carne y pieles, huh. Esto es lo que puedo pagar por esta cantidad.]

Gentz puso algunas monedas delante de nosotros. No podía saber si era un precio justo o si nos estaba engañando.

[Sí, por favor.] — Fina parecía complacida, sin embargo. Intentó darmelos la mitad del dinero que había aceptado.

[Fina, no necesito ese dinero, pero ¿Podrías mostrarme el camino a una buena posada? No sé adónde ir. Supongo que tienes que llevarle las hierbas a tu madre rápidamente, ¿Ciento?] —

[Está bien.] — dijo — [Hay una posada de camino a mi casa, así que te llevaré allí.]

[Gracias.]

[Fina!] — dijo el Señor Gentz — [Será mejor que no te pongas en peligro otra vez. Avísame cuando necesites alguna hierba.]

[Entiendo, lo haré.] — respondió Fina, luego giró y se fue.

[¿Conoces a ese hombre?] — pregunté.

[Sí, siempre está cuidando de mí. A veces me hace ayudar con el desollado cuando traen muchos monstruos.]

Ah-hah, pensé, por eso era tan buena al desollar cadáveres.

[Y sabe que mi madre está enferma, así que a veces me da hierbas y medicinas baratas o gratis de vez en cuando. Aun así, no puedo ir por ahí pidiéndole medicinas todos los días.]

Por eso salió sola al bosque a recoger hierbas esta vez. Quería hacer algo para ayudarla, pero probablemente tendría que esperar, especialmente considerando mi situación actual.

La posada estaba a unos treinta minutos a pie de la tienda de intercambio y por supuesto, estaba siendo víctima de miradas fijas todo el tiempo que estuvimos caminando.

[Es esta.] — dijo Fina — [Todo mundo dice que su comida es buena también.]

[Gracias. Bueno, apúrate y llévate esas hierbas a tu mamá.]

[Sí. Gracias, Yuna.]

Fina se fue. Un increíble aroma pasó a mi lado mientras estaba fuera de la posada, viéndola irse. El sol comenzó a hundirse; era la hora de la cena. Por decoro, traté de reprimir mi regocijo ante la perspectiva de una comida sabrosa al entrar. Una chica adolescente que servía mesas se detuvo a mitad de camino y me miró perpleja. No sabía qué hacer si todos mostraban la misma reacción cada vez.

[¿Bienvenida?] — dijo la chica mientras miraba.

[Escuché que podía quedarme aquí...]

[Sí, puedes. Es una moneda de plata por día, con las comidas de la mañana y de la noche incluidas. Es media moneda sin las comidas.]

[En ese caso, me gustaría una estancia de diez días con comidas.]

[El baño está abierto desde las seis de la tarde hasta las diez de la noche.]

[¿Tienen un baño?]

[Sí, en efecto. Tenga la seguridad de que las áreas de hombres y mujeres también están debidamente separadas.]

Fue una feliz coincidencia. Nunca esperé una posada con baño.

[¿Puedo tener una comida de inmediato?]

[Ciertamente.]

Cuando terminé de escuchar su explicación, saqué diez monedas de plata de la boca del oso blanco. Cuando tomó el dinero, la chica apretó el oso negro.

[Whoa! Lo siento. Es tan lindo. Así que fueron diez días con comidas, ¿Verdad? Voy a preparar la comida enseguida, así que por favor síntese y espere. Oh, soy la hija del posadero, Elena. Encantada de conocerte.]

[Soy Yuna. Espero con ansias mi estadía.]

Capítulo 4: El oso agoniza después de verse en un espejo

Después de terminar de comer, me llevaron a la habitación del segundo piso. Fina fue una salvavidas. Necesitaba asegurarme de darle las gracias adecuadamente.

[El baño está abierto, así que puedes entrar.] — dijo Elena — [Pero por favor no demores, porque habrá otros esperando.]

[Entendido.]

[El desayuno es de seis a ocho. Por favor, estás advertida, no podemos servir si llegas tarde.]

Después de explicar más o menos todo, Elena volvió abajo, dejándome sola en la habitación. Era una habitación para una sola persona, así que no era tan grande, sólo una cama y un pequeño escritorio. Pero mis cosas estaban todas en mi inventario, así que era más que suficiente para mí. Mientras miraba la habitación, noté que había un espejo en la pared. Me volví para observarme a mí misma.

Fue vergonzoso. No había duda de que estaba vestida con el tipo de pijama que las chicas usan a veces en casa. Estaba tan avergonzada de haber estado caminando por ahí fuera con este aspecto que pensé en no hacerlo mañana.

Me armé de valor y me miré en el espejo otra vez. Había algo extraño en mi reflejo.

[Esa es mi actual cara...]

En WFO, los avatares de los jugadores tenían todos los mismos contornos para sus caras, pero podías cambiar sus colores de cabello y sus peinados. Mi avatar tenía coletas plateadas, pero ahora mismo, tenía un cabello negro largo y liso que me llegaba a las caderas. Una neet como yo no se iba a molestar en ir a la peluquería, así que mi cabello se había alargado cada vez más. Arreglarlo era una gran molestia, así que lo arrastraba por el suelo.

El espejo reflejaba mi verdadera cara, mi verdadero color de cabello y mi verdadero peinado. Recordé que mi avatar era diez centímetros más alto que yo, pero cuando lo comprobé de nuevo, definitivamente tenía la misma altura que en la vida real.

Pero no soy baja. Sólo soy un poco más baja que el promedio.

En serio.

Por mucho que no quisiera admitirlo, sabía que este no podía ser el mundo del juego si yo era físicamente igual a la yo real. La confirmación de que era real me hizo entrar en pánico, hasta que me di cuenta de que no había nada de qué asustarse.



No tuve grandes padres o amigos; nadie a quien extrañaría. Lo único que me quedaba en el mundo real era el dinero que ganaba con las acciones y según la carta del dios de este lugar, habían convertido ese dinero en la moneda de este mundo. Las únicas cosas que lamentaría perder de mi mundo anterior eran el entretenimiento y la comida, pero probablemente había cosas divertidas en este mundo y la comida en la posada era genial. Si quisiera volver a ser una neet, podría hacerlo. Desafortunadamente, este mundo no tenía internet o televisión, así que sería aburrido.

Pero si pensara en el mundo como un juego, valdría la pena viajar y divertirme.

Cuando lo pensé de esa manera, estaba empezando a emocionarme con la idea.

[Bien.] — me dije a mí misma — [Me prepararé para mañana dándome un baño y cambiándome para pasar la noche.]

Cuando fui al baño, me quité los guantes de oso y el traje en el vestuario. Todo lo que llevaba puesto sin ello era mi ropa interior y mi sujetador, lo que significaba...

Eso era todo lo que llevaba puesto mientras caminaba por la ciudad. '*Al menos dame una camisa!*' Pensé... Ahora que lo pienso, no tenía ropa interior para cambiarme, así que tuve que comprarla. Me quité el par actual... y algo me llamó la atención.

Desenrollé lentamente mi ropa interior.

[Qué demonios...]

Mi ropa interior tenía osos en ella, uno blanco y otro negro. ¿El dios que me trajo a este mundo estaba realmente interesado en los osos?

[Prefiero no pensar mucho en ello.]

El baño me dejó sintiéndome rejuvenecida. Los baños largos estaban prohibidos, así que salí antes de lo que estaba acostumbrada. No tenía una muda de ropa, así que intenté ponerme la ropa interior de oso y la ropa de antes.

[Supongo que tengo que hacer algunas compras mañana.]

De repente recordé algo. La descripción de item para el traje había dicho que, si lo invertía hacia el lado blanco, mi resistencia se recuperaría. Ante la emoción del descubrimiento, hice eso. El efecto fue notable. Podía sentirme curada. Mi cuerpo se llenó de calor de adentro hacia afuera.

Volví a mi habitación y me metí bajo las mantas para descansar de la fatiga de ese día. *Agradable y acogedor*, pensé.

[Buenas noches.] — dije, aunque nadie lo oyera.



Me desperté temprano, posiblemente porque me había acostado temprano. Tal vez por los efectos del oso blanco, no me sentí ni un poco cansada. La perspectiva de mantener el traje de oso puesto era cada vez más atractiva. Tal vez estaba maldito.

Si al menos se viera como un oso genial.

Aparentemente, tenía algo de tiempo para matar antes del desayuno. Abrí mi pantalla de estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	1
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible)

	Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)
--	---

Había conseguido un equipo aún más raro.

Ropa interior de oso
No se ensuciarán por mucho que se usen.
Un excelente artículo que no retiene el sudor ni los olores.
Crecerá con el usuario.

Equipo ideal para una neet! Estaba particularmente agradecida de que la ropa interior creciera conmigo. No tenía mucho pecho, pero seguro que lo necesitaría para cuando tenga una gran curva en el futuro. No tendría la molestia de cambiar el tamaño de mi ropa interior todo el tiempo.

Cuando bajé a desayunar, Elena estaba limpiando las mesas con un trapo.

[Buenos días.]

[Buenos días! ¿Puedo comer?]

[Sí, puedes.] — Elena me miró fijamente.

[¿Qué pasa?]

[Hoy estas de blanco. Te queda muy bien.] — me dijo con una hermosa sonrisa.

No me avergonzaba sólo porque ya no era un oso negro, pero cambiarse sería una molestia, así que desayuné con la ropa de oso blanco. El pan y la sopa estaban deliciosas.

Cuando volví a mi habitación, me cambié a mi traje de oso negro y me puse a hacer una lista de cosas para hacer ese día:

1. Comprar una muda de ropa (incluida ropa interior).
2. Obtener alguna identificación (ir al gremio de aventureros).

3. Conseguir algo de equipo (quiero una espada).
4. Reunir información (tal vez en una biblioteca o librería).
5. Averiguar lo fuerte que soy (esos lobos eran fáciles de matar).

Le pregunté a Elena dónde estaba el gremio de aventureros y descubrí que era el edificio al lado a donde Fina y yo fuimos a vender los lobos. Tendría muchos inconvenientes sin identificación, así que decidí ir allí primero.

Para mi sorpresa, me encontré con nada menos que Fina a la salida.

[Yuna, buenos días.]

[Fina, ¿Qué necesitas?]

[Quería darte las gracias de nuevo y me preguntaba cómo estaba la posada.]

[Fue genial. La comida es deliciosa y estoy encantada de poder bañarme. De todos modos, me quedaré los próximos diez días.]

[Me alegro de que te guste.]

[¿Te fue bien, Fina?]

[Sí! Hice que mi madre tomara las hierbas. Entonces, ¿A dónde vas, Yuna?]

[Voy al gremio y luego estaba pensando en echar un vistazo a la ciudad.] — dije.

[¿Puedo ir al gremio contigo?]

[No me importa, pero voy a hacer una identificación.]

[También voy al gremio para comprobar el trabajo de desollado.]

[¿Trabajo de desollado?]

[Ayer te dije que mi trabajo era encargarme del desollado, ¿Verdad? El que me da ese trabajo es el Señor Gentz.]

[¿Señor Gentz?]

[Sí, el hombre que nos compró las partes de lobo ayer. A veces los aventureros traen un montón de monstruos sin desollarlos. Cuando

eso sucede, yo ayudo. Por eso siempre voy a observar a primera hora de la mañana todos los días.]

[Oh, dijiste algo así ayer.]

¿Esta niña tiene un trabajo de desollado de cadáveres de monstruos? Supongo que eso tiene sentido en un mundo de fantasía. Apuesto a que nadie se inmuta...

[El Señor Gentz siempre me cuida.]

Tal vez sea un lolicon...

[Creo que al Señor Gentz le gusta mi mamá.]

O tal vez sólo tengo una mente sucia. Asumir lo peor de la gente con las pruebas disponibles era un mal hábito mío.

Fina habló del Señor Gentz y su madre mientras regresábamos al edificio donde vendimos los lobos. No hace falta decir que me bañé en miradas fijas todo el camino.

Capítulo 5: El oso visita el gremio de aventureros

El gremio estaba lleno de aventureros, cada uno equipado con sus propias espadas y bastones. Sentí como si estuviera de vuelta en uno de los viejos centros de misiones. Por otra parte, ni uno solo de ellos era un jugador.

[Hay mucha gente alrededor para esta hora del día.]

[Eso es porque es una lucha para que los aventureros de bajo nivel consigan trabajo. Todo mundo viene aquí temprano para conseguir los mejores trabajos.]

Me separé de Fina, ya que ella se dirigía donde Gentz y me dirijo al gremio. Parecía que la mayoría de las personas de allí eran viejos asquerosos. Sus miradas se fijaron en mí, posiblemente porque me estaban midiendo o porque era raro que chicas entraran en el gremio. Cuando examiné la multitud, había aventureras, pero sólo unas pocas.

Ignoré las miradas y me dirigí a la recepcionista, que parecía tener unos veinte años.

[Así que soy nueva aquí.] — dije.

[Oh, sí. ¿Así que te gustaría ser miembro del gremio?]

[Escuché que obtendría una identificación, ¿Verdad?]

[Sí, podrás usar la tarjeta de miembro del gremio en cualquier país.]

[En ese caso, ¿Podría ayudarme con eso?]

Cuando se lo dije, sentí una mirada y me di la vuelta.

[Hey, ¿Esa chica de ropa extraña se supone que será una aventurera?] — dijo uno de los asquerosos detrás de mí en la fila. — [Parece que nos está subestimando. Mocosas como tú hacen que nuestro valor de mercado baje.]

¿Este tipo era un cliché andante?

[Sólo vine aquí porque quería una identificación.]

[Razón de más para decir algo. No necesitamos ningún aventurero que no trabaje.]

[Nunca dije que no iba a trabajar. Haré las cosas que pueda.]

[Y dije que eso disminuiría nuestro valor.]

[Señorita.] — le dije a la recepcionista — [Este hombre habla mucho, pero ¿Es verdad lo que dice?]

[Mientras cumplas los requisitos mínimos del gremio, no hay ningún problema.]

[¿Hay requisitos?]

[Debes tener más de trece años y ascender al rango E en un año. Si no puedes hacerlo, tu membresía será revocada.]

[¿Qué es el rango E?]

[El rango E requiere pruebas de que puedes matar monstruos de bajo rango como goblins y lobos.]

[En ese caso, estamos bien. Puedo vencer a un lobo.]

[Gah ha ha. No inventes cosas.] — gritó el asqueroso detrás de mí — [No hay forma de que una mocosa como tú pueda vencer a un lobo.]

[¿Cuál es el rango de este tipo?] — Le pregunté a la recepcionista.

[Es el Señor Deboranay de rango D.]

[¿Y los que se ríen de mí?]

[Todos son rangos D y E.]

Los aventureros sonreían. Jugadores como estos habían existido en el juego, también idiotas que sacaron conclusiones sobre ti basadas en tu apariencia. En los juegos, como en la vida, sólo había una forma de tratar con los idiotas: probándoles a la cara que estaban equivocados. Dicho esto, aceptaría cualquier pelea que alguien escogiera bajo mis principios.

[Hmph.] — dije — [Este gremio de aventureros debe ser bastante patético si toda esta gente es sólo de rango D.]

[¿Qué has dicho?] — dijo Deboranay.

[¿No lo dijiste tú mismo? ¿Eres idiota? ¿No funcionan tus oídos? Si alguien como yo no puede convertirse en una aventurera, entonces eso te convierte en basura, ya que ninguno de ustedes puede vencerme.]

[Por qué, tú... tienes ganas de morir!]

[¿Hay algún lugar por aquí donde podamos tener un enfrentamiento?]

Cuando jugaba sola, idiotas como él se peleaban conmigo todo el tiempo y yo siempre les cambiaba las tornas con personajes a los que les dedicaba tiempo y dinero. Si no cortaba de raíz a estos idiotas, se multiplicaban como cucarachas y molestarían todo el tiempo.

[Sí.] — dijo la recepcionista — [Hay un lugar aquí detrás, pero...]

[En ese caso, si ustedes ganan, dejaré de ser una aventurera y me iré. Si ustedes pierden, dejarán de ser aventureros y se irán. ¿Está bien para ti?]

[¿Nos subestimas a pesar de que eres una chica? Si perdemos contra ti, renunciaremos! ¿Verdad, chicos?]

[Si!] — Los lacayos de Deboranay aplaudieron, luciendo engreídos hasta el final.

[Señorita recepcionista, acaba de oír todo eso, ¿Verdad?]

[Sí. Sin embargo, sugeriría que se disculpe. El Señor Deboranay tiene sus rarezas, pero realmente está en el rango D.]

Pero ella confirmó que lo había oído todo. No los dejare fingir que olvidaron lo que dijeron.

La recepcionista nos llevó a una arena de entrenamiento en la parte de atrás. Una multitud de unos quince aventureros me siguió, con Deboranay a la cabeza.

[Umm, ¿Realmente estás haciendo esto?] dijo la recepcionista.

[Sí.] — dije — [Dejar que los débiles sean aventureros afecta a la reputación de todo el gremio, así que tengo que hacer que renuncien pronto.]

[Por qué mocos—!] — dijo Deboranay — [No actúes como si fueras a salir de aquí con vida.]

[En otras palabras.] — respondí — [¿También estás preparado para morir? Dicen que los débiles son puro ladrido y nada de mordiscos. Parece que tienen razón en eso.]

[Hey.] — dijo Deboranay mientras preparaba su espada — [Démonos prisa y comencemos con esto.]

[Uh...]

Había olvidado que no tenía un arma. Todo lo que tenía era el palo de ciprés.

[¿Algo va mal? Date prisa y saca tu arma.]

Mientras miraba alrededor tratando de averiguar qué hacer, vi a Fina acercándose. Esa chica tuvo una gran coordinación. Parecía como si hubiera corrido después de notar la conmoción. Qué adorable.

[Yuna!]

[Fina, ¿Podrías prestarme tu cuchillo?] — le pregunté cuando me acerqué — [Me aseguraré de devolverlo más tarde.]

[¿Estás peleando, Yuna?]

[Las cosas sólo terminaron de esa manera. Estará bien; sólo mira.]

Le pedí prestado el cuchillo a Fina y me coloqué frente a Deboranay.

[¿Esa es el arma con la que estás peleando?] — dijo.

[No mancharía mi propia arma contra un enemigo de nivel goblin.]

[Te mataré.]

[Diré esto tantas veces como tenga que hacerlo.] — dijo la mujer recepcionista — [Pero no pueden matarse entre ustedes. Pueden empezar.]

Deboranay cargó, alzando su espada larga. Salté tres metros completos hacia el lado con un paso. Debido a la habilidad de mis zapatos de oso, fui más que rápida. Inmediatamente después, me acerqué a Deboranay con un paso y le di un puñetazo justo debajo de las costillas con mi guante de oso negro.

Mi técnica secreta: Puñetazo de oso.

¿Huh? No lo terminó. Todo lo que hizo fue hacer que frunciera el ceño.
¿Quizás es por la diferencia entre nuestros niveles?

[Por qué, tú...]

Deboranay, que había recibido el puñetazo de oso sin vacilar, preparó su espada. '*Disculpa*' pensé, ¿Qué hace este aficionado usando su espada cuando estamos lo suficientemente cerca para el combate cuerpo a cuerpo?

WFO tenía eventos de combate cuerpo a cuerpo. Estaban abiertos a todos, sin restricciones de nivel, armas, magia o equipo, y ocasionalmente se ofrecían batallas en las que los administradores cambiaban la configuración para que los luchadores tuvieran habilidades defensivas y ofensivas fijas.

En una lucha en la que los niveles, las armas y el equipo no importaban, el combate se decidía en función de la habilidad. Desde mi época en esos eventos, sabía que los enemigos que dependían de la fuerza bruta para atacar no eran rivales. Le di un puñetazo a Deboranay en la muñeca expuesta y como se inclinaba hacia la empuñadura de su espada, perdió el equilibrio. Al momento siguiente, Deboranay recibió una puñalada en el cuello.

[Parece que esto ha terminado.] — le dije.

[No me jodas!]

Apartó mi cuchillo y trató de levantar su espada, di un paso atrás. Estos zapatos de oso eran demasiado útiles.

[Señorita recepcionista, acabo de ganar el enfrentamiento, ¿Verdad?]

[Tienes que estar bromeando. La pelea no ha terminado todavía.]

Miré a la recepcionista, pero no tenía ni idea de qué hacer. Parecía estar fuera de sí. Quería que hiciera un golpe decisivo, sin embargo.

[Entiendo, bien.] — dije — [No sólo acabaré con la pelea; acabaré con tu vida. No creas que dejaré que mi cuchillo se detenga esta vez.]

Cuando dije eso, la cara del hombre tembló. Probablemente sabía la diferencia en nuestra fuerza física. Yo había evitado sus ataques y también era más rápida que él y si hubiera usado el cuchillo en lugar de mi puñetazo de oso antes, lo habría apuñalado en la cadera.

Además de eso, definitivamente no podía negar que había presionado el cuchillo contra su cuello al final. Eso básicamente significaba que ya lo había apuñalado dos veces.

[¿Realmente te asusta tanto este pequeño cuchillo?]

Lo dejé echar un vistazo.

[Lo siento. Usar esto contra una persona sin calificaciones para ser un aventurero fue muy inmaduro de mi parte.]

Lancé el cuchillo a los pies de Deboranay, incrustándolo en el suelo.

[Ya no da miedo, ¿Verdad?]

Hice un pequeño gesto de venir por mí con mis guantes.

[No me tomes por tonto.]

Cargó con fuerza, como un idiota. Lo esquivé, pero su espada me siguió. Por supuesto que se daría cuenta después de haber usado el mismo método dos veces para evadirlo.

Si un paso no funcionaba, entonces sólo necesitaba dar dos pasos y si eso no funcionaba, sólo tenía que saltar tres veces. Evadí con tres pasos, me metí en su punto ciego con el cuarto y en el quinto, aparecí justo frente a él. Mi puñetazo de oso chocó con su cara y el cuerpo gigante de Deboranay cayó.

Golpeeé su cara con mi mano derecha, luego izquierda, derecha, izquierda, derecha, izquierda. Puñetazo de oso, puñetazo de oso. Parecía que la mano del oso negro era realmente

más fuerte, sólo que su mejilla izquierda, que estaba girada hacia mí, estaba súper hinchada.

No se movió. Una vez que vi eso, me desentendí. Se le veía el blanco de los ojos; estaba desmayado.

[Entonces, ¿Quién es el siguiente?] — le pregunté a mi público.
Ninguno de ellos se acercó — [Parece que nadie. En ese caso,
Señorita. recepcionista, ¿Podría expulsar a todos los aventureros del
gremio? Parece que son débiles.]

Sonreí.

[Pero...] — uno de ellos murmuró.

[Pero todos ustedes lo dijeron.] — dije — [¿Cierto? Los débiles como yo no pueden convertirse en aventureros. Lo que significa que cualquiera más débil que yo definitivamente no puede convertirse en aventurero, ¿Verdad? Lo que incluye a este tipo al que acabo de vencer y a la gente que ni siquiera me reta a una pelea.]

Miré a mi alrededor, todavía sonriendo. Parecía que no había ningún aventurero que sintiera que podía ganar después de ver esa pelea. Deboranay debe haber sido el más fuerte de todos.

[No dije eso!] — uno de los aventureros rompió el silencio.

[Yo tampoco dije eso.] — continuó otro.

[Deboranay fue el que dijo eso, ¿Cierto?]

[Así es.]

Parecía que iban a vender a Deboranay para salvar sus propios traseros.

[Pero yo dije eso, ¿Cierto? Si ustedes ganaran, entonces dejaría de ser una aventurera y me iría. Si ustedes perdían, dejarían de ser aventureros y se irían y luego, cuando ese tipo dijo: 'Si perdimos contra ti, renunciaremos! ¿Verdad chicos?' todos ustedes dijeron 'Sí.' Conseguí que la Señorita recepcionista lo confirmara, ¿Verdad?]

Miré a la recepcionista.

[Sí...] — respondió en voz baja.

Los aventureros comienzan a rodear en el área de entrenamiento. Ya no tenían ningún lugar donde esconderse y nada que perder.

[Es mejor que esperes a decir eso hasta que nos ganes a todos.] — dijo uno.

[¿O qué tal si nos enfrentas a todos juntos?] — dijo otro.

Uno, dos y luego tres personas se dispusieron a mi alrededor. Parecía que tenía que vencerlos a todos a la vez.

Supongo que, si son tan fuertes como Deboranay, esto no será tan malo, pensé.



La batalla terminó demasiado pronto, si me preguntas. No podía estar segura sin comprobar mi estado, pero probablemente había subido de nivel al vencer a Deboranay. Mi paso de oso fue aún más rápido y el poder de mi puñetazo de oso fue varios niveles más alto. Vencí a los pobres tontos con un solo golpe.

[Hey, ¿Qué creen que están haciendo?] — un hombre rudo y musculoso entró en el área de entrenamiento — [Hey, Helen, explica lo que pasó!]

Helen, la recepcionista, trató de explicarlo lo mejor que pudo. Una vez que terminó, el hombre musculoso me miró.

[Tú.] — dijo — [Chica con ese extraño atuendo!]

[¿Qué?]

[¿Fuiste tú quien hizo esto?]

[No fue mi culpa. Me amenazaron con violencia, así que sólo me estaba defendiendo. No me harás cargar con la culpa, ¿Verdad?]

[El gremio es fundamentalmente neutral en lo que se refiere a las peleas entre aventureros.]

[En ese caso, estás de mi lado.]

[¿Y qué te hace pensar eso?]

[No me he unido todavía, así que no soy una aventurera. Sólo soy una persona normal. Ya que fui atacada por aventureros como una ciudadana normal, ¿No es responsabilidad del gremio que está a cargo de ellos? No estarás diciendo que te pones del lado de múltiples aventureros que se aliaron contra una ciudadana normal, ¿Verdad?]

[Bueno...]

[En ese caso, estás de mi lado como una ciudadana normal.]

De hecho, no era una residente de esta ciudad, pero él no tenía que saberlo. El hombre se rascó la cabeza y dudó.

[Entonces, ¿Qué es lo que quieras?]

[Supongo que sólo registrarme en el gremio y que los expulsen.]

[Aprobaré tu registro, pero no puedo expulsarlos.]

[Están inclinando sus cabezas y suplicando que los dejes renunciar porque son débiles. ¿Y no los dejas? ¿Es el gremio de aventureros realmente tan tiránico?]

[¿Qué? ¿Quieren dejar de ser aventureros?] — preguntó el tipo musculoso al puñado de aventureros aún conscientes en el suelo. Los hombres asumieron expresiones ambiguas y se negaron a responder.

[Esto es lo que dijeron. Alguien tan débil como yo no puede convertirse en aventurera, según ellos. Dijeron que, si les ganaba una débil como yo, dejarían de ser aventureros.]

[¿Realmente dijeron eso?]

Varios de ellos asintieron.

[Bueno, he aprendido que estos tipos son idiotas.] — dijo — [Eso es seguro.]

[Bueno. Bien. En ese caso, ¿Puedes hacerlo?]

[Voy a preguntar de nuevo: ¿Realmente quieren renunciar? Si no van a responder, dejen sus tarjetas del gremio y salgan de aquí.]

[[[LO SIENTO!!!]]] — gritaron los aventureros heridos, bajando la cabeza.

[¿Podrías perdonarlos?]

[Con una condición.]

[¿Por qué no? Sólo dímela.]

[Quiero una garantía de que el gremio no se mantendrá neutral si los otros aventureros vuelven a intentar algo conmigo.]

[Entiendo. Si te dan algún problema, el gremio se hará responsable.]

[Bueno, entonces no tengo nada más que decir.]

Capítulo 6: El oso hace una tarjeta de gremio — Clase: Oso

Volvimos del área de entrenamiento y les pedí que me hicieran una tarjeta del gremio. Helen, que había terminado de organizar el tratamiento de los aventureros, volvió a la recepción. Pude ver el cansancio en su cara. Definitivamente no fue mi culpa, estaba segura de eso.

[Por favor, rellene su nombre, cumpleaños y clase.]

[¿Mi cumpleaños?]

[Sí, lo necesitamos para comprobar tu edad.]

[¿No puedo decirte simplemente cuántos años tengo?]

[Si haces eso, tu tarjeta del gremio no se actualizará, incluso cuando llegue tu cumpleaños.]

Bien, si les dijera mi edad, entonces acabaría teniendo dieciocho años o algo parecido para siempre. ¿Pero qué haría con mi fecha de nacimiento? Este mundo tenía que tener un calendario diferente al de la Tierra, pero yo tenía la habilidad de Alfabetización del Mundo Fantástico, así que tal vez se traduciría. Por el momento, llené mi nombre en japonés y la fecha en que nací en Japón según el calendario occidental.

[¿Así que tiene quince años, Yuna?] — dijo Helen.

Había funcionado! Tenías que ayudarme género de fantasía. Tenía que llenar la columna de la clase a continuación.

[¿Mi clase?]

[Será referenciado para el reclutamiento de compañeros y misiones limitadas.]

[¿Compañeros?]

No reaccioné a la palabra 'compañeros' porque soy una solitaria, claro está. Tenía amigos. Sólo que no... muchos.

Cuando jugaba el juego, era una espadachina mágica. Era la elección óptima para el tipo de juego en solitario que prefería; me daba buenas opciones para manejar enemigos que no podían ser asesinados ni por daño físico ni por magia solamente. No era muy popular para jugar en grupo; los espadachines hacían mejor daño en combate cuerpo a cuerpo y cuando necesitabas magia, reclutabas a un hechicero. Por eso nunca terminé de unirme a un grupo.

No era como si nadie me hubiera invitado nunca ni algo parecido.

[No los necesito, así que ¿Puedo dejarlo en blanco?]

[Ayudaría si pudieras escribir algo.]

[Umm.]

No era como si fuera una espadachina mágica ahora mismo, pero tenía que escribir algo. ¿Cuál era mi clase actual? No podía usar magia. No tenía una espada. ¿Era una luchadora?

Hice lo que pude para ignorar la voz que parecía venir de los cielos para decirme: 'Tu clase es Oso, ¿Cierto?'

Nombre	Yuna
Fecha de Nacimiento	Mes** Día** Año 20**
Clase	Oso

Terminé escribiéndolo. Helen lo miró disgustada, pero supongo que quería terminar con esto ya que no dijo nada.

[Bueno, entonces, por favor ponga su mano en este panel de cristal.]

Era idéntica a la de la puerta. Estas cosas supuestamente comprobaron tu maná, lo que me hizo volver a tener una pregunta que me había estado molestando: ¿Era la magia algo único para cada persona como las huellas dactilares? Mientras yo estaba desconcertada por eso, Helen operaba el panel de cristal.

[Tomará algún tiempo para que su registro sea aprobado, así que le explicaré cómo funciona el gremio mientras tanto. Tu tarjeta del gremio

tiene tu nombre, edad y clase, además de tu rango de aventurero y el número de misiones que has aceptado. Esto incluye información sobre cada misión, cuántas veces has tenido éxito y cuántas veces has fallado. Las misiones aceptadas actualmente serán registradas. Esta información puede ser accedida desde cualquier gremio.]

Bien, eso significaba que el número de veces que fallaba también se registraría. Nadie querría contratar a un aventurero que ha fallado mucho, después de todo.

[¿No tiene registros de cuántos monstruos he matado o algo así?]

[No, no lo tenemos. No tiene sentido.]

[¿Huh?]

[Aunque trajeras una gema de maná como trofeo, no podríamos decir si lo venciste tú misma o si tuviste la ayuda de cien personas.]

Así que las cosas no se registraron automáticamente como si vencieras a un monstruo en un juego. Si diez mil personas se unieran para luchar contra un dragón y sólo la persona que diera el golpe final se llevara el mérito de la muerte, las cosas se pondrían feas rápidamente. Por otro lado, darles a diez mil personas el título de *cazador de dragones* tampoco tenía mucho sentido.

[A continuación explicaré el ranking del gremio. Los rangos empiezan con F y subes a E, D, C, B, A y S. Aumentas el rango basado en tus éxitos y fracasos mientras cumples las misiones. Si tienes muchos fracasos, no avanzarás, así que por favor acepta las misiones que estén dentro de tu nivel de habilidad. Además, si continúas aceptando misiones del mismo rango que tú, no subirás de rango.]

[¿Por qué?]

[Puedes aceptar misiones hasta un rango superior al tuyo. Por eso, no importa cuántas cientos de misiones de rango F aceptes, como alguien de rango F, no subirás de rango.]

[En otras palabras, si completo una misión con un rango superior al mío, ¿Entonces subiré de rango?]

[El criterio estándar es completar más de diez misiones con un rango superior al suyo. Luego, el gremio toma la decisión final.]

[¿Qué pasa si completo una misión al asociarme con gente de un rango superior al mío?]

[Es una situación muy específica para explicar, pero cuando se emprende una misión, todos deben presentar su tarjeta de gremio. Si alguien con un alto rango está en el grupo, su rango de inspección sube.]

[¿Qué significa?]

[El número de misiones que necesitas completar se incrementa. Por ejemplo, si alguien de rango D completara las misiones con ayuda de un aventurero de rango C, entonces necesitaría completar más de veinte misiones para ascender a rango C. Si obtienen la ayuda de un rango S, no subirán de rango sin importar cuántas veces completen las misiones.]

[¿Qué pasa si hacen eso en secreto?]

[El gremio no puede hacer nada al respecto. Pero es cierto que hay aristócratas que usan el método del que hablaste para subir de rango.]

En otras palabras, contratarían a un aventurero de alto rango para ayudarles a subir de rango. Me imaginé que contratar a alguien de alto rango requeriría más dinero del que un aventurero normal podría gastar.

[Y, por último, sólo tú puedes usar esta tarjeta. Si la pierdes, la reemisión de la tarjeta requerirá una tarifa de manejo de diez monedas de plata.]

Me dio la tarjeta plateada terminada y la revisé.

Nombre	Yuna
Edad	15 años
Clase	Oso
Rango	F

Esa era toda la información que había. Esta recepcionista escribió 'Oso' para mi clase. Me di cuenta de que Helen estaba sonriendo.

[Las misiones están puestas en ese tablero. Si ves una que te gustaría aceptar, por favor trae la misión a la recepción.]

El tablero que ella señaló estaba rodeado por una pequeña multitud, pero había otros tableros que fueron completamente ignorados.

[¿Qué hay de ese?]

[Ese tablero tiene misiones de alto rango.]

[Ya veo.]

Fina estaba de pie fuera cuando salí, con aspecto preocupado.

[¿Qué pasa, Fina?]

[Estaba preocupada por ti.]

[Oh, perdón por hacerte preocupar. Me registré, así que todo está bien. ¿Encontraste algún trabajo?]

[No había nada. La mayoría de los aventureros trajeron sus cosas ya desolladas. Así consiguen más dinero. No hay muchos monstruos que sean traídos intactos.]

[¿En serio?] — no quería ensuciarme las manos desollando monstruos y no me importaba si eran más baratos, así que planeaba traerlos sin desollar. No era como si una neet moderna como yo pudiera desollar un animal o un monstruo en primer lugar.

Le di a Fina una palmadita en la cabeza y estaba pensando en separarme de ella para pasear en el pueblo cuando me detuve.

[Oh, claro. Fina, no tienes nada que hacer, ¿Verdad?]

[No tengo nada que hacer. Tampoco hay trabajo en ningún otro lugar hoy.]

[¿Qué tal si me enseñas el pueblo hoy? No sé cuánto ganas normalmente en un día, pero ¿Qué te parece una moneda de plata y un almuerzo como compensación?]

[Ya me pagaste demasiado ayer, así que es demasiado generoso. Una niña de diez años no puede ganar una moneda de plata en un día.]

[Entonces hoy es especial. Y una vez que explore el pueblo, este trabajo terminara.]

Le di una segunda y suave palmada en la cabeza. Nunca he tenido una hermana menor, pero me preguntaba si habría sido así.

[Gracias, Yuna.]

[Vamos. ¿Podrías empezar por mostrarme el mejor lugar donde puedo ir a comprar un arma?]

Capítulo 7: El oso va a la tienda de armas

Antes de que Fina me guiara, comprobé mi estado. Mi puñetazo de oso fue más fuerte y definitivamente sentí que había subido un nivel.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	8
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)

Realmente había subido de nivel, y había conseguido otra nueva y extraña habilidad.

Identificación de oso
Mirando a través de los ojos de oso en la capucha del traje de Oso, uno puede ver los efectos de un arma o herramienta. No funciona sin usar la capucha.

Esa es una habilidad muy útil, pensé, pero ¿Por qué mi traje de oso obtuvo la habilidad cuando yo fui la que subió de nivel?

Si fuera a vivir en este mundo, tendría que hacerlo vestida de oso toda mi vida.

Fina me llevó a la tienda de armas.

[¿Qué clase de arma vas a comprar, Yuna?]

[Umm, aún no lo he decidido, pero creo que quiero una espada y un cuchillo por lo menos.]

[En realidad, ¿No tienes un arma, Yuna?]

[Sí tengo.] — un palo de ciprés contó totalmente.

[Bueno. No hay forma de que alguien camine por el bosque sin un arma. En ese caso, ¿Por qué vas a la tienda de armas?]

[B-Bueno, eso es porque podría encontrar una verdadera joya allí, ¿Verdad? Puede que haya un arma que me llame la atención. Entonces, ¿A qué clase de tienda de armas nos dirigimos?]

Mi 'técnica secreta'! Cuando estoy en problemas, desvío la conversación!

[Es una tienda que el Señor Gold dirige.]

[¿Señor Gold?]

[Está a cargo de las armas que tiene el gremio. Yo también recibí mi cuchillo del Señor Gold.]

[¿Te lo dio? Debe ser agradable.]

[Me dijo, 'Este es para la pila de chatarra, así que te lo daré', cuando me lo dio.]

¿Es un blandengue en secreto? Eso pensé.

[Y cuando viene a comprobar las armas que tiene el gremio, afila mi cuchillo porque 'Esta de paso'.]

Definitivamente un blandengue.

[Es aquí.] — Fina se detuvo frente a un edificio con una espada pintada en un letrero colgado en la puerta. ¿No vendían ninguna armadura entonces?

Escuché un estruendo que venía de adentro cuando nos acercamos y me pregunté si estaban forjando cosas ahora mismo. Fina entró primero y una chica bajita la saludó. Las tiendas de armas en los juegos de fantasía tienden a estar llenas de comerciantes enanos, así que me pregunté si ella era uno de ellos. ¿O era sólo una niña normal?

[Oh, bienvenida, Fina! ¿Viniste a que te afilen el cuchillo?]

[No, he traído a Yuna aquí hoy. Aparentemente, ella quiere un arma, así que vine a presentarle al Señor Gold.]

[Oh, así que has traído un cliente. Gracias.]

[Yuna, esta es la esposa del Señor Gold, la Señora Nelt.]

Bien, enana confirmada! Pensé, un poco aliviada. De lo contrario habría sido un lolicon.

[¿Acabas de mirarme raro?]

[No, en realidad, me preguntaba si eras una enana.]

[Eso es lo que soy. ¿Nunca has visto una enana antes por casualidad?]

[No, esta es la primera vez.]

[Bueno, supongo que no puedes evitarlo. Tiene un aspecto muy peculiar, Señorita.]

[Mi nombre es Yuna. Encantada de conocerte.]

[Entonces, ¿Qué tipo de arma quieres?]

[No me he decidido, así que ¿Podrías mostrarme lo que tienes?]

[Así que, eres una principiante! Claro que sí. Mi marido tiene un trabajo que debe atender, así que no puede hablar contigo por ahora, pero puedes mirar alrededor.]

Podía oír al Señor Gold golpeando algo en la parte de atrás. Supuse que no necesitaba verlo, ya que iba a comprar una espada. Fina parecía decepcionada, sin embargo. Probablemente quería verlo.

Ya que había obtenido permiso para observar, inspeccioné las armas en la tienda. Intenté levantar una espada cercana. ¿N-No era pesada? Me preguntaba si era por los guantes de oso. Para probarlo, me quité un guante e intenté levantarla de nuevo.

De acuerdo! Pensé... Definitivamente no puedo sostener esta cosa! Podía levantarla, pero eso era todo lo que podía hacer. Ni siquiera pude intentar balancearla, ni nada.

Me puse el guante de oso y sostuve la espada. Era ligera...

No iba a poder sobrevivir en este mundo sin el traje de oso, ¿Verdad?

Probé con la identificación de oso a continuación.

Espada de Hierro
Habilidades: Ninguna

Intenté comprobar las otras espadas de la misma manera.

Espada de Hierro
Habilidades: Ninguna

Espada de Hierro
Habilidades: Ninguna

Espada de Hierro
Habilidades: Ninguna

Todas eran iguales, sólo que variaban en forma y longitud. Las espadas sin habilidades mágicas eran probablemente lo normal. No vendían nada por debajo de lo normal, pero no vi ningún tesoro escondido. Si se tratara de un juego o una novela ligera, tendrían una espada legendaria escondida en una esquina, toda oxidada y sin reconocer o algo así.

Después de todo el alboroto que hice para conseguirla, mi habilidad de identificación era inútil. Decidí reducir mis pérdidas y escogí una espada que parecía fácil de llevar con una sola mano.

Espada de Hierro
Habilidades: Ninguna

[También me gustaría mirar los cuchillos.]

[¿Para despellajar y desollar?]

[Claro, uno de esos, pero también me gustaría unos cuantos para arrojar.] — quería tener algo mejor que piedras para lanzar si la situación lo requería. Nelt me mostró un pequeño cuchillo.

[¿Tienes cien de ellos?]

[¿Quieres tantos?]

[Claro y si no los tienes, me gustaría comprar todos los que tienes.]

[Tenemos un centenar, pero por favor, dame un momento. Están en la parte de atrás, así que los traeré. ¿Pero realmente vas a usar cien de ellos?]

[Son útiles para derrotar a los monstruos.]

[Sé que los cuchillos son baratos, pero ¿No te estás pasando un poco?]

[¿Son baratos?]

[Son básicamente desecharables. Los hacemos con restos de hierro. Imagínalo: estás luchando contra monstruos en el bosque. Podrías ser capaz de golpear a tu presa lanzando un cuchillo, pero es igual de probable que rebote, falle o caiga después de herirlos. No querrás gastar dinero real en algo que tal vez no puedas recuperar, ¿Verdad? Por eso te pregunté antes si era para desollar. Por supuesto, también tenemos cuchillos para pelea.]

Como aventurera novata, me agradó que me explicara los pequeños detalles de la industria.

[También me gustaría un cuchillo para desollar.] — le dije.

[Está bien.] — sacó un cuchillo que parecía más afilado que los cuchillos para lanzar. Puede que no lo necesitara, pero no era como si fuera a causar problemas si lo tenía, así que lo compré. Saqué el dinero de mi guante de oso blanco y Nelt trajo los cuchillos de la trastienda en múltiples viajes.

[Entonces, ¿Cuándo vendrás a buscarlos?]

[Los llevaré a casa ahora mismo.]

Empecé a guardar los cien cuchillos en la boca del oso. Para terminar, guardé la espada y el cuchillo de desollado.

[¿Ese oso títere es una bolsa sin fondo?] — estaba mirando sorprendida al oso.

[¿Una bolsa sin fondo?] — incliné la cabeza ante un término desconocido.

[Una bolsa sin fondo es una bolsa sin fondo.] — dijo — [Cada una tiene sus propias restricciones, pero son bolsas útiles en las que puedes meter objetos para llevar. Son útiles para comerciantes y herreros como nosotros que tenemos que manejar equipaje pesado.]

[¿Son raras las bolsas sin fondo?]

[¿Ni siquiera sabes eso?]

[Conseguí esto de alguien que conozco. Por eso no sé mucho sobre esto.]

[Hay algunas personas generosas ahí fuera. Si me preguntas, no son increíblemente inusuales. El valor de una bolsa sin fondo depende de la cantidad de cosas que pueda contener. Tienes una gama de tipos, pero cuanto más puede contener, más alto es su valor. Me sorprendió porque era la primera vez que veía una bolsa sin fondo que parecía un oso como la tuya.]

Me preguntaba si este oso tenía un límite de items. Supuse que, si alguna vez se quedaba sin espacio, podría comprar otra bolsa sin fondo.

[Pero Yuna, si tuvieras algo útil como eso, ¿No podrías haberlo usado cuando llevábamos a los lobos?] — Fina preguntó,

[Estaba perdida, así que me confundí y me olvidé.] —Traté de inventar la mejor mentira que pude. En realidad, estaba confundida ya que en ese momento acababa de cambiar de mundo.

Como terminé de comprar la espada, los cuchillos y el cuchillo de desollado, dejé la tienda de armas. Siguiente, necesitaba ropa interior nueva.

Capítulo 8: El oso va de compras

[¿Qué tipo de ropa quieres?]

[Por ahora, cosas que pueda usar bajo esta ropa.]

Tiré de mi traje de oso. Llevaba ropa interior debajo. Quería una camisa, al menos.

[Entonces... hay una tienda cara y otra barata.]

[Cualquiera de las dos está bien, pero, ¿En qué se diferencian?]

[La cara tiene ropa que los aristócratas usan. No he entrado antes, pero los precios son altos, así que parecen finamente hechos. La tienda más barata vende cosas a un precio en que los residentes normales puedan comprarlas. Y también hay tiendas que venden ropa de segunda mano. A veces hay buenos hallazgos allí, así que me gusta verlas. ¿Cuál te gustaría?]

Personalmente, no me habría importado ir a la tienda cara, pero cuando Fina me explicó lo de la tienda cara, no pareció muy positiva al respecto. Me preguntaba si había un problema con ello, ¿Eran selectivos con sus clientes? Considerando mi aspecto, había una posibilidad de que no me dejaran entrar.

Tal vez la tienda normal era lo mejor. Yo pasaría de la de segunda mano esta vez.

[Por ahora, ¿Podrías llevarme a la tienda normal? Consideraré ir a las otras tiendas más tarde.]

Fina me llevó a donde le pedí. Una mujer de unos veinte años nos saludó dentro. Cuando vio mi ropa, pareció sorprendida por un momento, pero inmediatamente volvió a sonreírnos.

[Bienvenidas. ¿Qué tipo de ropa estás buscando hoy?]

[Sólo algo de ropa interior y camisas.]

[La ropa interior está allí en la parte de atrás. En realidad, no tenemos ropa similar a la que llevas puesta...]

[Está bien.] — como si quisiera más de este traje!

Dejé a la empleada donde estaba y me fui con Fina a la parte de atrás. La ropa interior era lo primero, necesitaba graduarme de las bragas de oso. Después de eso, con la ayuda de Fina, compré una camiseta que podía usar debajo del traje y alguna ropa ordinaria para usar el resto del tiempo.

[Gracias, Fina.]

[No es nada. Me alegro de que hayas encontrado algo que comprar.
¿Qué te gustaría hacer a continuación?]

[¿Quizás ir a la librería o a una biblioteca? ¿Hay alguna en este pueblo?]

[Tenemos una librería, pero no una biblioteca. Siento que he oído a un aventurero decir que tienen una en la capital.]

[Entonces supongo que iremos a la librería. Pero antes de eso, almorcemos. ¿Tienes algún lugar que me recomiendes?]

[Umm, ¿Cualquier lugar está bien?]

[Sí.]

[En ese caso, me gustaría comer en el lugar donde te hospedas. He oído que es muy bueno.]

[¿En la posada?]

[Sí, los huéspedes de fuera del gremio entran a esta hora del día, ya que los aventureros que se quedan allí suelen salir a trabajar.]

[No tenía ni idea. En ese caso, vamos.]

Fina estaba claramente encantada con la perspectiva de almorzar en la posada mientras regresábamos. Cuando llegamos a la posada, estaba llena de clientes. Un delicioso aroma flotaba en el aire. Elena, que llevaba un montón de platos, nos vio entrar.

[Bienvenidas.] — dijo — [Oh, Yuna! ¿Ya está de vuelta?]

[Para el almuerzo.] — le dije.

[Hay una tarifa extra por el almuerzo.]

[Está bien. Además, ¿Tienes dos asientos libres?]

[En realidad estamos completamente llenos ahora mismo. Creo que los asientos se liberaran en un rato.]

[¿Puedes hacer las comidas inmediatamente?]

[Sí, eso podemos hacerlo. Está casi todo listo para servir.]

[En ese caso, ¿Podríamos comer en mi habitación?]

[Sí, no hay problema.]

[Pediremos nuestras órdenes. Fina, puedes pedir lo que quieras.]

[¿Estás segura?] — Fina dijo eso pareciendo muy indecisa.

[Está bien. Cuando terminemos de comer, te pediré que me lleves a la librería como compensación.]

[Muchas gracias. En ese caso...]

Después de esperar un rato en mi habitación, Elena subió nuestro almuerzo y yo le recibí la bandeja. El contenido de los platos todavía estaba humeante. Se veían deliciosos.

[Una vez que termines, sería de gran ayuda si pudieras llevar los platos abajo.]

[Entiendo. Los bajare cuando hayamos terminado.]

[Perdón por preguntar, pero te estaría muy agradecida.]

Ponemos nuestras comidas una al lado de la otra en la mesa. Había pan esponjoso, carne e incluso una ensalada. Me pregunto si hay arroz en este mundo, pensé. Es sólo mi segundo día, así que me las arreglaré... pero soy japonesa, así que extrañaré el arroz, la salsa de soja y el miso.

[Fina, ¿Qué tal si comemos mientras está caliente?]

[Si!] — Fina felizmente agarró el pan — [El pan es muy suave. La carne también es deliciosa.]

[Sí, es buena.]

La mano de Fina se detuvo mientras comía.

[¿Qué pasa?]

[Um.]

[¿Qué pasa?]

[¿Podría llevarme la mitad de esta comida a casa?]

[¿Por qué?]

[Tengo una hermana menor en casa.] — dijo, mirando su comida a medio tocar — [Me gustaría compartirla con ella y con mamá.]

Aww.

[Eso está bien, pero come esto. Pediré dos — no, tres más después para que te los lleves a casa.]

[¿En serio?]

[Hoy es un día especial. Pero no lo haré mañana, así que no te preocupes.]

[Entiendo. Gracias, Yuna.]

Cuando terminamos de comer, le llevé los platos vacíos a Elena y ordené tres porciones para la cena. Con la barriga llena, nos dirigimos a la librería, que parecía estar en la dirección opuesta a la tienda de armas. Como siempre, traté de no darle importancia a las miradas de los transeúntes mientras íbamos. Pensé en ponerme la ropa que había comprado, pero recordé lo que pasó en el gremio. Hasta no saber que estaba a salvo, no me quitaba el traje de oso.

Cuando llegamos a la librería, el interior estaba medio enterrado en montones de mercancía. Los libros que no cabían en los estantes estaban apilados en el suelo como en una montaña. Sería toda una odisea buscar en todos ellos.

[Bienvenidas.] — nos llamó una viejecita.

[Señora, ¿No va a organizar esto?]

[Oh, sé dónde están las cosas. Está bien. Si hay un libro que te gustaría, sólo házmelo saber.]

[¿En serio? En ese caso, me gustaría un bestiario, algo sobre magia y sería útil que tuvieras mapas.]

[Por favor, dame un momento.] — la viejecita se dirigió a la estrechez de la parte trasera de la tienda. Después de un rato, reapareció con los libros.

[Estos son bestiarios.] — me dio dos libros — [Este habla de monstruos comunes. Este es sobre monstruos de clase legendaria. Supongo que no necesitas éste.]

[Me gustaría tener ambos.]

[Ya veo. Y, este es el único grimorio que tenemos en stock. Me temo que es para principiantes.]

[También me gustaría eso.]

[Sólo tengo mapas de los alrededores de este pueblo. No podrás conseguir unos mejores sin dirigirte a la capital.]

Me dio una sola hoja de papel.

[Esto funciona bien.]

Pagué y me fui. Esperaba que tardara más, pero lo terminamos en un par de minutos gracias a la viejecita y su sorprendente buena memoria. Y con la compra de los libros, había completado todos mis objetivos básicos.

[Yuna, ¿Qué te gustaría hacer a continuación?]

Dudé antes de responder.

[Bueno. Gracias a ti, tengo todo lo que quería, así que voy a leer los libros en la posada. Además, probablemente estés cansada después de caminar por todo el lugar, ¿Ciento?]

No estaba cansada por los zapatos de oso, pero sin ellos probablemente habría tocado fondo en la tienda de armas y me habría derrumbado, basado en mi limitada resistencia como neet.

[Estoy completamente bien.] — Fina estaba fresca como una lechuga. Ella era todo lo contrario de una sedentaria neet como yo, por supuesto.

[Entonces, ¿Qué vas a hacer, Fina?]

[Es temprano, pero me iré a casa después de recibir las comidas de la Señorita Elena.]

[Muy bien, entonces aquí está tu pago por hoy.] — le di una moneda de plata.

[¿Estás segura? Pero incluso me pagaste la cena.]

[Como dije, es sólo por hoy.]

[Gracias, Yuna!]

Una vez que llegué a mi posada, me separé de Fina y como tenía tiempo hasta la cena, volví a mi habitación sola. Saqué los libros y el mapa de mi almacén de oso.

Eché un vistazo al mapa primero. Así que, estos son los bosques donde empecé, pensé. Había algunos bosques un poco alejados de la ciudad. Si seguías el camino a través de ellos hacia el otro lado, parecía que ahí estaba la capital. No podría decir realmente cuán lejos estaba sin saber la escala del mapa, pero probablemente fue un viaje decente.

Tal vez sería bueno que me dirigiera a la capital luego. Eso pensé. Parecía que había unos cuantos pueblos alrededor. Memoricé los lugares importantes, pensando con nostalgia en cómo sería genial si tuviera un mapa más detallado. El mapa automático de WFO habría sido útil.

Luego saqué el grimorio. Se titulaba Magia de Clase Principiante. Me preguntaba si había libros intermedios y avanzados, si era así podía conseguir copias en la capital. Pasé de una página a otra. Umu; bien, bien; ya veo.

[Supongo que lo intentaré. Primero, reúno mana.]

Intenté hacerlo con los mismos movimientos que usé en WFO. En el juego, reunía mana en mis manos y cuando recitaba un hechizo, se activaba. Si reunía maná en mi mano derecha, podía invocar la magia allí o podía reunirla e invocarla en mi mano izquierda. Un amigo ambidiestro de un amigo consiguió cierta notoriedad en la comunidad por usar bien magia con ambas manos. ¿Y yo? Yo era diestra, así que reuní mi mana en mi mano derecha y canté el hechizo.

[Luz.]

No pude evitar prestar más atención a la forma de la bola de luz que flotaba en mi mano abierta que a la sensación de utilizar magia. Era inequívocamente una bola de luz, pero no era una esfera. Tenía la forma de la cabeza de un oso.



Tuve un mal presentimiento y abrí mi menú de estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	8
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso
Magia	Luz de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)

Ahora tenía una pestaña adicional para magia que estaba separada de mis habilidades.

Luz de oso
El maná reunido en el guante de oso crea una luz con forma de oso.

Tuve que preguntarme: si mencionaba el guante de oso, ¿Significaba que no podía usar esta magia sin él? Para probarlo, me quité el guante e intenté invocar la magia de Luz como antes. Tal como pensé, no apareció ninguna luz.

Yo era una con el oso.

Puse los guantes del oso con sus ojos redondos en mi mano. Quería practicar magia de ataque, pero no podía hacerlo en la posada, por supuesto. Decidí que sólo leería el libro de magia y aprendería lo que pudiera por hoy.

Cuando llegó la cena, volví a la planta baja y comí una gran comida. Me metí en la bañera, cambié el traje por el lado del oso blanco y me metí en la cama para quitarme el cansancio de ese día.

[Buenas noches.]

Capítulo 9: Fina y el oso (Parte 1)

La medicina de mamá se agotó y no tengo suficiente dinero para comprar más.

Vivo con mi madre y mi hermana, que es tres años menor que yo. No tengo un padre. Aparentemente, murió cuando mi hermana aún estaba en el vientre de mi madre. Realmente no lo recuerdo mucho.

Mamá no puede moverse ya que está enferma. Intento trabajar en su lugar y hago lo mejor que puedo, pero no hay mucho que pueda hacer ya que sólo tengo diez años. A veces el Señor Gentz me deja ayudar con el trabajo de desollado en el gremio. Aparentemente, mi madre es amiga del Señor Gentz.

Siempre es amable con nosotras. Nos dio una medicina que realmente ayudó a mi madre antes.

Y antes de eso, también...

No puedo hacer que nos cuide más de lo que ya ha hecho. Lo único que podía hacer era salir del pueblo a recoger hierbas que serían la medicina para mi madre enferma. He visto las hierbas todo el tiempo en el gremio. Sé de qué tipo necesita.

Salí del pueblo y me dirigí al bosque, donde están las hierbas. Hay monstruos en lo profundo del bosque, así que decidí buscar cerca de las afueras. No pude encontrar ninguna, así que decidí ir un poco más lejos y encontré algunas!

Pero estaba tan ocupada recogiendo hierbas que no me di cuenta de los lobos que me rodeaban. No podía vencerlos. Corré hasta que mis piernas empezaron a temblar y no pude ir más lejos.

[Alguien, ayuda...]

Los lobos se acercaron. Justo cuando pensé que estaba acabada, los tres lobos gritaron y cayeron. Todo sucedió en un segundo.

¿Cómo?

Una persona con ropa oscura salió del bosque. Por alguna razón, estaba vestida como un oso.

[¿Estás bien?] — me pregunto.

[¿Gracias?]

[¿Por qué me preguntas?]

La persona que me salvó fue una chica con un lindo traje de oso.

[¿Vas a comerme?]

[No lo hare.]

[¿Eres un oso?]

La chica con el lindo traje de oso respondió a mi pregunta aún más extraña quitándose la capucha en la cabeza. Su largo y bonito cabello cayó de su capucha y me encontré sonriendo. Creo que fue porque me sentí aliviada.

La chica con el traje de oso se llamaba Yuna y era una chica bonita con un largo cabello negro. Nunca había visto a alguien tan bonita antes. Aparentemente, ella vino de otro país y se perdió en el bosque. Estaba tan agradecida de que nos encontráramos. Para agradecerle por salvarme, la llevé al pueblo.

Empezó a caminar, pero le dije que por favor esperara, que podíamos vender la carne y las pieles de lobo, la carne era muy buena. Cuando le expliqué eso, Yuna me dijo que no sabía cómo desollarlos. Tal vez ella venía de una familia noble en algún lugar. Pude entenderlo después de ver lo hermosa que era bajo la capucha del oso. Así que, con su permiso, desollé a los lobos. Yuna dijo que me daría la mitad del dinero de la venta y que eso pagaría la comida del día.

Parece que hay mucho que Yuna no sabe. Me hace muchas preguntas. Realmente debe ser la hija de algún aristócrata.

Fuimos al pueblo y me metí en problemas con el Señor Gentz por preocuparlo. Vendimos las pieles y la carne después de que tomé un poco que no se echó a perder. Por supuesto, obtuve permiso de Yuna para llevar la carne a casa. Hace mucho tiempo que no tengo carne.

Estoy agradecida con Yuna.

Intenté darle a Yuna la mitad del dinero, pero no lo aceptó. Me pidió que la llevara a una posada y le agradecí, luego hice lo que me pidió. La posada está entre el gremio y mi casa. Siempre huele bien a la hora de la comida y tiene una buena reputación.

Recibimos mucha atención de camino a la posada. La ropa de Yuna era rara, ¿Verdad? Definitivamente miraría a alguien usando ropa rara como esa si estuviera caminando por el pueblo. Estaba un poco avergonzada, pero Yuna me había salvado la vida y me pidió ayuda. Esto no era nada.

La llevé a la posada, le di las gracias y me fui a casa. Hice una medicina con las hierbas. No soy especialista, así que no puedo hacer medicina de alta calidad, pero puede mitigar un poco la enfermedad de mi madre. Tuvimos una buena comida con carne por primera vez en mucho tiempo y todavía tenía dinero. Creo que podré comprar algo nutritivo mañana.

Estoy muy agradecida con Yuna.

Me levanté muy temprano al día siguiente y como de costumbre, fui al gremio y pregunté si tenían trabajo de desollado. La posada a la que llevé a Yuna estaba en el camino. Quería darle las gracias de nuevo, pero pensé que podría ser una molestia si entraba. Entonces un oso negro salió. Era Yuna.

Yuna aparentemente iba al gremio para hacer una identificación. Yo también iba, así que fuimos juntas. Quise tomar su mano, pero no lo hice. Los guantes de oso se ven muy suaves. Quiero tocarlos alguna vez.

Cuando llegamos al gremio, dejé a Yuna para ir a ver al Señor Gentz, pero no había ningún trabajo para mí. Estaba pensando en rendirme e irme a casa, pero hubo una commoción en el gremio. Basado en las voces que escuché, Yuna y los aventureros iban a luchar.

¿Cómo sucedió eso? Corré al área de entrenamiento a toda prisa, pero Yuna se acercó a mí, sonriendo. Me pidió prestado mi cuchillo, así que se lo presté. No tenía una razón para decir que no.

La pelea comenzó. Yuna ganó. Su puñetazo de oso fue impresionante. Ni siquiera necesitó el cuchillo. Cuando la pelea terminó, lo devolvió.

Estaba preocupada, así que esperé afuera mientras ella conseguía su tarjeta del gremio. Esta vez, salió sin ningún problema. Me alegré. Cuando le dije a Yuna que no había trabajo hoy, me pidió que le mostrara el pueblo y dijo que me daría una recompensa.

Primero, fuimos a la tienda de armas. Yuna compró una espada y cien cuchillos. Es rica, aparentemente, parece que uno de sus guantes de oso es una bolsa sin fondo. Me sorprendió.

Luego fuimos a la tienda de ropa. Me pregunto si Yuna no tiene sentido alguno de la moda. Me pidió que eligiera ropa para ella. Creo que esas ropas de oso son muy lindas, pero tal vez deje de usarlas. Después de eso, era la hora del almuerzo. Me dijo que podía elegir dónde comer, así que le dije que quería comer en la posada a la que la llevé. Estuvo muy bien. Incluso pidió la cena para mi madre y mi hermana.

Finalmente, fuimos a la librería. Ella escogió algunos libros y luego, terminé de guiarla por el día. Terminó mucho más rápido de lo que esperaba.

Yuna volvió a la posada para leer sus libros nuevos. No tenía nada más que hacer por la noche, así que recogí la cena de la posada y decidí volver a casa temprano. Mi madre y mi hermana estaban muy contentas.

Espero que mañana también sea así de divertido.

Capítulo 10: El oso practica magia

Me levanté temprano y salí de la ciudad después del desayuno. Iba a practicar magia que no pude probar en la posada.

El guardia de la puerta se alejó de su puesto para saludarme. Estaba segura de que era el tipo que me ayudó hace unos días cuando llegué al pueblo.

[Oh, señorita con la ropa rara de antes.] — dijo — [¿Vas a salir?]

[Sí. Aquí está mi tarjeta del gremio.]

Le mostré mi tarjeta del gremio y la sostuve sobre el panel de cristal, como si tuviera que hacerlo incluso cuando me fuera a ir de ahora en adelante. Esta puerta era la única forma de entrar o salir que conocía; nadie entraba o salía sin que se comprobaran sus antecedentes criminales.

[Parece que te has convertido en una aventurera.] — dijo, mirando mi tarjeta — [¿Qué pasa con esta 'Clase: Oso'?]

[Sólo ignora eso.]

[Bueno, no está mal.] — al decir eso, me dio una palmadita en mi cabeza encapuchada — [Vaya, se siente muy bien al tocar.]

[¿Podrías detenerte?] — aparté su mano.

[Sí, lo siento. Es peligroso ahí fuera, así que ten cuidado.]

[Sólo voy a practicar un poco de magia afuera.]

[Ya veo. Mientras no te acerques al bosque, no te atacarán los monstruos, excepto si una manada se aleja y eso no es lo habitual.]

[Bien, entiendo.]

Tomé mi tarjeta del gremio, dejé el pueblo y caminé hasta que estuve segura de que había encontrado un buen lugar vacío. Primero probaría la magia de mejora física que estaba escrita en el libro. No era tan difícil. Sólo necesitaba dejar que el maná recorriera todo mi cuerpo.

En WFO, esta clase de mejora se usaba en los tipo tanque de combate cuerpo a cuerpo y en las clases DPS. No duró mucho tiempo, pero fue una táctica popular para aumentar la producción de daño. Probé la circulación del maná y luego corrí un poco para probarla. Todo se desdibujó a mi alrededor antes de que me detuviera. Intenté saltar.

[Ahhhhhhhhh!]

Salté diez metros en línea recta sin ni siquiera esforzarme. Cuando aterricé, no me dolió. ¿Fue por la mejora física? Intenté probar todo tipo de cosas con y sin la mejora física; me lancé, salté, hice un puñetazo de oso y lancé una patada de oso. Mi poder definitivamente había aumentado.

Comprobé mi pantalla de estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	8
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso
Magia	Luz de Oso, Mejora física de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)

... ¿Mejora física de oso?

¿Oso?

Mejora física de oso
El recorrido del maná a través del traje de oso permite una mejora física.

El recorrido del maná a través del traje de oso permite una mejora física.

Cerré la pantalla de estado en silencio, fingiendo que no la había visto y decidí buscar un lugar donde pudiera practicar magia de ataque. Terminé más cerca del borde del bosque.

El método con el que se usaba magia en este mundo era...

1. Reúne tu maná.
2. Crea una imagen de la magia que quieras usar.
3. Invoca el hechizo.

En el juego tú...

1. Reúne tu maná.
2. Invoca el hechizo.

Era más fácil en el juego, porque todo lo que hacías era reunir tu maná y recitar el conjuro. Reuní mi maná y pude invocar mi magia sólo con el hechizo 'Fuego'.

En este mundo, necesitaba una imagen de algo. Pero como alguien que había leído una tonelada de novelas, mangas y jugaba todo tipo de juegos, tenía un abundante repertorio de imágenes mentales para dibujar. Reuní mi maná en mis manos, imaginando una bola de fuego ardiente.

[Bola de fuego.]

Allí, pensé, eso fue fácil. El oso tenía una bola de fuego en su boca. No estaba caliente. Estiré mi brazo, imaginando dispararla. Mi objetivo

era una roca a unos diez metros de distancia. La bola de fuego salió de la boca del oso y entró en la roca, destrozándola.

Para ver si podía hacerlo, reuní mi maná e imaginé la bola de fuego. Tomó forma como antes. Confirmé que podía hacerlo sin un conjuro. Aun así, fue más fácil imaginarlo cuando grité 'Bola de fuego' con mi boca y fue más rápido de invocar. Necesitabas un conjuro para invocar la magia en el juego y era más fácil invocar la magia en este mundo gritando el conjuro.

Luego, intenté usar magia de agua.

[Bola de agua.]

Al igual que antes, una bola de agua tomó forma en la boca del oso. Apunté a otra roca y la disparé. Mi objetivo se rompió, pero mucho menos dramáticamente que la roca de antes. En ese caso, especulé, podría intentar congelar el agua primero. Imaginé que la masa de agua se volvía dura y afilada, solté otro disparo a la roca. Flechas de hielo salieron volando de mi mano enguantada y la redujeron a pedazos.

No podía usar fuego en el bosque, así que el hielo era útil. Si tuviera fuego y agua, viento y tierra tendría sentido intentarlo de nuevo, supongo. Envolví el viento alrededor de mi mano.

[Cortador de aire.]

Solté la hoja de viento y vi cómo cortaba la siguiente piedra por la mitad. Muy bien, pensé, solo queda la magia de tierra. Todo el tiempo que pasé jugando me dijo que era el tipo de cosa que se usaría para colocar una pared entre tú y el enemigo.

Reuní maná en el oso y puse mi mano en el suelo, imaginando una pared.

[Escudo de tierra.]

La tierra se levantó creando un muro. No sabía cuán durable era, pero estaba allí. Con eso, había conquistado los cuatro elementos, fuego, agua, viento y tierra. Comprobé mi estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	8
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso
Magia	Luz de Oso, Mejora Física de Oso, Magia de Fuego de Oso, Magia de Agua de Oso, Magia de Viento de Oso, Magia de Tierra de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)

Por supuesto que todo esto vino adjuntado al traje de oso.

Magia de Fuego de Oso
Basado en el maná que se reúne en el guante de oso, da la capacidad de usar la magia elemental de fuego. El poder es proporcional al maná y a la imagen mental. Cuando se imagina un oso, el poder aumenta aún más.

Magia de Agua de Oso
Basado en el maná que se reúne en el guante de oso, da la capacidad de usar la magia elemental de agua.

El poder es proporcional al maná y a la imagen mental.
Cuando se imagina un oso, el poder aumenta aún más.

Magia de Viento de Oso

Basado en el maná que se reúne en el guante de oso, da la capacidad de usar la magia elemental de viento.

El poder es proporcional al maná y a la imagen mental.
Cuando se imagina un oso, el poder aumenta aún más.

Magia de Tierra de Oso

Basado en el maná que se reúne en el guante de oso, da la capacidad de usar la magia elemental de tierra.

El poder es proporcional al maná y a la imagen mental.
Cuando se imagina un oso, el poder aumenta aún más.

En resumen, si no tuviera los osos, no podría usar magia. Bien, pensé, ahora lo entiendo. Ya había renunciado a deshacerme de esta cosa, pero había una parte que me molestaba.

Al imaginar un oso, el poder aumenta aún más.

En virtud de la investigación científica, imaginé llamas con forma de oso. Un brillante oso rojo hecho de fuego apareció frente a mí.

[Uhh.]

Por el momento, dejé que el oso caminara en dirección al pueblo cargando una roca gigante, que se derritió rápidamente.

No quería encender un incendio forestal, así que le eché agua para controlarlo, pero el fuego no se extinguíó cuando usé agua normal. Conjuré un oso de agua que se lanzó sobre la piscina de lava que se estaba extendiendo, enfriándola hasta que sólo quedaban sedimentos quemados, vapor y una roca mucho más plana.

Esto era peligroso, realmente peligroso.

Después de descansar un rato, oí algo que separaba la vegetación del bosque y apareció un solo lobo. En otras palabras, tenía un nuevo muñeco de práctica.

Probablemente quemaría el bosque si usara una bola de fuego, así que reuní mi maná e imaginé un fragmento de hielo con bordes afilados de modo que la luz reproduciría patrones de arco iris a esta hora del día.

[Flecha de hielo.]

Se alojó en la cabeza del lobo y dejó de moverse. Este traje de oso realmente venía con el aimbot más roto que se pueda imaginar. Por supuesto, lo mismo había pasado con las rocas antes, pero esos no eran objetivos móviles. Ahora sabía que mientras pudiera apuntar, le daría.

No me importaba. Era útil.

Me acerqué al lobo y puse su cadáver en mi almacén de oso para vendérselo a Gentz más tarde.

[Lobos, huh...]

En WFO, los lobos eran normalmente mobs diseñados para que los jugadores principiantes consigan experiencia. Dudé un poco antes de decidirme a adentrarme en el bosque, circulando mana por mis zapatos para poder esprintar y saltar sin preocuparme de dónde o cómo aterrizaba. Este traje de oso era demasiado útil! Sería capaz de usar mi nueva velocidad y verticalidad para buscar lobos.

A mitad del salto, noté una manada en la maleza debajo de mí.

[Me pregunto si son demasiados.]

Bueno, si no pudiera lidiar con ellos, podría simplemente huir. Me dejé caer en medio de ellos, lanzando tres flechas de hielo que atravesaron las cabezas de tres lobos. Parecía que podía manejar tres a la vez muy bien.

[Escudo de tierra.]

Inmediatamente coloque una pared y los lobos que estaban delante de mí chocaron con ella. En ese momento, otro lobo saltó de una roca, con las mandíbulas abiertas.

[Puñetazo de Osooo!]

El lobo fue enviado a volar. Otro lobo cargó y otro puñetazo de oso lo hizo volar. No había duda de que el poder de mi puñetazo de oso había aumentado. Había creado suficiente distancia para empezar a usar magia de nuevo.

[Cortador de aire.]

Corté al lobo más cercano por la mitad y una lluvia de sangre roció los alrededores.

Sí, pensé, esto no se siente tan bien. Funcionó como en el juego, pero esto era real, ¿Ciento? Decidí no usar más el cortador de aire. ¿Quizás golpearlos con hielo era mejor?

Supuse que tendría que acostumbrarme a ello eventualmente. Pensaría en las cosas desagradables más tarde. Hoy tocaba practicar magia. Todavía había lobos a mi alrededor, después de todo.

Salté alto e imaginé todas las flechas de hielo que pude. Varias docenas se materializaron. Las apunté a la manada rota que estaba debajo de mí y las solté. Por supuesto, no podía hacer disparos a la cabeza con este método de ataque aoe, pero cada flecha golpeaba en algún lugar del centro de la manada. En un instante, varias docenas de lobos cayeron. Un puñetazo de oso golpeó a otro lobo mientras yo aterrizaba.

Pasé de la magia a los puñetazos y a la magia, una y otra vez...

Cuando la batalla terminó, incontables cadáveres de lobos yacían dispersos a mi alrededor. Los puse en mi almacén de oso uno por uno. Hubiera sido bueno que desaparecieran y se convirtieran en objetos.

No dudé en matar monstruos. Lo había hecho muchas veces en WFO. El problema eran los cuerpos manchados de sangre que se dejaban atrás. Debe haber habido unos cuarenta en total sólo en este encuentro.

Me pesó tanto que decidí dejarlo por hoy y regresar al pueblo.

Capítulo 11: El oso se convierte en rango E

El guardia me dio una palmadita en la cabeza otra vez. Deseaba que dejara de tratarme como a una niña.

Me dirigí desde la puerta directamente al gremio. Las miradas de todos cayeron sobre mí de una sola vez. Todos se alejaron cuando miré hacia atrás. Como ninguno me decía nada, me dirigí a la recepción.

[Yuna, ¿Qué asuntos tiene con nosotros hoy?] — Helen me pregunta, así que me dirigí a su escritorio.

[Derroté a algunos lobos en el bosque, así que me pregunto qué debo hacer en esta situación. Si hay un formulario de misión en el tablero y lo acepto, ¿Lo cumpliría de inmediato?]

[Si el contenido de la misión sólo pide la subyugación de los monstruos, entonces recibirás una misión completa por traer gemas de maná como prueba de la subyugación. Sin embargo, es un requisito estricto que las gemas de maná se proporcionen en un plazo de tiempo específico.]

[¿Un plazo de tiempo?]

[Porque sería un problema si alguien trajera gemas de maná de monstruos asesinados hace un mes para una misión que llegó hoy.]

[¿Se puede saber?]

[Sí, podemos.]

No debería haber esperado menos de un mundo de fantasía.

[La subyugación de lobos es una misión permanente, así que podemos aceptarla en cualquier momento. Sin embargo, también debes tener su carne y sus pieles. Puedes alimentar a una familia por un día con la carne, es un alimento básico aquí y las pieles se usan para ropa y cosas así. Por eso es una misión permanente.]

[En ese caso, ¿Puedo pedir esa misión de subyugación de lobos?]

]Sí, un lobo es de rango F. Tres serían considerados de rango E.]

[En serio. Bueno, tengo cuarenta por el momento, así que ¿Podrías comprarlos?]

[... Yuna, ¿Qué acabas de decir?]

Podía oír voces susurrando detrás de mí.

[Dice que tiene cuarenta lobos.]

[Eso tiene que ser una broma.]

[¿Cómo los derrotaría una sola persona?]

[Pero es ese oso.]

[Entonces es creíble.]

[No he visto a ese oso en una pelea.]

[Lo vi. No te pongas del lado equivocado ante ese oso.]

Siguieron y siguieron así.

[Lo siento.] — dijo Helen — [Pero ¿Dónde podrían estar? No podemos aceptar sólo las gemas de maná.]

[No los he desollado, pero los tengo aquí mismo en mi bolsa sin fondo.]

[¿Tienes una bolsa sin fondo? ¿Y una que es lo suficientemente grande para cuarenta lobos? En ese caso, lo siento, pero ¿Podrías venir al edificio de al lado?]

Helen me llevó al edificio vecino. Algunos tipos me siguieron, probablemente esperando ver el espectáculo. Nos dirigíamos al lugar donde Fina y yo habíamos vendido antes los materiales de lobo, pero no vi a Gentz. Un hombre diferente nos saludó. Desde donde yo estaba, no podía decir si tenía el día libre o estaba en la parte de atrás.

[Señorita Helen, ¿Qué pasa?] — el empleado varón se fijó en Helen y se acercó a nosotros.

[He traído lobos, ¿Podrías encargarte de ellos?]

[No hay problema. No estamos haciendo nada en el almacén en este momento.]

[En ese caso, Yuna, por favor colócalos aquí.]

Empecé a sacar los cadáveres de los lobos de mi almacén de oso. Había aprendido algo importante mientras guardaba todos esos cuerpos: Podía sacarlos sin meter la mano en la boca del oso blanco visualizando lo que quería recuperar. Puse mi mano sobre el mostrador y pensé en los lobos.

Me alegré de no tener que tocarlos.

Detrás de mí, mi séquito estaba susurrando de nuevo.

[Realmente hay cuarenta lobos.]

[No se puede esperar menos del oso.]

[Métete con el oso y acabarás como esos lobos.]

[Quiero que me golpee.]

[Quiero que me pise.]

Me tomó toda la determinación que aún tenía ignorar esa última parte.

[Creo que esto es todo.]

[Y-Yuna, ¿Realmente derrotaste todos estos por ti misma?]

[Estaba practicando magia.]

Helen contó los lobos.

[Cuarenta y dos. Parece que la carne y las pieles están en buenas condiciones. También necesitaremos comprar las gemas de maná, ¿Está bien?]

[No me importa, pero ¿Puedes usar gemas de maná de lobo?]

[Sí. Las gemas de maná de lobo no son tan poderosas, pero son versátiles. Puedes hacer una lámpara transitable con una de ellas y un encantamiento de luz; haz lo mismo con el agua y puedes sacar unos cuantos tragos de uno en uno.]

En WFO sólo se veía a la gente usar este tipo de artículos como materiales para armas y sólo valía la pena preocuparse por ellos si eran fuertes, pero aquí parecía que incluso los materiales de nivel basura tenían un valor práctico y cotidiano.

[Pasaremos por las formalidades a continuación, así que si pudieras volver al gremio.]

Cuando me di la vuelta, el grupo de aventureros estaba completamente agitado. Para no oír más comentarios retorcidos, los ignoré y seguí a Helen.

[Contaremos esto como una misión de rango E. ¿Podrías mostrarme tu tarjeta del gremio?]

Le di mi tarjeta. Una vez que la tuvo en sus manos, me miró de nuevo.

[¿Puedo preguntarte algo?]

[¿Qué cosa?]

[¿Derrotaste a esos lobos de uno en uno?]

[Peleé con toda la manada.]

Entonces, era un grupo de cuarenta... eso lo convertiría en una misión de rango D. Por favor, espera un momento. Iré a consultar al maestro del gremio.]

Helen volvió de la habitación de atrás casi inmediatamente.

[Ya que completaste la misión de subyugar lobos para rango E catorce veces, te ascenderemos a rango E.]

[¿Estás segura?]

[Recibí permiso del maestro del gremio. Puedes luchar al nivel de un rango D tú sola, así que estás más que cualificada.]

[Bueno, no es que vaya a rechazarlo.]

[Lo procesaremos ahora mismo, entonces.] — metió la mano dentro del mostrador — [Primero, este será tu pago. Eso será por la carne, pieles y gemas de maná de cuarenta y dos lobos. Como los lobos no han sido desollados, nos quedaremos con el veinte por ciento.]

Esto debe ser de lo que Fina estaba hablando. El veinte por ciento era probablemente la tarifa de gestión, ya que los aventureros normales traían sus cosas ya desolladas. Asentí con la cabeza a Helen, tomé el bolso de cuero con mi paga y lo puse en el almacén de oso. Por último, también puse mi tarjeta del gremio.

[Ahora eres rango E. Por favor, sigue con el buen trabajo.]

[Gracias.]

Una vez que terminé de vender cosas, volví a mi habitación en la posada. Pensé que podría haber subido un par de niveles, así que abrí mi pantalla de estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	13
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso, Detección de Oso
Magia	Luz de Oso, Mejora Física de Oso, Magia de Fuego de Oso, Magia de Agua de Oso, Magia de Viento de Oso, Magia de Tierra de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible)

	Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)
--	---

Había adquirido una nueva habilidad.

Detección de oso
Usando las habilidades salvajes de los osos, puede detectar monstruos o personas.

Era una habilidad extraña para un oso — parecía más adecuada para un ladrón — pero sería mucho más fácil encontrar monstruos con esto.

Capítulo 12: El oso se involucra en el gremio de nuevo

Al día siguiente, me dirigí al gremio temprano para tomar algunas misiones, esperando la primera elección de los buenos trabajos. Esperaba algo que implicara subyugaciones, para poder practicar magia... aunque preferiblemente nada de lobos.

Mientras recorría los lugares de interés del pueblo en mi paseo hacia el gremio, oí una voz detrás de mí.

[Yuna, buenos días.]

[Buenos días, Fina. ¿Vas a ir al gremio hoy?]

[Sí, lo haré. ¿Y tú?]

[Bueno, estaba pensando en trabajar un poco.]

[¿Tú? Por favor, ten cuidado de no salir lastimada.]

[Espero que tú también tengas trabajo que hacer, Fina.]

[Yo también.]

Fina sonrió mientras extendía la mano para tomar mi mano (o más bien mi oso). No la acaricie, sino que le di la mano. La sonrisa en su cara se hizo aún más grande.

Nunca tuve hermanos, pero siempre quise tener una hermana menor como esta.

Hablé con Fina mientras caminábamos, hasta que vimos el gremio.

[Bueno, entonces.] — dijo — [Voy a ir a preguntar.]

[Espero que vaya bien.]

Envié a Fina y me acerqué al gremio. Había una multitud de gente delante del tablero. Tal vez llegué un poco tarde. Uno de los reunidos se fijó en mí, luego dos, luego incluso más, pero ninguno me dijo nada. Pero justo cuando pensaba eso...

[¿Fuiste tú? ¿Eres la chica que golpeó a Deboranay?]

Probablemente era tres o cuatro años mayor que yo.

[¿Deboranay? ¿Quién es ese?] — incliné la cabeza. No recordaba el nombre.

[Tienes que ser tú. Llevas ropa de oso, tienes guantes de oso y zapatos de oso en los pies. Dijo que era una chica con ropa ridícula.]

Era cierto que, si buscabas en todo el mundo, probablemente era la única que encontrarías con ropa como esta. Si hubiera otros, habría querido verlos yo misma.

[No sé quién es este Deboranay, pero creo que la chica del traje de oso soy yo.]

[Gracias a ti, Deboranay se lastimó y no puede trabajar.]

[¿Es el tipo que se peleó conmigo?] — esa fue la mejor suposición que pude hacer.

[Así es.]

Oh, pensé. Ahora me acuerdo.

Tal vez era el momento de llamar al maestro del gremio. Prometió que se encargaría si alguien más intentaba darme problemas.

[Ese goblin busco pelear conmigo; yo sólo acepté. Luego se lastimó. Eso es todo lo que hay. No tengo la culpa.]

[¿Llamas goblin a Deboranay?]

[No tiene modales, se jacta de que los demás son más débiles que él y no se le puede hacer entender con palabras. No puede hacer nada sin un montón de lacayos a su alrededor. Es un goblin, no importa cómo lo mires.]

[No me jodas!] — este tipo era ruidoso.

[En cuanto a ese incidente.] — le dije — [Todo terminó con él equivocado, si no me equivoco.]

[No hay manera de que Deboranay pierda ante una chica rara como tú.]

Una mujer se interpuso entre el tipo y yo. Era delgada, rubia y parecía tener unos veinte años, una belleza. Un hombre gigante con músculos a la par del maestro del gremio la seguía.

[Lanz, por favor, detente.] — dijo — [El maestro del gremio ya lo ha explicado. Dijo que no era su culpa.]

[Pero él no puede hacer misiones por su culpa!]

[Sabes que eso no hace que sea su culpa.]

[Gil.] — le dijo Lanz al hombre gigante — [¿No tienes nada que decir?]

[Deboranay tiene la culpa.] — dijo el gigante.

[¿Qué? ¿Incluso tú estás del lado de esta chica rara?]

[Si escuchas la historia.] — Gil continuó — [Deboranay estaba equivocado.]

[Pero ella no tenía que darle una paliza como esa.]

Me preguntaba si realmente estaba en tan malas condiciones. Le estropeé la cara.

[No puedo hacer nada al respecto cuando Deboranay es el culpable.] — dijo Gil.

[Así es.] — dijo la mujer — [Estuvo muy cerca de que le quitaran su tarjeta del gremio.]

[Eso también es culpa suya, ¿Ciento?]

[Uhh.] — dije — [Si van a hablar entre ustedes, ¿Puedo irme?]

[Oh, lo siento.] — dijo la mujer — [Lanz está enfadado porque tampoco podemos hacer misiones, ya que Deboranay se lesionó.]

[No es como si fuera mi culpa.]

[Ya lo sé.] — dijo la mujer.

[¿No puedes hacer las misiones que puedas hasta que Deboranay se cure?]

[Ya la hemos aceptado.] — dijo Lanz.

[Si nos negamos a hacerla, se registrará como un fracaso.]

El fracaso se registraría en sus tarjetas del gremio. Podía ver por qué no querían eso, pero aun así no necesitaba que se desquitaran conmigo.

[¿Qué pasa si abandonas la misión?]

[Entonces no podremos subir de rango rápido.] — dijo Gil.

[Me imagino que la primera vez que escuche que Yuna está recibiendo críticas de sus compañeros, tiene que involucrarlos a ustedes tres.] — el bloque de músculos conocido como maestro del gremio había llegado. Alguien de la recepción debe haberlo llamado.

[Maestro del gremio!] — gritaron los tres a la vez.

[Te dije que Yuna no estaba equivocada en todo ese asunto con Deboranay, ¿Cierto? Cosechas lo que siembras. Deboranay peleó con ella y perdió. Deberías haber vigilado a Deboranay y no dejarlo solo. Todos ustedes sabían que es rápido para buscar pelea.]

[Es cierto.] — dijo Lanz — [Pero...]

[En ese caso, sé cómo arreglar esto.]

[¿Qué? ¿Nos pasaras por alto, aunque renunciemos a la misión?]

[No puedo hacer eso. No puedo fingir que una misión no existe después de que ya la aceptaste.]

[Bueno, ¿Cuál es tu gran solución entonces?]

[Sólo lléva a Yuna contigo. Sabemos con certeza que es más fuerte que Deboranay.]

El idiota estaba proponiendo algo ridículo.

[Ni hablar.] — dije — [¿Por qué aceptaría una misión sin sentido como esa?]

[Porque esa sería la forma más sencilla de conseguir que todo se arregle.]

[Uh, Yuna, ¿Ciento? ¿Podrías escucharnos?] — dijo la mujer. Ahora me he dado cuenta de que estaba equipada como una hechicera.

¿Qué se suponía que debía hacer? Como alguien que no tenía mucha experiencia en estar en un grupo incluso en WFO, no me entusiasmaba la perspectiva. No era una solitaria total, pero el tiempo que había pasado en un grupo era bastante escaso. Aun así, no se me ocurrió ninguna manera de rechazar a la hechicera cuando me miraba así.

El grupo de Deboranay y yo nos reunimos en una habitación separada. El maestro del gremio, por cierto, había huido. ¿No se suponía que ese matón me protegería de molestias como ésta?

[Bueno, entonces, nos presentaremos primero. Soy Rulina. El que te gritaba es Lanz y el silencioso es Gil.]

[Soy Yuna.]

[Empecemos a hablar. La misión que aceptamos fue la subyugación de goblins.]

¿*Subyugación de goblins*? Eso pensé. Los goblins eran humanoides con el poder cerebral de un mosquito común. ¿No es eso para los novatos? ¿Qué tan débiles son estas personas si necesitan un grupo?

[Estos no son sólo goblins normales. Necesitamos subyugar a una horda de al menos cincuenta. Eso es difícil sin nuestro líder.]

Cincuenta goblins. Matar a la manada de lobos había sido fácil y los goblins y lobos de WFO habían estado más o menos al mismo nivel, así que probablemente también sería igual en este mundo.

[Entre un grupo de lobos y un grupo de goblins, ¿Cuál es más fácil?]

[Cuando se trata del rango de misión, son iguales. Lo que es más fácil en la práctica real depende de la composición de su grupo. Creo que los goblins serían más fáciles para nosotros.]

[¿Por qué?]

[Porque los lobos se mueven más rápido. Son un enemigo duro para una hechicera de apoyo como yo. Con los goblins, puedes superarlos en combate cuerpo a cuerpo.]

Goblin, huh, pensé. Tendría que luchar contra humanoides algún día de todos modos. En WFO, eso no había sido un problema, pero en la vida real, era incómodo pensar en ello.

[Es todo culpa tuya. Ayúdanos!]

[Lanz, cállate!]

No me importaba ayudarlos, pero no quería hacerlo en lugar de Deboranay. Este tipo Lanz tenía una mala actitud y Gil me miraba en silencio. La única decente era Rulina.

Mi honesta opinión de neet era que trabajar con ellos sería una molestia. No quería ayudar. Aun así, realmente había herido a Deboranay, pero no fue mi culpa.

Era un dilema.

[Uhhh. ¿Puedo poner algunas condiciones?]

[Si es algo que podemos hacer, entonces seguro.]

[Solo quieres una parte del pago, chica babosa.] — dijo Lanz.

Lo ignoré.

[Deja la misión completamente en mis manos. Puedes tomar el crédito por su éxito. También te daré todo el dinero. A cambio, quiero que te asegures de que Deboranay nunca más se involucre conmigo.]

[Yuna.] — dijo Rulina — [¿Dices que debemos dejarte todo a ti...?]

[¿Nos estás diciendo que nos quedemos en silencio y miremos?] — dijo Lanz.

[¿Qué?] — dije — [¿Por qué no? El logro será tuyo y también recibirás la recompensa por el éxito. No hay ningún inconveniente para ti.]

[Si fallas, terminará siendo tratado como nuestro fracaso. No es que aceptemos esa condición.]

[No podemos dejar que alguien más haga la búsqueda y tomar el crédito por ello. Eso sería vergonzoso!]

[En ese caso, ¿Qué tal si sólo acepto la ayuda de Rulina?]

[¿Por qué sólo Rulina?]

[Eso es obvio. Es la que tiene más decencia y sentido común entre ustedes, es la más fácil de hablar y es la única mujer. Pero la razón número uno es porque no quiero trabajar contigo.]

[Por que tú!]

[Lanz, por favor, detente.] — Rulina lo calmó — [Yuna, ¿Realmente puedes vencer a toda la horda de goblins tú sola?]

[Probablemente pueda. La manada de lobos fue fácil de vencer. Si tuviera a alguien que me ayudara, probablemente se interpondría en el camino de mi magia.]

[¿Puedes usar magia? Escuché que golpeaste a Deboranay con tus propias manos.]

[No usé magia entonces.] — porque no había aprendido nada en ese momento — [No deberías necesitar magia con un oponente débil. No usarías magia para matar un pequeño bicho, ¿Verdad, Rulina?]

[...]

Las bocas de Lanz y Rulina se abrieron de forma antiestética.

[¿Realmente puedes hacerlo?]

[Son sólo cincuenta Deboranays, ¿Verdad?]

[Son goblins!] — dijo Lanz. A su lado, Rulina, que había estado muy pensativa, habló.

[Está bien. Iré contigo.]

[¿Rulina?]

[¿Te parece bien, Gil?]

[Por mí está bien.]

[En ese caso, Yuna, contamos contigo.]

[Entonces, ¿Cuándo nos vamos?]

[Si te parece bien, Yuna, podemos irnos ahora mismo.]

[Claro, pero no me he preparado ni nada.]

[Está bien. En realidad, planeábamos ir a primera hora de la mañana, así que hemos terminado de preparar las raciones para cuatro personas y las cosas que necesitamos para la misión.]

Ignoré la furia silenciosa de Lanz. Gil ni siquiera abrió la boca.

Capítulo 13: El oso subyuga goblins

Para subyugar a un grupo de goblins, Rulina y yo dejamos el gremio juntas.

[Voy a preguntar al menos, pero ¿Vas a salir con ese aspecto, Yuna?] —preguntó, mirando mi traje de oso.

[Sí, lo hare.]

Ya me había rendido.

[Ya veo.]

Rulina suspiró por mi traje. No era como si lo llevara puesto porque quería...

[Entonces, ¿Dónde están los goblins?]

[Están en las montañas cerca de un pueblo a unas tres horas al este de la puerta.]

[Tres horas!]

[Sí, por eso me gustaría salir temprano y llegar al pueblo hoy.]

¿Quién le pide a una neet que camine tres horas enteras? Pensé... Si no tuviera mis zapatos de oso, habría quedado aterrada en este momento.

[He traído agua y comida, así que deberíamos estar bien.]

Eso no era lo que me preocupaba. Debí haber preguntado adónde íbamos antes de aceptar. Suspiré al pensar en la caminata que nos esperaba cuando empezamos a caminar hacia la aldea con un problema de goblins.

[Umm, ¿Puedo preguntarte algo?] — dijo Rulina.

[Si puedo responder, claro.]

[¿Por qué llevas eso? No sé lo fuerte que eres, pero creo que sería mejor que te pusieras algo más adecuado como aventurera.]

Era una pregunta que había visto venir desde hace tiempo.

P: ¿Por qué estás vestida así?

R: Porque me gusta. (No tenía intención de mentir de esa manera.)

R2: Respondería honestamente que este equipo me hacía más fuerte. (Ningún idiota revelaría sus mayores secretos.)

R3: Podría decir que no podría usar magia sin los osos. (Ningún idiota revelaría sus debilidades.)

R4: Podría decir que era un recuerdo de mi madre. (Eso no explicaría por qué siempre lo llevaba puesto.)

R5: Funciona como un equipo a su manera. (¿Quizás esta era la respuesta más segura?)

[Es más fuerte que un equipo normal.]

[¿En serio?]

[No estoy segura de qué material está hecho, pero el traje de oso tiene cierta resistencia física y mágica, este oso blanco es una bolsa sin fondo también.]

Se enteró del Almacén de oso cuando vendí los lobos, así que no tuve que esconderlo. Sólo le dejé pensar que el traje de oso era más efectivo que otros equipos normales.

[Entonces, ¿Qué pasa con el oso negro?]

[Supongo que amplifica mi fuerza.] — di un puñetazo de oso, apuntando a una roca un poco alejada del camino. La roca se desmoronó.

[Entonces, ¿Golpeaste a Deboranay con eso? Eso explica por qué su cara se hinchó tanto.]

Me complació lo rápido que aceptó lo poco que yo compartía.

[Entonces, ¿Los zapatos también hacen algo?]

[¿Los zapatos?] — dije. Miré los zapatos de oso y los guantes de oso — [Cierto. He pensado en algo.]

Sonreí.

[¿Qué...? ¿Por qué me miras así?]

[¿Quieres llegar al pueblo un poco más rápido?]

[¿Qué estás diciendo?] — se alejó un poco de mí, como si hubiera sentido que algo estaba mal.

[Es una molestia caminar tres horas enteras, así que haré esto!]

Rápidamente me acerqué a la espalda de Rulina y golpeé sus pies, la agarré en el momento en que cayó. Este era el sueño de una chica. La llevaba en mis brazos como una princesa. Concedido, pensé, no creo que quiera que alguien me haga esto.

[Asegúrate de agarrarte fuerte. Si intentas hablar, te morderás la lengua, así que ten cuidado.]

Empecé a correr.

[Espera—]

Avance más rápido — de lo que lo había hecho antes.

[Yuna, por favor detente—]

La ignoré y seguí corriendo. Debido a los guantes de oso, ella era súper, súper ligera. Por los zapatos de oso, era súper, súper rápida y no importaba cuánto corriera, nunca me cansaba.

Llegamos a los alrededores del pueblo. Cuando bajé a Rulina al suelo, me miró con lágrimas en los ojos.

[Yuna, eso fue terrible. Te dije que te detuvieras y era la primera vez — que me asustaba tanto.]

[¿Pero no llegamos aquí mucho más rápido de esa manera?] — habíamos llegado en treinta minutos en lugar de tener que caminar durante tres horas.

[¿Mojaste tus pantalones o algo así?]

[No! Nunca pensé que llegaríamos tan rápido. Planeaba reunir información sobre el problema de los goblins hoy y luego pasar la noche antes de hacer el trabajo mañana!]

[Entonces, ¿Qué tal si vamos a buscar a los goblins ahora?]

[Si no estás cansada... Claro, preguntemos al jefe de la aldea sobre los goblins.]

Saludamos a los guardias de la entrada de la aldea.

[¿Qué pasa con ese traje? ¿Eres una aventurera?] — Después de revisarme, el guardia principal miró a Rulina a continuación.

Supuse que el comentario del equipo era para mí, lo que significaba que la otra pregunta debía ser para Rulina.

[Somos aventureras. Vinimos a tratar con los goblins.] — explicó Rulina.

[¿Sólo ustedes dos?]

Parecía ansioso. Por supuesto que lo estaría. A pesar de que había toneladas de goblins y que habían publicado una misión, sólo dos chicas habían aparecido — una de ellas disfrazada. Todo esto era preocupante.

[Sí. Nos gustaría saber más sobre ello, así que ¿Podemos reunirnos con el jefe de la aldea?]

El guardia nos llevó a un edificio en el centro de la aldea que era ligeramente más grande que el resto.

[¿Está el jefe?] — llamó.

[¿Qué pasa, Roy?] — apareció un hombre que parecía tener cincuenta años.

[Algunos aventureros vinieron por nosotros.]

[Oh, ellos vinieron. Ahora tenemos algo de alivio...] — su mandíbula cayó en el momento en que me miró — [Um, disculpen, ¿Pero son sólo ustedes dos?]

[Sí, somos nosotras dos.] — dijo Rulina — [Pero haremos el trabajo, así que por favor no se preocupe.]

[Ya veo.]

Nos miró con la misma inquietud que el guardia. Las apariencias son realmente importantes, pensé. Yo también estaría desconfiada si una niña disfrazada apareciera diciendo — ‘He venido a tratar tu problema con los goblins.’

[Nos gustaría que nos dijeras todo lo que puedes sobre dónde viste a los goblins.] — Rulina ignoró la actitud del jefe de la aldea y continuó la conversación.

[Encontrarás a los goblins en el paso de la montaña.] — dijo el jefe, señalando una montaña cercana — [Los cazadores los han visto varias veces.]

[Los informes decían que se trataba de unos cincuenta. ¿Es sólo una estimación?]

[Enviamos a varios de los nuestros a la montaña. Uno murió para asegurarse de que el resto regresara. Vieron a tantos como dices.]

[Ya veo. Entonces nos dirigiremos allí. Si no volvemos mañana, por favor, infórmenlo al gremio.]

[Entendido. Estamos en sus manos.]

Dejamos la aldea, siguiendo el camino de la montaña.

[Yuna, ¿Realmente puedes hacer esto sola?]

[Estará bien. Sólo tengo una cosa que pedirte que hagas. Por favor, quita las gemas de maná.]

[Estoy bien haciendo eso.]

Sentí un escalofrío al oírla confirmar mi sospecha: traer de vuelta la prueba de la subyugación significaba cortarla de una pila de cadáveres de goblin. Sí, pensé, ni hablar! Gracias a dios, los goblins no podían ser usados como materiales, así que no teníamos ninguna razón para transportar todos los cuerpos a casa.

[Entonces vamos.] — dije — [Yo iré por delante, así que tú ségueme.]

Me bajé la capucha, activando la detección de oso. Había un denso grupo de algo en una dirección. Era inconveniente que no pudiera usar

un mapa, pero fue útil para conocer nuestra posición. Al avanzar, detecté algo peligroso. Decidí seguir adelante a través de ellos.

[Uhh, parece que te va bien caminar a ciegas.] — dijo Rulina — [Pero creo que deberías ser un poco más consciente de lo que te rodea.]

[Está bien. Estoy usando magia de detección, así que sé que no hay ningún monstruo cerca.]

[¿Hay magia como esa?]

[Pero hay muchos más de lo que esperaba.]

[¿Más de lo esperado?]

[Creo que podría haber alrededor de cien...]

[Espera, cien! ¿En serio? Definitivamente no podemos derrotar a tantos.]

[¿Por qué no? Son sólo cien Deboranays.]

[¿Hablas en serio?]

[Lo estoy diciendo, ¿Ciento?]

Rulina suspiró — [Te diré esto ahora: si las cosas se ponen difíciles, te dejaré y huiré, Yuna.]

[No me importaría.] — podría dejarla atrás de todos modos.

[Ahh, ¿Las cosas realmente van a estar bien?] — dijo — [Tal vez esto fue un error.]



Una hora más tarde, habíamos matado unos veinte goblins mientras caminábamos por las boscosas laderas de la montaña. Todo lo que nos quedaba por hacer era acabar con su nido.

[Llamaste a ese truco ‘magia de detección’, ¿Verdad?] — dijo Rulina — [Es bastante útil para saber dónde están los goblins. Casi se siente como hacer trampa. Podrías combinarlo con un hechizo de largo alcance y eliminarlos todos a la vez.]

[Asegúrate de tomar las gemas de maná.]

[Lo sé.]

Ella cortó los goblins colapsados delante de ella, sacó sus gemas de maná y terminó las cosas quemando los cuerpos para asegurarse de que no atrajeran a los carroñeros — monstruos u otras cosas.

[Parece que el nido de goblins está más adelante.] — le dije.

Había aprendido de WFO que los ataques sorpresa eran más efectivos en grupos. Te deslizarías bajo sus defensas, atacarías con la magia más fuerte que pudieras usar de un solo golpe y luego mantendrías la presión con hechizos más rápidos y de menor nivel mientras estuvieran demasiado sorprendidos para hacer algo.

Supuse que tenía que seguir adelante hasta llegar a un lugar donde pudiera confirmarlos a simple vista, al menos.

[Parece que es esa cueva.]

[No me estás diciendo que vamos a entrar ahí, ¿Verdad?]

Ni siquiera yo quise entrar en una cueva con una horda de goblins. Había unos cinco goblins alrededor de la entrada de la cueva — probablemente los guardias.

[Voy a comprobar algo, así que espera aquí.]

Conjuré un hechizo de viento, dirigido a la boca de la cueva y lo liberé. El hechizo hizo que el viento entrara en cada rincón de la cueva.

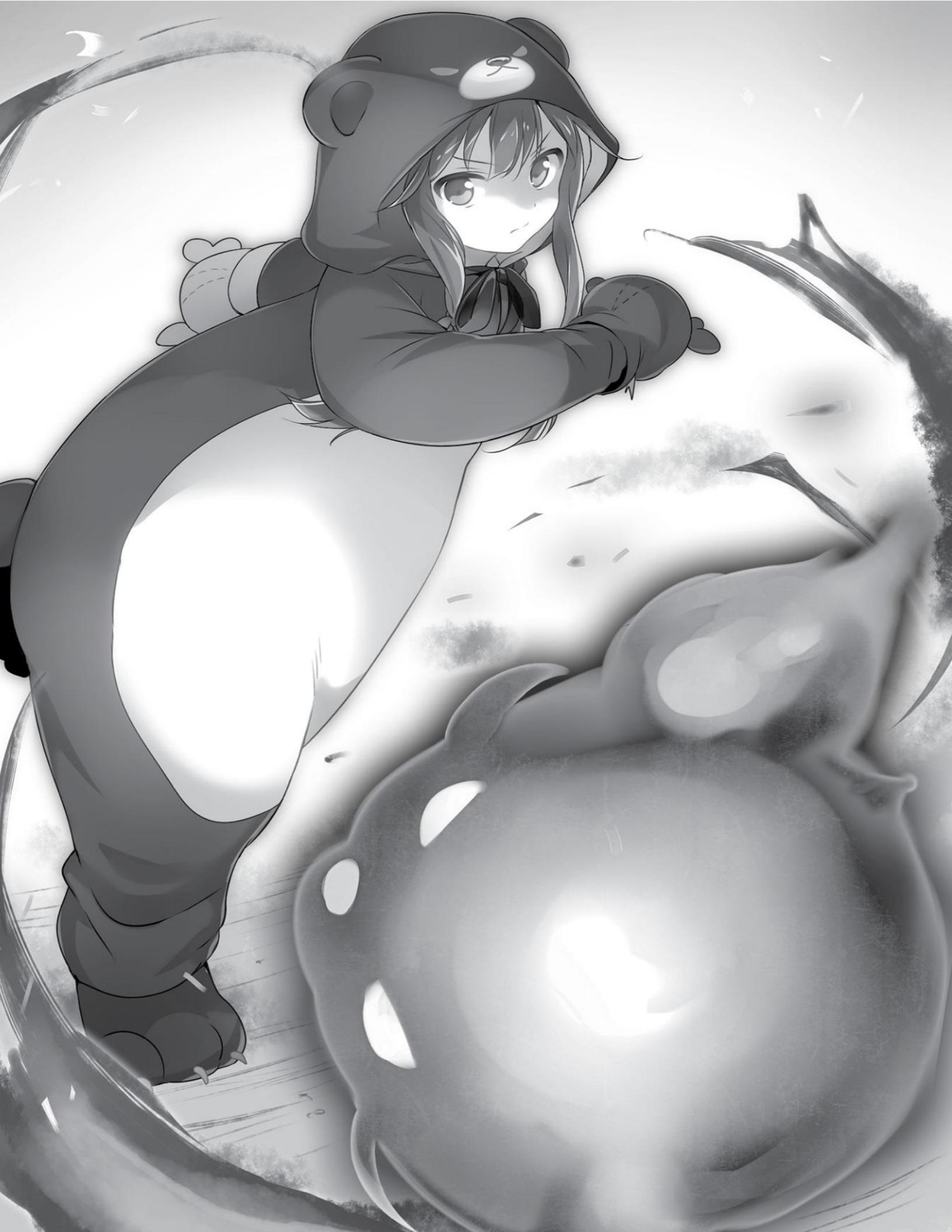
[Lo confirmé. Esa es la única entrada. Voy a ir, así que espera aquí.]

[Espera, ¿Realmente vas a ir?]

Antes de que pudieran reaccionar, decapité a los guardias con un cortador de aire. Después de eso, imaginé un oso rojo ardiendo.

[Oso de Fuego.]

Arrojé fuego en forma de oso en la cueva e inicié el siguiente hechizo.



[Muro de oso.]

Una roca con forma de oso bloqueó la entrada de la cueva. Ahora ya estaba hecho. Todo lo que teníamos que hacer era esperar.

[Yuna, ¿Qué hiciste?]

[Lancé una explosión termobárica en la cueva y cerré la salida. Todo el oxígeno de ahí debería estar quemándose, así que los goblins que no se vaporicen probablemente se asfixien.]

[¿Oxígeno? ¿Asfixiarse?]

¿No saben lo que es el oxígeno en este mundo? Pensé...

[En pocas palabras, no hay aire en esa cueva.]

[¿En serio?]

[Cuando se prende fuego en un lugar sellado, el aire desaparece. Así que los goblins probablemente no están tan bien sin nada que respirar ahora. Esto es fácil, ¿Verdad? ¿O querías luchar contra ellos en la cueva?]

Rulina sacudió la cabeza con energía.

[Vamos a tener algo de tiempo para matar, así que después de que te encargues de los guardias goblin, ¿Qué tal si almorcamos?]

[¿Comemos aquí?] — dijo ella, pareciendo infeliz por ello.

Probablemente no quería comer en un lugar donde no pudiera saber cuándo un goblin podría venir a atacarnos, pero yo estaba bien mientras tuviera magia de detección.

[Podríamos volver a la aldea, pero sería un poco molesto.]

[Lo sería, pero ¿Cuánto tiempo tenemos que esperar?]

[Normalmente unos pocos minutos, creo... de todos modos, estoy planeando usar magia de detección y esperar hasta que todos hayan muerto.]

Por el momento, hice que Rulina se ocupara de los cadáveres de los goblins frente a la entrada. Después se sentó conmigo y sacó el almuerzo de la bolsa que estaba colgada en su cadera. Así que es una bolsa sin fondo, pensé.

[¿Cuánto puede caber en esa bolsa?]

[¿En esto? No cabrá tanto como en tu oso, Yuna. Creo que podría caber unos cinco lobos.]

Si ese era el estándar, este oso era un artículo profundamente OP. Comí la comida que ella había preparado, pero no era tan buena, sólo cecina seca y agua tibia. Parecía que el tiempo avanzaba como de costumbre en las bolsas normales sin fondo. Debí haber preparado mi propio almuerzo.

Después de comer, me bajé la capucha.

[¿Huh?] — dije.

[¿Qué pasa?]

[Uno de ellos todavía está vivo.]

[Uno de ellos... no puede ser.]

[¿Qué pasa?]

[Yuna, dijiste que había unos cien goblins en total, ¿Verdad?]

[Sí.]

[Eso podría ser un rey goblin.]

[Rey goblin...]

Un rey goblin... el líder de los goblins y sin duda es más fuerte e inteligente. También eran los primeros jefes del juego en WFO.

[Bueno, no parece que vaya a morir, así que supongo que tenemos que luchar contra él.]

[No puedes! Un rey goblin es de rango C; necesitarías un grupo entero de rango C.]

Me imaginé que podíamos manejar a un jefe con ataques estrictamente físicos. Era peligroso si nos golpeaban, pero no tenía intención de dejar que eso sucediera.

[Deberíamos volver al gremio y conseguir refuerzos.]

[Hmm, creo que probablemente estará bien.]

[Yuna, por favor. Por favor, escúchame en esto.]

[En ese caso, entraré en la cueva para luchar sola. Si no salgo, consigue refuerzos del gremio.]

[¿Me estás diciendo que te dejé ir a tu muerte?]

[Como dije, estará bien. Bien, estoy moviendo la roca.]

[Yuna!]

Ignoré su grito e hice desaparecer la roca de la entrada. El viento caliente sopló fuera de la cueva. Circule el aire dentro de la cueva con un hechizo de viento, pero la entrada todavía estaba caliente.

[No puedo entrar cuando está así.]

[Entonces vayamos a casa!]

[¿Hm? Parece que el rey está saliendo en persona.]

[Tienes que estar bromeando...]

[Te escondes detrás de mí, Rulina.]

Un goblin de varios tamaños más grande de lo normal salió de la cueva. Tenía una espada ominosa en su mano. Cuando me vio, grito lo suficientemente fuerte como para hacer retumbar el suelo.

Entonces, pensé, este es el rey de los goblings. Solté un cortador de aire, pero el rey bajó su espada y la desvió a un lado. Luego fijó su mirada en mí y cargó, bramando. Saqué mi espada de mi almacén de oso, bloqueando la espada del rey goblin mientras caía sobre mí. El golpe me obligó a retroceder y el rey goblin balanceó su brazo libre.

Todavía fui enviada a volar, incluso cuando me defendí con mi oso blanco, pero hice circular un poco de maná en mis zapatos y cerré la distancia de nuevo.

¿Quizás mi nivel no era lo suficientemente alto? Pensé. Si la magia normal no funcionó en él, entonces ¿Qué tal la magia de oso?

[Cortador de oso.]

Imaginé las afiladas garras de un oso mientras apuntaba al rey goblin y bajé mi guante de oso. Tres aspas de viento cortaron al rey goblin. Él blandía su espada de la misma manera que antes, tratando de destruir lo que yo conjuraba, pero esta vez el cortador de oso continuó su ataque.

[¿Huh?]

No lo derribó. Aunque el rey goblin fue bañado en sangre por mi cortador de oso, no lo atravesó.

[Es duro.]

Aun así, ahora sabía que podía dañarlo. Tal vez frustrado por el daño, el rey goblin gritó y me miró de nuevo. Empezó a correr.

Supuse que decidiríamos el combate pronto. Conjure un hechizo de tierra y un profundo agujero se abrió frente al rey goblin. Su ira había hecho que toda su sangre se le subiera a la cabeza. Estaba demasiado ocupado mirándose para ver sus pies, cayó de lleno.

Tenía miedo de que si dejaba caer un oso de fuego sobre él lo derretiría, con gema de maná y todo, así que apunté varios cortadores de oso al agujero.

[Cortador de oso, cortador de oso, cortador de oso, cortador de oso, cortador de oso.]

Era mucho más tenaz de lo que pensaba. Podía oír sus rugidos desde el fondo del agujero. Podría haber estado tratando de salir, pero mis cortadores de oso probablemente lo mantenían abajo.

Después de un tiempo de lanzar los cortadores de oso, dejé de oír sus rugidos. Cuando miré a través de mi capucha, la señal del rey goblin

había desaparecido. Dejé de conjurar y Rulina salió de las sombras de los árboles.

[¿Ha terminado?]

[Está muerto.]

[No puedo creer que puedas vencer a un rey goblin.]

[Me sorprendió un poco — era más fuerte de lo que pensaba. Me voy a asegurar de que esté muerto, así que aléjate del agujero.]

Utilicé magia de tierra para levantar el suelo en el fondo del agujero. El rey goblin que apareció estaba muerto. Su rostro aún tenía su miedo grabado.

[Realmente está muerto, ¿Verdad?]

[Sí.] — para disipar los temores de Rulina, golpeeé el cuerpo inmóvil del rey goblin con un cortador de aire — [Entonces, ¿Qué deberíamos hacer con esto?]

[Yuna, cabrá en tu bolsa sin fondo, ¿Verdad?]

[Lo haría.]

[Entonces, ¿Podrías hacer eso? Su gema de maná sería una prueba suficiente, pero si podemos, me gustaría llevar a casa el cadáver.]

Puse al rey goblin en el almacén de oso, cuidando de recoger su espada por separado, luego enfrié la cueva con un par de hechizos de viento y agua.

[La cueva debería estar bien para entrar ahora, creo. ¿Podrías hacer el resto?]

[Uhh, voy a revisar, ¿Pero la cueva es segura?]

[Está bien. Pero hay muchos goblins muertos, así que creo que cortarlos va a ser un montón de trabajo.]

[Yuna, qué te parecería ayuda—]

[Nop.] — no iba en absoluto a desollar los cadáveres de los goblins para recoger sus gemas de maná. Habiendo rechazado a Rulina,

conjuré una luz con forma de oso — [Está oscuro ahí dentro, así que aquí tienes un regalo. Puedes llevártelo contigo.]

[¿Gracias? No entiendo por qué tiene forma de oso, pero estoy agradecida.]

Rulina entró en la cueva sola. El trabajo de sacar una gema de maná de un goblin tomó un minuto por goblin como máximo y probablemente había unos ochenta en la cueva. Teniendo en cuenta el tiempo que le llevaría moverse por la cueva, probablemente se trataba de una espera de dos horas.

Levanté una pequeña casa con magia de tierra y le adjunté una pequeña ventana para ventilación. Una vez dentro, sellé la entrada detrás de mí para mantener fuera a los monstruos que pudieran pasar. Finalmente, hice una cama de tierra y me acosté. Era difícil, pero no imposible dormir sobre ella. Tendría que comprarme una manta.

Estaba agotada, así que el sueño me llegó rápidamente.

Capítulo 14: El oso reporta

[Yuna! Yuna! Despierta.]

[Rulina, estás haciendo mucho ruido.] — me froté los ojos mientras me despertaba.

[Por fin te has despertado.] — dijo Rulina, asomándose por la pequeña ventana — [Estaba ahí fuera trabajando como una loca mientras tú hacías una casa y dormías una siesta... Eso es muy injusto.]

[Pero el desollado es tu trabajo, ¿Cierto? ¿Has terminado?] — me enderecé y estiré mis articulaciones.

[Sí. Salí de la cueva y me sorprendió encontrar una casa. Y cuando miré dentro, estabas dormida! Y no pude entrar, porque no hay una puerta!]

Partí las paredes para hacer una puerta y salí de la casa. El sol empezaba a bajar en el cielo, así que probablemente eran alrededor de las tres...

[Había demasiados goblins. Fue muy difícil porque no ayudaste.]

La ignoré y cambié de tema.

[¿Necesitas algo más de la cueva?]

[No creo.]

[Entonces la voy a sellar, ya que no queremos que ningún otro monstruo se esconda ahí.]

La sellé con un hechizo de tierra.

[Así que.] — dije — [Supongo que podemos irnos a casa ahora.]

[Bueno, estoy cansada.]

[Está bien. Yo te llevaré.] — no quería tomarme mi tiempo para llegar a casa.

[Yuna... no estás pensando en...]

[Estamos en las montañas y los caminos no son muy buenos, así que cállate.]

Con una sonrisa, cargue a Rulina, que parecía haberse rendido y comencé a bajar la montaña.

Salta! Salta! Salta! Cada vez que saltaba, Rulina gritaba, lo cual era un poco ruidoso, pero la ignoré y seguí corriendo. Una vez que nos acercamos a la aldea, dejé que Rulina bajara y nos dirigimos a la puerta. Rulina parecía un poco inestable, pero probablemente era mi imaginación.

Saludamos al guardia de la puerta y nos dirigimos a la casa del jefe de la aldea.

[Uhh, parece que han vuelto pronto. ¿Fue un esfuerzo imposible?] — La cara del jefe de aldea parecía decir, 'como pensé'.

[No.] — dijo Rulina — [Hemos derrotado a todos los goblins.]

[¿Qué dijiste?] — su expresión se transformó en una de sorpresa.

[Hemos completado su búsqueda de subyugación de goblins. Estas son sus gemas de maná.]

Rulina sacó un bolso de cuero de su bolso sin fondo. Lo desató, mostrando al jefe de la aldea su contenido. Probablemente estaba lleno de las gemas de maná de los goblins, pero no iba a mirar ahí dentro. No quería ver un montón de malditas gemas de maná. Eso arruinaría mi cena.

[Parece que has subyugado a los goblins. ¿Pero no es esto un poco más de lo esperado?]

[Había unos cien allí.]

[¿Cien?] — el jefe de la aldea estaba fuera de sí. Es justo, dado que acababa de descubrir que había el doble de goblins amenazando su aldea.

[Por favor, relájese. Los derrotamos a todos. También encontramos el nido que los goblins usaban como base, lo limpiamos y sellamos, así que no creemos que ningún nuevo monstruo se instale allí.]

[M-Muchas gracias.] — el jefe de la aldea inclinó la cabeza — [Por favor, permítanos preparar una posada para que se queden esta noche.]

[Sí, gracias.]

[No, nos vamos a casa.]

Rulina y yo hablamos al mismo tiempo. Nos miramos la una a la otra.

[Yuna, se está haciendo tarde.]

[Podemos llegar a casa antes de la puesta de sol.]

[No estás planeando cargarme de nuevo, ¿Verdad?]

[Dos o tres veces, ¿Cuál es la diferencia?]

[Pero están siendo muy amables con nosotros.]

[Creo en acabar con las cosas molestas rápidamente.]

[Oh, bien.] — acepto Rulina a regañadientes — [Tengo que informar sobre el rey goblin de todos modos.]

Una vez que los aldeanos terminaron de darnos las gracias, nos fuimos. Debí asustar a Rulina después de dar todos esos saltos que desafiaban a la muerte en nuestro camino por la montaña, porque esta vez, ella misma me agarró.

[Por favor, sé amable cuando corras. Además, nada de salt—]

[Bien bien.]

[Odio decirlo, pero es muy cómodo estar en los brazos de este oso.]

Rulina le dio una palmadita a la manga de mi traje. No me emocionaba que me tocaran así, así que la cargué y me lancé a correr para evitar más caricias. El suelo estaba parejo aquí, así que era más fácil correr aquí que en la montaña.

Detecté monstruos a lo lejos, pero los ignoré y pasé corriendo. De vez en cuando, pasábamos por algunos aventureros y carrozales, pero yo también los ignoraba. Levantaban una especie de bullicio mientras

viajaban, pero a la velocidad a la que yo iba, dejaba de escucharlos en un segundo.

Alcancé a ver la puerta del pueblo.

[Esto es un poco embarazoso.] — dijo Rulina — [¿Podrías bajarme pronto?]

Empezó a decirme algo al oído, pero la ignoré y seguí corriendo.

[¿Y-Yuna? ¿Por favor?]

Rulina me agarró más fuerte, pero no me dolió. Fui directamente a la puerta oeste, tomando al guardia por sorpresa con mi llegada. Rulina tenía la cara roja cuando la dejé bajar y en silencio le entregué mi tarjeta del gremio. El guardia la comprobó en silencio y fuimos en silencio al pueblo.

[Uh, entonces, ¿Quieres que te lleve al gremio?]

[Para!]

Rulina todavía estaba sonrojada cuando nos dirigimos juntas al gremio para dar nuestro informe. Había unos cuantos aventureros merodeando por la entrada del gremio, pero justo cuando me preguntaba cómo pasaríamos, se fijaron en mí y se abrió un camino, como si el mar se separara por orden de Moisés.

Cuando entramos en el gremio, la recepción estaba llena de gente. Alguien nos llamó mientras intentábamos hacer cola.

[Rulina, ¿Qué ha pasado?] — Lanz y Gil estaban sentados en sillas, observándonos.

[Lanz, ¿Por qué estás aquí?]

[¿Por qué? Porque pensamos que volverías y parece que teníamos razón. Si has vuelto tan pronto, debes haber vuelto corriendo a casa con el rabo entre las piernas por la cantidad de goblins que había.]

Lanz sonrió, claramente satisfecho por la perspectiva. ¿Se dio cuenta de que el hecho de que fracasáramos en la misión significaba que él también fracasaría?

[Lanz.] — dijo Rulina — [Terminamos la misión. Desafortunadamente.]

[¿Qué?] — Su cara de tonto se volvió aún más vacía.

[Terminamos la misión. Cien goblins, más un rey goblin como extra.]

[¿Qué? ¿Qué estás diciendo? ¿Cien goblins? ¿Un rey goblin? Eso ni siquiera es gracioso.]

[No es una broma.]

Gracias a la gran boca de Lanz, todos los aventureros del gremio nos miraban en este momento, susurrando entre ellos.

[¿Cien goblins?]

[¿Un rey goblin?]

[Deben estar bromeando.]

[No hay forma de que hayan podido vencer a un rey goblin.]

[Pero es ese oso.]

[Es ese oso.]

[¿Tal vez ese oso realmente podría hacerlo?]

[Sí, quiero decir, es un oso.]

¿En serio? ¿Pensaron que era porque yo era un oso?

Helen nos llamó a un lado en este momento.

[Me gustaría hacerles unas cuantas preguntas. Si pudieran venir por aquí...]

Nos llevó a un escritorio a un lado, lejos de la mayoría de la gente.

[Ahora, me gustaría escuchar lo que pasó. La misión que aceptaron fue de derrotar a un grupo de goblins que habían aparecido cerca de la aldea Touz, ¿Me equivoco? ¿Un grupo de unos cincuenta?]

[Sí, pero cuando llegamos, había un centenar de ellos.]

[Disculpen que diga esto, pero ¿Tienen las gemas de maná como prueba de la subyugación?]

Rulina sacó la bolsa de cuero que le había mostrado al jefe.

[¿Me permitiría examinar esto?] — Helen recibió nuestras gemas de maná y operó algunos equipos dentro del escritorio.

[Ah — sí, no hay ningún error. Son gemas de maná de criaturas asesinadas hoy. También escuché algo sobre un rey goblin. ¿Es cierto?]

[Sí, el nido era dirigido por un rey goblin.]

[¿Es así? En ese caso, deberían haber solicitado una misión urgente de un grupo de rango C...]

[Estuvo bien. Yuna lo venció.]

[Ella derrotó a un rey goblin por su cuenta...]

[El oso derrotó a un rey goblin.]

[El oso...]

[El oso...]

Los ecos de esas dos últimas palabras se esparcen por todo el gremio.

[¿Es eso realmente cierto? Si tienes la gema de maná, ¿Podrías mostrármela por favor?]

[Bueno, trajimos el cadáver en su lugar.]

[Ah, así que debe estar en tu almacén de oso, ¿Verdad Yuna? Debe ser bastante grande. Si pudieras ir a la habitación de al lado...]

Los aventureros nos seguían como patitos a su madre.

[¿Podrías sacarlo de aquí, por favor?]

Levanté el oso blanco y saqué el cadáver. Jadeos, gritos, gemidos y todo tipo de sonidos venían de alrededor.

Si las miradas pudieran matar, todos los que miraran el rostro del cadáver del rey goblin habrían caído muertos en ese momento.

Nuestro séquito se estremeció al verlo. Podían ver las muchas heridas

en la carne del rey goblin, que hablaban de la feroz batalla que tuvimos.

[Muchas gracias. ¿Podemos comprarle el cadáver aquí y ahora?]

[¿Puedes usarlo?]

[Sí. A diferencia de los goblins, la piel de un rey goblin es resistente y duradera, por lo que podemos usarla para hacer equipo de protección. Sus huesos también pueden ser usados para armas y objetos encantados, así como su gema de maná.]

[Me parece bien, pero ¿Qué opinas Rulina?]

[A mí también me parece bien.]

[En ese caso, ¿Volverías a la recepción conmigo?]

Volvimos al escritorio, todavía seguidos por nuestra cadena de espectadores patitos.

[El grupo de Rulina aceptó esta misión. Ya que Yuna ayudó, ¿Cómo le gustaría proceder?]

[Por favor, cuente esto como una misión conjunta entre mi grupo y Yuna.]

[¿Rulina?] — la cuestioné.

[Tú eres la que lo derrotó y no podemos atribuirnos el mérito de eso. Todo lo que hice fue reunir las gemas de maná y hablar con la gente.]

[Entendido.] — dijo Helen — [Entonces lo trataremos de esa manera. ¿Podrían todos los miembros del grupo, incluida Rulina, presentar sus tarjetas del gremio?]

[Paso.]

[¿Lanz?]

[No hice nada. De hecho, pensé que habían vuelto corriendo aquí y sólo estaba mirando. Todo lo que hice fue reírme de ella y pensar que nunca podría derrotar a toda una horda de goblins por sí sola.]

[¿Gil?]

[Yo tampoco lo hare. No he hecho nada.]

[Entendido. En ese caso, procesaremos esta misión como cumplida por Rulina y Yuna. ¿Están de acuerdo con eso?]

[Sí, por favor, hazlo.]

[Entonces esta será la suma por la compra de las gemas de maná de los goblins y la tarifa de misión. Además, este es el dinero de bonificación por la compra del rey goblin.]

Nos dio dos bolsas. Rulina me entregó la bonificación del rey goblin y también dividió el dinero de la recompensa por la misión por la mitad antes de entregármelo a mí también. Lo acepté modestamente y lo puse en mi almacén de oso.

[Siento lo que pasó antes. Da por hecho que hablaré con Deboranay y Lanz.]

[No, fue divertido para mí! Además pude practicar magia con un rey goblin.] — ese había sido un experimento esclarecedor.

Cuando dejamos el gremio, Rulina me invitó a cenar con su grupo. Acabamos comiendo en un restaurante que le gustaba con Lanz y Gil. Lanz finalmente bajó la cabeza y se disculpó. Gil también se disculpó por no acompañarnos a matar goblins. Acepté sus disculpas y pagué por la comida.

[¿Estás segura?] — preguntaron.

[Sí. Recibí el bono por el rey goblin y puedes pensar en ello como los honorarios del tratamiento médico de Deboranay.]

[Ya veo. En ese caso, aceptaremos con gusto la comida.]

[Gracias.]

Los cuatro disfrutamos de la comida y volvimos a la posada. Le dije a Elena que no necesitaba la cena, volví a mi habitación y me metí en la cama sin ni siquiera bañarme.

Capítulo 15: El oso descansa un día lluvioso (Parte 1)

Empezó a llover a la mañana siguiente y no daba señales de parar, así que me escondí en mi habitación y leí mi bestiario para pasar el tiempo. La mayoría de las criaturas en él eran los de una fantasía estándar que esperas encontrar en los rpg, novelas ligeras y manga. Tal vez podría viajar por el mundo tratando de encontrar tantas de ellas como pudiera.

Después de leer un rato, mi estómago me dijo que era hora de comer, así que bajé a almorzar. A pesar de la lluvia, había toneladas de clientes en el comedor. Cuando le pregunté a Elena al respecto, dijo: '*Oh, es porque la lluvia aparentemente estorba a todos los vendedores ambulantes. Los clientes se reúnen en lugares donde están protegidos del aguacero.*'

Miré alrededor del comedor y no pude encontrar un lugar para sentarme. No quería compartir mesa, así que estaba a punto de irme.

[Yuna, lo siento, pero parece que no tenemos asientos, ¿Podrías comer en tu habitación?]

[Sí, está bien. Por favor, llévame el especial de hoy.]

[Entendido. Lo llevaré a tu habitación de inmediato.]

Unos cinco minutos después de que volviera a mi habitación, llamaron a la puerta. Fue más rápido de lo que esperaba, pensé.

[Yuna, ¿Podrías abrir la puerta?]

Cuando la abrí, Elena llevaba una comida humeante. Como la comida no estaba incluida en el alquiler, puse la comida en la mesa y le pagué a Elena.

[Gracias.]

[Buena suerte ahí fuera, Elena.]

[Sí, este es el momento de hacer dinero.] — me respondió con ligereza antes de volver al trabajo.

Agradecidamente comí la comida en la mesa. Era un salteado de verduras con carne y una sopa caliente con pan recién horneado. Mordisqueé el pan, aunque estaba empezando a anhelar el arroz. También quería comer ramen, pero no sabía si lo tendrían en este mundo. La próxima vez, intentaría preguntarle a Elena.

Terminé mi comida y empecé a pensar en qué hacer por la tarde. Abrí mi pantalla de estado.

Estado	
Nombre	Yuna
Edad	15
Nivel	18
Habilidades	Lenguaje del Mundo Fantástico, Alfabetización del Mundo Fantástico, Almacén Extra Dimensional de oso, Identificación de Oso, Detección de Oso, Mapa de Oso
Magia	Luz de Oso, Mejora Física de Oso, Magia de Fuego de Oso, Magia de Agua de Oso, Magia de Viento de Oso, Magia de Tierra de Oso
Equipo	Mano derecha: Guante de Oso Negro (Intransferible) Mano izquierda: Guante de Oso Blanco (Intransferible) Pie derecho: Zapato de Oso Negro (Intransferible) Pie izquierdo: Zapato de Oso Blanco (Intransferible) Ropa: Traje de Oso Blanco y Negro (Intransferible), Ropa interior de oso (Intransferible)

Había adquirido una nueva habilidad. ¿Mapa de Oso? En serio, no puedes adjuntar 'oso' a todo.

Mapa de Oso

Cualquier área vista a través de los ojos del oso puede ser convertida en un mapa.

Mapa de oso invocó un mapa conmigo en el centro e indicadores de los alrededores del pueblo, los bosques del este y el área alrededor de la aldea donde los goblins habían aparecido. Todas las demás áreas estaban muy oscuras y no mostraban nada. Se sentía como un rasgo que había sido traído directamente de WFO. Era útil, pero sólo podía ver los lugares en los que ya había estado. Supuse que habría eliminado la sensación de descubrimiento de las cosas si un mapa del mundo entero se hubiera desplegado de repente ante mí.

Algo me vino a la mente después de que vi la cueva del rey goblin marcada en mi mapa, saqué la espada que el rey había estado guardando en mi almacén de oso. No parecía tan siniestra en mis manos a cuando estaba en las suyas. Se había convertido en una elegante espada con un brillo plateado.

Utilicé identificación de oso en ella.

Espada del Rey Goblin

Habilidades: Aumentar la fuerza física, complemento de magia

Aumentar la fuerza física

Aumenta la fuerza del usuario.

Complemento de magia

La espada puede ser complementada con magia.

La anterior vibración ominosa de la espada fue probablemente una expresión directa del poder del rey goblin. Cuando envié maná a través de ella, brillaba de un hermoso plateado. Tal vez la probaría cuando la lluvia se haya ido.

Pero no parecía que la lluvia fuera a parar hoy, así que repasé mi lista de cosas por hacer. Estaba acostumbrada a estar sola en casa, pero siempre tenía algo para jugar, leer o mirar. Sin todo eso, terminé súper aburrida. La única otra cosa que podía hacer era dormir, pero si dormía por la tarde, no podría dormir por la noche. Todas las cosas que haría en una noche sin dormir en Japón eran cosas que no podía hacer aquí. Necesitaba ser creativa.

Me molestaba un poco verme sosteniendo la espada del rey goblin con mis brazos flácidos, así que decidí intentar hacer ejercicio. Puede que fuera por los osos, pero no importaba cuántas veces hiciera flexiones — ya fueran diez o cien — no me cansaba. Nunca sería capaz de fortalecer mis brazos así.

Con ese pensamiento en mente, me quité el traje de oso y quedé en ropa interior. Bueno, llevaba una camisa encima, pero la única pieza de abajo que tenía era la ropa interior de oso. La ropa interior que compré el otro día estaba tan áspera que no me la puse. Tal vez iría a la tienda de lujo la próxima vez.

Intenté hacer una flexión de brazos. No pude ni hacer diez. Nada había cambiado desde que estaba en Japón. Me rendí con mis brazos flácidos y obedientemente decidí usar el traje de oso. Aunque daba miedo, estaba empezando a sentirme más y más cómoda con este peculiar traje.

Capítulo 16: El oso descansa un día lluvioso (Parte 2)

Dejé de trabajar y decidí buscar cosas que hacer abajo. El comedor estaba lleno como durante el almuerzo, pero ahora mismo nadie estaba comiendo. Elena se sentó en el mostrador, con aspecto cansado.

[Oh, Yuna.] — dijo — [Siento lo de antes.]

[No me importó.]

[Entonces, ¿Qué necesitas?]

[Sólo estoy tratando de matar tiempo.] — me senté en el mostrador.

[Realmente no tenemos nada para eso.]

[Bueno, ¿Podrías darme algo de beber?]

[Sí, puedo.] — se fue a la parte de atrás y volvió con dos vasos, uno de los cuales me entregó a mí — [Toma, prueba esto. Es jugo de fruta mira.]

Le agradecí y acepté el jugo. Era un poco agridulce, aunque un poco tibio, por desgracia. Pero si estaba tibio... sólo tenía que enfriarlo. Puse la mano del oso negro en la taza, reuní un poco de maná y me imaginé el hielo formándose en cubos limpios. Hubo un sonido de hundimiento, y el hielo flotó en el vaso.

[Espera, ¿Qué es eso?]

[Acabo de poner un poco de hielo en el jugo.] — dije — [Pensé que sería mejor enfriarlo.]

Tomé un sorbo. Lo hice varios niveles más delicioso.

[¿Podrías hacer eso por mí también?]

Elena me acerco su taza mientras yo saboreaba mi jugo. No tenía razón para rechazarla, así que puse un poco de hielo en su taza.

[Muchas gracias.] — Elena movió el hielo en la taza y se lo bebió una vez que estuvo frío — [E-Es muy bueno. No puedo creer que sepa

mucho mejor cuando está más frío! Esto podría ser genial en días calurosos. Pero realmente no tengo espacio en el refrigerador para mantener el jugo frío.]

Los refrigeradores existían en este mundo. Podías hacer uno básico con cualquier gema de maná, siempre y cuando lo cargaras con magia de hielo, pero si querías un refrigerador con un congelador, necesitabas una gema de maná tipo hielo. En el norte, mi bestiario me explicó que se podían encontrar monstruos tipo hielo para cazar, pero la dificultad y la distancia implicaba que los refrigeradores con un compartimento congelador eran artículos de lujo.

[Si mi refrigerador fuera un poco más grande...] — Elena sorbió melancólicamente el jugo helado.

[¿No puedes usar magia, Elena?]

[Por supuesto que no. Si pudiera, no sería la hija de un posadero. Estoy celosa de que puedas, Yuna.]

El manual de usuario del traje de oso decía que había que canalizar el maná a través de él, así que sabía que al menos poseía maná, como toda la gente de este mundo. Y aun así, no podía usar magia si no llevaba el traje de oso. Elena también tenía maná, pero decía que no podía usar magia. No entendí realmente cuál era la relación entre el maná y la magia en este mundo, pero tal vez ella era igual a mí cuando no llevaba el traje de oso.

Tal vez, con el tiempo, podría llegar a un punto en el que podría usar magia sin los osos.

Al final, Elena y yo charlamos hasta que llegó la hora de la cena. Estaba feliz de haber encontrado algo que hacer, pero Elena recibió un sermón de su madre por no hacer su trabajo.

Capítulo 17: El oso se mete en problemas y sube a rango D

Después de matar al rey goblin, acepté más misiones en el gremio y obtuve mucha experiencia...

... En aplicar magia, en visualizar hechizos, en averiguar cuán poderosa era la magia de oso.

... Al usar la espada del rey goblin y canalizar el maná a través de ella.

... Al lanzar cuchillos.

... En descubrir cuán poderosa era mi ofensiva y defensa de oso.

Había verificado todo tipo de cosas en los últimos días.

Recientemente, confirmé cuánto podía poner en el almacén de oso y cuán grande era. Guardé los lobos que habían sido mis conejillos de indias durante el día y fui a informar al gremio.

[Yuna.] — dijo Helen — [¿También has traído lobos hoy?]

[Sí.] — dije — [Así es.]

[¿En serio?]

[¿Por qué me preguntas eso?]

[Últimamente, los aventureros de las misiones de subyugación han regresado con las manos vacías.]

[...]

[Parece que no hay monstruos que matar.]

[...]

[Cuando los aventureros van a matar goblins, los goblins no aparecen en ningún lado.]

[...]

[Si hay una aldea que solicita la subyugación de orcos, los orcos se van antes de que se den cuenta.]

[...]

[Cuando salen a matar kobolds, no hay ninguno.]

[...]

[Algunos van a cazar conejos cornudos y no encuentran ninguno.]

[...]

[Y esto no ha ocurrido sólo una o dos veces. ¿Sabes algo de esto?]

Me dirigió una mirada inquisitiva. La respuesta fue un rotundo Sí. Todo lo que ella nombró, yo lo había matado. Todavía los tenía guardados en mi almacén de oso.

[Ya veo.] — dije — [Lo siento por los aventureros que tomaron esas misiones.]

Helen suspiró profundamente ante mi intento de hacerme la tonta.

[Parece que han visto a una chica con un lindo disfraz de oso negro muchas veces antes de salir a matar monstruos. ¿Es posiblemente una amiga tuya?]

Ella me miró silenciosamente a los ojos. Me mantuve mirando a la distancia, aunque quería hacerlo.

[¿Tal vez mi ropa está de moda ahora mismo?]

[No hay manera de que ese sea el caso! La única vestida de esa manera eres tú! Sólo tú!]

[Si ya lo sabías, podrías haberlo dicho desde el principio.]

[El maestro del gremio me dijo que te llamaría si venías.]

[¿Por qué? No es como si estuviera robando sus misiones o algo así. Es sólo que cuando me dirigí hacia allí, derroté a algunos monstruos porque estaban cerca.]

[Sí, no hay ningún problema con eso. Especialmente dado que no has tomado el dinero de la misión.]

[En ese caso...]

[Pero, ya que está registrado en el gremio, nos gustaría que reportaras los monstruos que has matado como parte de tus deberes. En ese

caso, los aventureros que tomaron esas misiones no tendrán fracasos.]

[Entiendo. Lo reportaré de ahora en adelante.]

[Sin embargo, todavía necesito que te reúnas con el maestro del gremio hoy.]

[¿En serio?]

[Sí, en serio. Voy a escoltarte hasta allí ahora mismo, así que ven conmigo, por favor.]

Helen me arrastró a la habitación del maestro del gremio.

[Maestro del gremio.] — dijo, llamando a la puerta — [He traído a Yuna.]

[Entra.]

Helen me llevó dentro. El maestro del gremio estaba allí, trabajando en un escritorio.

[Así que has llegado. Puedes volver al trabajo, Helen. Yuna, siéntate ahí mismo.]

Señaló una mesa en el medio de la habitación. Había unos seis asientos alineados frente a la mesa. Elegí uno al azar.

[Entonces, ¿Qué estás haciendo?]

[¿Qué estoy haciendo?]

[Tal como pensaba, has matado monstruos que eran parte de las misiones de otras personas y nunca los reportaste. Ni siquiera intentaste tomar el dinero de la misión. Tampoco trataste de vender los materiales. ¿Cuál es tu objetivo?]

Matar el tiempo, practicar magia, practicar con mi espada, ver monstruos, hacer mapas... había un montón de cosas.

[Acabo de llegar a este pueblo, así que me estoy familiarizando con el área. Solo me encargo de los monstruos cuando me cruzo con ellos.]

[En ese caso, ¿Por qué no lo reportaste al gremio?]

[Me acabo de unir, así que no tenía ni idea.]

No sabía que era mi deber informar de los monstruos que había matado, aparte de los que aceptaba en las misiones. Fue culpa de Helen por no decírmelo.

[¿Y por qué no vendiste los materiales?]

[No necesito el dinero.]

[¿Pero no será malo si empiezan a pudrirse en tu bolsa sin fondo?]

Ciento, pensé que las bolsas sin fondo normales no podían detener el tiempo.

[Umm, ¿Podrías mantener esto entre nosotros?]

[¿Qué pasa? No soy de los que revelan los secretos de los demás.]

[Mi bolsa sin fondo puede detener el tiempo, así que está bien porque nada se echa a perder.]

[¿En serio?]

Puse un par de cadáveres de lobos en su escritorio para probar mi punto.

[Los vencí hace tres días.]

El maestro del gremio los revisó.

[Todavía están calientes.]

Los puse de nuevo en mi almacén de osos para que no sangraran en su escritorio.

[No se pudrirán, así que está bien.]

[Ya he oído suficiente. Asegúrate de reportarlo de ahora en adelante. Si no lo haces, meterás a los otros aventureros en problemas.]

[Bien, entiendo. ¿Puedo irme ya?]

[Una cosa más. ¿Mataste algunos orcos?]

[Lo hice.] — no tenía sentido mentir, así que respondí honestamente.

[Ya veo. Entonces te ascenderemos a rango D, a partir de hoy.]

[¿Está bien que suba de rango tan fácilmente? No he aceptado ninguna misión de rango D todavía. ¿No tengo que aceptar un mínimo de diez misiones?]

[Si puedes derrotar a los orcos y a los reyes goblin por ti misma, eso no es un problema. Además, debes tener más de diez orcos dentro de esa bolsa sin fondo tuya, ¿Verdad?]

Estaba en el campo de juego correcto.

[Además, lo siento, pero necesitaré que vendas los cadáveres de los orcos al gremio. Si el gremio no suministra ocasionalmente partes de monstruos a las tiendas, se refleja mal en nosotros.]

[Entiendo.]

Una empleada del gremio me llevó de vuelta a Helen en la recepción. Le dije a Helen lo que el maestro del gremio había dicho y volvió a su propio trabajo.

[Yuna, felicitaciones por subir de rango.]

[Gracias.]

Helen puso mi tarjeta del gremio en el panel de cristal y empezó a jugar con ella, recordándome que aún no entendía cómo los paneles de cristal podían compartir datos en todo el mundo.

[El gremio tiene una petición.] — dijo — [Si eres muy amable.]

[¿Qué pasa?]

[¿Podrías evitar matar lobos en esta zona por un tiempo? Eres libre de matar cosas, por supuesto, pero causa problemas a los aventureros novatos que intentan ganarse la vida.]

[Bueno, se supone que yo también soy una novata.] — ni siquiera había sido aventurera durante tanto tiempo.

[No te llamaría novata. Los novatos no pueden derrotar hordas de goblins, reyes goblin y orcos.]

Ella tenía razón.

[Entiendo. Sólo necesito no pelear con ellos por un tiempo, ¿Certo?]

[Muchas gracias. Nos gustaría que los aventureros de bajo nivel pudieran ganar experiencia y ascender de rango, lo más adecuado para que enfrenten son los lobos y los goblins.]

[Espera, ¿Debería evitar a los goblins también?]

[Los goblins se multiplican rápidamente, por lo que no es necesario que te detengas ahí. En todo caso, por favor, mata a tantos como puedas. Son un objetivo impopular, ya que no puedes vender sus partes.]

Recuperé mi tarjeta del gremio. Estaba en rango D ahora.

[¿Entonces puedo irme a casa ahora?]

[Sí, puedes irte. Pero vende el material antes de irte.]

Dejé el gremio y me dirigí a la puerta de al lado.

Capítulo 18: El oso vende cosas

Dejé al culpable y me dirigí al mostrador de intercambio en la puerta de al lado. Dos de los tres mostradores estaban sirviendo a los clientes, así que naturalmente fui al libre.

[Yo, chica oso. ¿Vendes lobos otra vez?] — Gentz dijo sonriendo mientras me saludaba.

[Yo también tengo otros monstruos.] — saqué diez lobos de mi almacén de oso. Los aventureros de la habitación se quedaron un poco consternados al verlos.

Gentz llamó a dos empleados del fondo y les ordenó que movieran los lobos. Cuando el mostrador se despejó, saqué diez conejos cornudos. La commoción a mi alrededor en la habitación se hizo aún más fuerte. Por cierto, los conejos cornudos eran conejos de un metro de largo. Se veían lindos, pero podían saltar endemoniadamente alto y si no tenías buenas defensas, podían atravesarte con sus cuernos.

[¿Qué? ¿Incluso tienes conejos cornudos? Todos parecen frescos.] — Gentz volvió a llamar y les ordenó que se llevaran los conejos — [Como siempre, no los desollaste.]

[No sé cómo hacerlo y es un fastidio.]

[Bueno, le da trabajo al gremio, así que estamos felices de hacerlo, pero vas a perder dinero si no aprendes.]

[Aprenderé.] — le dije, pero no tenía intención de hacer nada de eso. Podría haber sido más exacto decir que no creía que pudiera aprender. Sólo había dejado de sentirme asqueada por los cadáveres de los monstruos. Desollarlos era demasiado para mí.

[Entonces, ¿Sólo diez lobos y diez conejos cornudos por hoy?]

[Hay más. Hay algo que el maestro del gremio me dijo que trajera.]

[¿El maestro del gremio te dijo que trajeras algo?]

Saqué un orco.

[Hey, ¿Tienes un orco? Espera un segundo. No me vas a decir que tienes diez orcos enteros, ¿Verdad?]

Los orcos más pequeños medían unos dos metros de altura; los más grandes podían crecer hasta los tres metros. Era imposible cargar uno solo y se interpondría si los ponía todos en el mostrador.

Los aventureros reunidos empezaron a susurrar de nuevo.

[No hay forma de que eso sea un orco.]

[Pero eso es definitivamente un orco.]

[¿Los ha derrotado ella sola?]

Ignoré su alboroto y respondí a la pregunta de Gentz.

[Los tengo.]

[¿En serio? ¿Qué clase de bolsa sin fondo es esa? Estaremos en un aprieto si sacas diez orcos aquí. Ven al almacén refrigerado de atrás.]

Seguí a Gentz detrás del mostrador hasta el almacén, escuchando las voces de los aventureros mientras iba.

[No hay forma de que pueda tener diez de ellos.]

[¿Cómo los venció?]

[Es porque es un oso.]

[El Oso Sangriento podría hacerlo.]

[No menosprecies al Oso Sangriento.]

[¿Qué es el Oso Sangriento?]

[No sabes...]

¿Qué fue eso de 'Oso sangriento'? Pensé... Quería detenerme y escuchar, pero no podía arriesgarme a perder de vista a Gentz.

El interior del almacén estaba revestido con gemas de maná de hielo que lo mantenían frío.

[Asegúrate de cerrar la puerta una vez que entres o dejarás entrar demasiado calor.] — dijo Gentz.

Cerré la puerta detrás de mí. Había innumerables cortes de carne y pelo, cuernos, piel y otras partes de monstruos desollados apilados dentro. Los lobos y los conejos cornudos que acababa de sacar también habían entrado. Los empleados estaban claramente ganando sus cheques de pago.

[Sé qué hace frío, pero ten paciencia conmigo. La carne se pudre si dejamos que se caliente.] — Gentz se dirigió hacia la mesa más grande del fondo. Incluso entonces, sólo había suficiente espacio para colocar un orco.

[¿Puedes poner uno encima de esto y luego poner el resto en el suelo cerca?]

Los saqué del almacén de oso como me pidió.

[Gracias. Debe ser difícil llevarlos a todos lados. ¿Estás segura de esto? Tendrás un pago menor si te los desollamos.]

[No puedo desollarlos y no necesito el dinero, así que está bien.]

[Supongo que todavía estás vendiendo mucho. ¿Cuál es tu rango ahora, chica oso?]

[Acabo de subir a rango D.]

[Rango D, huh. Ese sería el caso si pudieras derrotar a los orcos. ¿Puedo pedirte algo?]

[¿Qué pasa?]

[No puedes desollarlos o descuartizarlos, ¿Verdad?]

[...]

[Entonces, ¿Podrías darle el trabajo a una joven trabajadora que viene a desollar para nosotros?]

[¿No perdería el gremio dinero?]

[Nos irá bien sin tus presas. ¿Cuántos aventureros crees que hay?]

Eso era cierto. El gremio se estaba manejando muy bien antes de que yo llegara. Un cliente era una gota en el vaso.

[Pero, ¿Por qué sólo esa persona?]

[Bueno, sigue siendo una menor y no una empleada del gremio. Ya la conoces.]

[No estás hablando de Fina, ¿Verdad?] — sólo había una menor de edad que conocía.

[Tú también sabes lo que pasa con su familia, ¿Verdad?]

Asentí. No tenía padre, su madre estaba enferma y tenía una hermana tres años menor que ella.

[Yo también le he dado trabajo, pero se supone que debo seguir trabajando en el gremio.]

[En otras palabras, ¿Quieres que contrate a Fina directamente para desollar a mis presas?]

[Así es. Es bastante buena en eso, incluso para su edad. También es buena desollando, así que no creo que dañe la mercancía tampoco.]

[No me importa, pero no sé cuánto tiempo me quedaré en el pueblo.]

[Está bien. Sólo hazlo mientras estés por aquí.]

[En realidad, ¿Cuánto debo pagarle? No conozco la tarifa de mercado para los desolladores.]

[El gremio se lleva el veinte por ciento. Puedes darle el diez por ciento de la cantidad por la que vendes los materiales obtenidos.]

[¿Es suficiente el diez por ciento?]

[En realidad, eso es bastante alto. Incluso puedes darle menos si crees que es demasiado.]

[Entiendo.]

[Bueno, llamaré a Fina, así que espera aquí.]

Gentz se dirigió felizmente a un cuarto trasero. Pensé que se iría por un tiempo, pero inmediatamente regresó con Fina.

[Yuna!] — se acercó y me abrazó. Sí, era linda. Le di una palmadita en la cabeza.

[Fina, ¿Cómo has estado?]

[Bien. ¿Es verdad que me estás dando trabajo?]

[Sí, ¿Podrías desollar a los monstruos que he traído?]

[Muchas gracias.] — la cara de Fina se iluminó con una amplia sonrisa.

[Entonces, Fina.] — dijo Gentz — [No tienes que venir aquí por un tiempo.]

[Pero...]

[La razón por la que hemos tenido más trabajo últimamente es porque tu hermana mayor estaba trayendo cosas sin desollarlas. Si ella te da el trabajo, no tendremos tanto que hacer en el gremio. Voy a hacer que tengas un buen día de trabajo hoy, así que no te preocupes. Trajo algunos lobos, liebres cornudas y orcos, diez de cada uno.]

[Son muchos!]

[Entonces, ¿Qué debo hacer a partir de mañana?]

[¿Puedo ir a tu posada mañana, Yuna?]

[Claro.]

[En ese caso, iré alrededor de las siete.]

Era un poco pronto para una cita, pero la gente de este mundo empezaba a trabajar tan pronto como salía el sol y terminaba una vez que el sol se ponía. Nadie trabajaba bajo la luz de una gema de maná.

Dejé el almacén de congelación por el calor húmedo del exterior. Recogí mi pago de Gentz y volví a la posada.

Capítulo 19: El oso es apodado ‘Oso Sangriento’

Yo también tuve un delicioso desayuno ese día en la posada. No tener que cocinar era lo mejor. Mientras me deleitaba con mi sueño de neet hecho realidad, Fina entró a hurtadillas, llena de energía.

[Yuna, buenos días!]

[Buenos días.] — sorbí mi sopa caliente, saboreando el sabor —
[Espera un poco. Terminaré de comer en un segundo.]

[Entiendo, está bien.]

[Elena, ¿Podrías traerle a Fina algo de beber?]

[¿Yuna?]

[Está bien, sólo siéntate. Tengo algo que decirte hoy.]

Cuando dije eso, Fina se sentó obedientemente en la silla delante de mí. Elena volvió con la bebida inmediatamente.

[Fina, hay un montón de cosas que no sé, así que ¿Podría preguntarte sobre ello?]

[Sí.]

[¿Hay algo que necesites para desollar? Todo lo que sé es que necesitas un cuchillo.]

[Eso es lo principal. Cuanto más afilado sea, mejor será el despellejamiento. Si tu cuchillo está desafilado, es difícil sacar la piel de un lobo sin dañarla. Si es un monstruo de alto nivel, a veces no se puede desollar con un cuchillo de acero normal.]

[¿Qué hay de tu cuchillo?]

[Es un cuchillo de acero, pero el Señor Gold lo hizo, así que es uno bueno.]

[¿Necesitas algo más?]

[Supongo que sólo un lugar para hacer el desollado. Ayudará si hay agua cerca también.]

[¿Eso es todo?]

[Necesitaré una piedra de afilar y un lugar para almacenar los materiales. Después de un tiempo, la carne empieza a estropearse.]

[Así que, por el momento, eso significa que necesitas una piedra para afilar, un lugar para desollar y un lugar para almacenar, ¿Verdad?] — eso estuvo bien. Podría usar la cosa que hice antes — [Una cosa más. ¿Qué vas a hacer mientras estoy fuera haciendo misiones? ¿Quieres venir conmigo? ¿O quieres esperar?]

[Quiero ir contigo, pero estaría estorbándote.]

[¿Por qué querrías venir conmigo?]

[Si voy contigo, podría recoger algunas hierbas para mi madre.]

[En ese caso, ¿Quieres venir?]

[¿En serio?]

[Puedo protegerte. ¿Te parece bien pasar la noche fuera?]

[Uhh, creo que está bien si se lo digo a mi madre de antemano. Pero ella se preocuparía si me quedo fuera mucho tiempo.]

[En ese caso, hoy haremos una excursión de un día. ¿Podrías decirle a tu madre que la próxima vez podría ser una noche y dos días? ¿O deberíamos hablar con ella juntas?]

[Está bien. Me aseguraré de decírselo.]

Terminé mi desayuno y di un lento paseo hasta el gremio. Compramos piedras de repuesto en una tienda de herramientas en el camino.

Cuando llegué al gremio, los otros aventureros mantenían a Helen ocupada, así que me dirigí al tablero de rango D por mi cuenta. Fina me siguió.

El tablero de rango D no recibió mucha atención. El más ocupado era el tablero de rango E. Algunas personas me miraron, pero nadie dijo nada. Era una mañana ocupada y nadie tenía tiempo de prestarme atención mientras iban al trabajo.

-*Escoltar a un comerciante al sector de la realeza.*

-*Subyugación de orcos, incluye la carne.*

-Matar a un mono demoníaco que está plagando nuestros cultivos.

-Un maestro de magia o espada por encima de rango D.

-Recolectar la hierba Melmel.

-Investigar los extraños avistamientos de monstruos alrededor de la montaña Hoelle.

-Llevar mineral de hierro a la montaña Hoelle.

[No hay muchas misiones divertidas.]

[Yuna, ¿Así es como eliges?]

[Sí. Prefiero hacer las más divertidas si debo trabajar.]

Me dirigí al tablero de rango C. Sólo había cuatro aventureros allí, todos los cuales parecían ser parte del mismo grupo. Estaban charlando entre ellos mientras elegían sus tareas. Eché un vistazo al tablero entre ellos, tratando de mantenerme fuera de su camino.

-Reunir materiales de Wyvern.

-Matar una horda de orcos.

-Proteger el Fuerte Saumaug.

-Aniquilar la banda de ladrones Zamon.

-Materiales de Ogro.

Había algunos divertidos, pero no sabía dónde estarían los monstruos, así que encontrarlos sería difícil. Me hubiera gustado hacer el de Wyvern si supiera dónde buscar uno.

[Hey, chica con ropa rara. Este tablero es para rango C.] — me dijo un hombre de aspecto veinteañero del grupo de cuatro personas.

[Lo sé. Sólo estoy viendo qué tipo de misiones son las de rango C.]

[¿Sólo mirando? Bueno, supongo que vale la pena observar a tus superiores.]

Una mujer con un traje de hechicera me miró.

[¿No es esa la rumorosa chica de rango E?]

[Subí a rango D ayer.] — dije.

[¿Qué hay de los otros miembros de tu grupo? Ese pequeña definitivamente no es mayor de edad todavía.] — Era bastante obvio que Fina no tenía la edad suficiente para ser miembro de un grupo.

[¿No escuchamos que el Oso Sangriento va en solitario?]

[¿Qué es eso de 'Oso Sangriento'?] — dijo otro aventurero.

[¿Qué? ¿No lo sabes, Toya?] — el que parecía el líder del grupo se unió a la conversación.

[Supuestamente un aventurero que se peleó con una chica disfrazada de oso recibió una paliza sangrienta y ella ni siquiera lo perdonó cuando él se disculpó. Ella siguió golpeándolo incluso después de que él se desmayara... y siguió haciéndolo hasta que golpeó a todos los aventureros de alrededor.]

Suena aterrador, pensé. ¿De qué oso estaban hablando?

[Esa chica oso ni siquiera desuella a sus monstruos. Sólo trae cadáveres todos los días, todos ensangrentados, así que todo mundo ha estado hablando de ella.]

Por supuesto que un monstruo va a sangrar si lo matas con una espada, pensé. Además, siempre los guardo de inmediato, así que sólo empezarán a sangrar cuando los saque del almacén de oso.

[Empezaron a llamarla 'Oso Sangriento' por su actitud y sus excentricidades.]

[No tenía ni idea de que hubiera un oso así.] — dijo el líder. Esto también era una novedad para mí.

[Bueno, no vienes al gremio a menudo, después de todo.]

[¿Esta chica oso es famosa?]

[Totalmente — Ha matado hordas de goblins, un rey goblin y orcos por su cuenta.]

[Ciento, además su traje es raro. Es bastante ruda, así que se ha corrido la voz sobre ella últimamente.]

[Ya veo. Lo siento, chica oso. Pensé que eras sólo una novata con un traje raro.]

Parecía que no eran malas personas. Sólo intentaban advertir a una aparente novata que estaba en el tablero de misiones equivocado.

[Está bien. Gracias por su preocupación.] — dije.

[Ya veo. Bueno, nos vamos. Si algo sucede, avísanos.]

Al parecer, habiendo decidido una misión, se dirigieron a la recepción con el aviso que habían arrancado del tablero. Elegí mi propia misión de rango D que parecía un día de trabajo.

[Yuna, ¿Encontraste algo que te guste?] — dijo Fina.

[Sí. Vámonos también.]

Capítulo 20: El oso convoca un oso — La Casa del Oso es una Casa de Oso

[Yuna, ¿Qué tipo de misión has elegido?]

[Subyugación de Tigerwolf.]

[Yuna!]

[¿Qué?]

[Se supone que los tigerwolf son más grandes y fuertes que los lobos.
¿Vas a estar bien?] — Fina se aferró a mi ropa, claramente preocupada.

[¿Probablemente?] — apuesto a que sólo eran versiones más grandes de los lobos. Le di una palmadita a la preocupada cabecita de Fina y salimos del pueblo. Había mercaderes y aventureros haciendo cola en la puerta. Nos alineamos, mostré mi tarjeta del gremio en la puerta y nos fuimos.

Nos salimos del camino y avanzamos unos minutos para llegar a un lugar donde no había tanta gente.

Había un par de aventureros mirándonos a distancia, pero los ignoré y dejé de caminar.

[¿Yuna?]

[Dame un segundo, voy a sacar algo para montar.]

Le dije a Fina que retrocediera un poco y estiré mis dos brazos enguantados. Les suministre maná. Las bocas de los osos se abrieron de par en par y dos grandes masas trémulas, una blanca y otra negra, salieron de las bocas izquierda y derecha. Empezaron a retorcerse y luego lentamente se pusieron en cuatro patas.

Sorprendentemente, cualquier criatura que yo convocara era... también un oso.

Los osos se acercaron a mí y yo les palmeé sus peludas cabezas y barbillas. Entrecerraron los ojos como si lo estuvieran disfrutando y me acariciaron la cara con suavidad.

[Yuna!] — Fina dio un paso atrás.

[Está bien. Son mis invocaciones, así que no te harán daño. Aquí, intenta acariciarlos.]

Fina se acercó con cautela y tocó a los osos. Cuando se dio cuenta de que los osos no iban a hacerle daño, sonrió.

[Bien, Fina, ¿Qué tal si te subes a Kumakyu?]

[¿Kumakyu?]

[El blanco es Kumakyu y el negro es Kumayuru.]

Kumakyu se puso en cuclillas para facilitarle a Fina la tarea.

[Adelante.]

Fina montó tímidamente a Kumakyu. Una vez montada, Kumakyu se levantó lentamente.

[Uh-aah.] — gimoteó Fina.

[Estarás bien mientras te agarres fuerte. En realidad, gracias a la habilidad de Kumakyu, la única manera de bajarse es si te lanzas a ti misma. No te caerás, aunque te duermas o te sueltes.]

Una vez que calmé a Fina, monté a Kumayuru.

[Empezaremos despacio y luego aceleraremos una vez que te acostumbres.]

[E-Entiendo.]



Montando sobre nuestros osos, cabalgamos hacia la guarida de los tigerwolf. Ni mencionemos que los aventureros, mercaderes y viajeros cercanos nos miraban embobados. Yo había sido un poco tímida a la hora de invocarlos donde otros podían ver, pero esperar hasta que estuviera lejos del pueblo cada vez me fastidiaba, así que decidí ignorar las miradas.

Nuestros osos aceleraron lentamente. Nos dirigíamos a las montañas, más profundo que donde había encontrado al rey goblin. Era una caminata de seis horas, pero llegaríamos en media hora montando los osos.

[Aha ha ha ha.] — Fina parecía estar empezando a divertirse. No es que los osos tuvieran velocímetros y yo no tenía ningún marco de referencia, nunca había conducido un coche o una motocicleta, pero sabía que íbamos bastante rápido. A pesar de nuestra velocidad, estábamos protegidas del viento porque todo el cuerpo de los osos estaba cubierto por magia que yo había conjurado. Así es como supe que llegaríamos a salvo a nuestro destino, incluso si nos quedábamos dormidas.

Los osos se aceleraron de repente cuando nos acercamos a la aldea donde estuve durante la subyugación de goblins. No quise asustar a la aldea al llegar montada sobre los osos sin haber avisado de antemano, así que rodeamos la aldea. Nuestro ritmo disminuyó una vez que llegamos a las montañas. Subimos lentamente desde allí.

[Estoy bastante segura de que es por aquí.]

La hoja de misión decía que podían ser encontrados en esta área. Desmonté una vez que encontramos un terreno llano en la montaña, comprobé que tenía suficiente espacio libre, empecé a sacar objetos de mi almacén de oso y a colocarlos.

[Yuna!] — Fina gritó, viendo lo que yo estaba sacando. Ella estaba haciendo un montón de gritos hoy.

Había sacado una casa de oso. Tenía dos pisos de altura, con un patio. La fachada parecía un enorme oso parado a cuatro patas. La

entrada era la boca abierta del oso y el segundo piso parecía un cachorro de oso montado en su espalda. Incluso venía con un almacén adjunto.

[¿Qué tal si entramos y nos tomamos un descanso?]

[Claro...]

Hice que Kumayuru y Kumakyu esperaran en el patio mientras entrábamos por la puerta en la boca del oso, casi como si el oso nos estuviera comiendo. El interior estaba decorado al estilo japonés.

[Oh, asegúrate de quitarte los zapatos por ahí.] — le dije a Fina, por si las costumbres de este mundo no coincidían.

La entrada donde te quitas los zapatos conduce a la sala de estar. El primer piso tenía la sala de estar, la cocina, el baño, el aseo y un mini almacén. Mi habitación estaba en el segundo piso, junto con algunas habitaciones de invitados. La cabeza del cachorro formaba el techo. Estaba pensando que podría usarla para secar mi ropa afuera.

[Oh, toma asiento en algún lugar por allá.] — señalé una silla parecida a un sofá.

[Yuna...]

[¿Qué?]

[¿Qué es esta casa?]

[La hice para mí con magia.]

Mis experimentos con el almacén de oso habían demostrado que podía soportar cualquier cosa, sin importar el peso o la cantidad de cosas que almacenara, así que me hice una casa para viajar. La había construido con magia de tierra mientras visualizaba un oso, lo que, por supuesto, la hacía mucho más poderosa. Utilicé algunos hechizos de tierra de baja potencia para hacer las paredes y establecer las divisiones de las habitaciones, compré e instalé gemas de maná para las habitaciones donde necesitaba agua e incluso instalé un refrigerador en la cocina. Ya que instalé gemas de maná en cada habitación, podía iluminar el lugar por la noche. Si sólo tuviera un televisor y una computadora, mi morada neet estaría completa.

Fui a la cocina y le llevé a Fina un zumo de fruta frío.

[¿Eres parte de los nobles de algún lugar, Yuna?]

[No lo soy.]

[¿Entonces eres una princesa?]

[Ninguna princesa de verdad se parecería a mí. Sólo soy una aventurera común y corriente.]

Fina parecía querer decir más, pero se quedó callada.

[Una vez que hayamos descansado, voy a salir a buscar un tigerwolf,
¿De acuerdo?]

[¿Qué hay de mí?]

[Puedes salir a buscar hierbas para tu madre con Kumakyu. Deberías estar a salvo mientras Kumakyu esté cerca. He establecido un límite defensivo alrededor de la casa, así que, si te metes en problemas, deberías estar a salvo mientras vuelvas a la casa.]

[...]

[Además, hay algunos monstruos en el almacén, así que, si tienes tiempo, ¿Podrías desollarlos?]

[¿Quieres decir que puedo dejar el desollado para más tarde?]

[Eso lo decides tú. Te pagaré el diez por ciento de lo que obtenga de la venta de las partes del monstruo desollado, así que depende de ti si terminas de buscar temprano para poder desollar a los monstruos, o si te pasas todo el tiempo buscando hierbas para tu madre.]

[De acuerdo, entiendo.]

[¿Qué tal si vamos al almacén para que pueda explicarte las cosas?]

Había preparado el almacén para que pudiéramos llegar a él desde dentro de la casa o desde fuera. Tenía unos veinte tatamis de ancho y estaba equipado sólo con agua y un banco de trabajo. Extraje unos diez lobos y conejos cornudos de mi almacén de oso y los dejé junto a la pared.

[No tienes que desollarlos todos, pero una vez que termines, ¿Podrías guardar todo en esta habitación?]

La habitación de al lado era una cámara frigorífica, muy parecida a un congelador. Aunque el tiempo se detendría para la casa y todo lo que hay en ella una vez que la metiera de nuevo en el almacén de oso, de todos modos.

[Bien, me voy. No te metas en problemas, ¿Entendido? Kumakyu te mantendrá a salvo si pasa algo, así que estarás bien.]

Capítulo 21: El oso va a subyugar al tigerwolf

Una vez salí de la casa de oso, monté a Kumayuru y partí. Los zapatos de oso eran geniales para moverse, pero me gustó mucho montar a Kumayuru y Kumakyu. Se ponían gruñones si sólo montaba uno de ellos, así que tuve que alternar.

Utilicé magia de detección para examinar el lugar en el lomo del oso. Mi alcance se había expandido a medida que subía de nivel y detecté toneladas de monstruos.

Aha. ¿Son ellos?

[Parece que hay dos de ellos. ¿Quizás son compañeros?]

Le señalé el camino a Kumayuru. El oso corrió, deslizándose entre los árboles y separando todas las ramas y arbustos a medida que avanzaba. Mucho más eficiente que correr con mis zapatos de oso. Había lobos cerca, pero los ignoré por hoy y seguí avanzando.

Después de un rato, pude sentir que los tigerwolf se acercaban, así que hice que Kumayuru se detuviera. Escuché el sonido de un río cercano. ¿Debería acercarme lentamente a pie o sólo cargar? Estaba bien si me atacaban, pero si huían, perseguirlos sería una molestia. Si fuera un cazador de verdad, me acercaría a ellos usando la dirección del viento para evitar ser detectada por su olfato, pero no tenía esas habilidades.

¿Supongo que debería cargar? Eso pensé. Apunté a Kumayuru en dirección a los tigerwolf. Empezamos a correr, subiendo la montaña como una sombra.

Cuando llegamos al río, dos grandes felinos, los tigerwolf, estaban descansando allí. Se pusieron de pie lentamente al vernos. Uno gruñó. Intentaban ver lo que estábamos haciendo.

[Son más grandes de lo que pensaba.]

Uno de ellos era del tamaño de Kumayuru. El otro era aún más grande. ¿Quizás el más pequeño era la hembra y el más grande el macho? Eso pensé.

Desmonté a Kumayuru lentamente, luego le di una palmadita en la cabeza y le pedí que se ocupara del tigerwolf más pequeño.

Libere un hechizo de viento en los dos tigerwolf, quienes lo esquivaron fácilmente. Kumayuru se abalanzó sobre la tigerwolf hembra y yo dispare magia de fuego hacia el macho. Saltó a la derecha y se lanzó hacia mí — definitivamente los tigerwolf me superaban en velocidad y control. Cerró la distancia entre nosotros instantáneamente.

Hice un muro de tierra, pero lo atravesó.

Uhhh, pensé, parece que la magia normal no funciona en estos.

Estaba lo suficientemente cerca para saltar. Salté al cielo para escapar. Rugió, viéndome saltar — luego saltó tras de mí.

[¿En serio?]

Los afilados colmillos del tigerwolf vinieron hacia mí mientras caía.

[Puñetazo de oso.]

Golpeeé fuertemente al tigerwolf — que tenía la boca abierta — en un costado de su cara, golpeándolo contra el suelo. Tan pronto como aterricé, disparé una ráfaga de flechas de hielo que rebotaron en su piel. Supuse que era igual al rey goblin, no podía dañarlo con magia normal al nivel que estaba ahora. En ese caso, lo golpearía de la misma manera que al rey goblin.

Abrí un profundo agujero en el suelo y dejé caer al tigerwolf en él. Pero justo cuando llegué al agujero para atacar, el tigerwolf corrió por el lado del pozo y salió de nuevo, convirtiendo su impulso en un ataque de garras. Me alejé de él.

Parecía que la trampa era un fracaso.

Mientras tanto, Kumayuru luchaba contra el tigerwolf más pequeño. Peleaban y chocaban garra con garra, colmillo con colmillo, igualados. Si Kumayuru fuera un oso normal, habría sido más lento, pero mis osos eran rápidos, incluso más rápidos que un tigerwolf. Tenían suficiente resistencia para correr todo el camino desde el pueblo hasta este lugar sin sudar. Si ese tigerwolf era igual a mi oso, era mucho más fuerte de lo que esperaba.

Dejando ese tigerwolf a Kumayuru, decidí concentrarme en vencer al que tenía enfrente. Realmente quería esa piel; necesitaba una solución que la mantuviera intacta.

[Oso de Agua.]

Un oso hecho de agua apareció y corrió hacia el tigerwolf, agarrándolo con sus brazos acuáticos. Presiono la cabeza del tigerwolf contra su cuerpo y dentro de su pecho acuático, una tormenta de burbujas salió de la boca del monstruo mientras presionaban su cabeza.

La magia de oso es realmente fuerte, pensé.

Cuando miré a Kumayuru, estaba en medio de atrapar al tigerwolf. Hice una bola de agua y la disparé al tigerwolf. Se envolvió alrededor de la cara del tigerwolf y Kumayuru la sujetó. Después de un rato, dejaron de moverse.

Pensé que eso era todo lo que se podía hacer para subyugarlos.

Guardé los tigerwolf en mi almacén de oso y me dirigí a la casa de oso.

Capítulo 22: Fina y el oso (Parte 2)

Así, hoy me he despertado y he hecho el desayuno para mi madre y mi hermana como siempre lo hago. Mamá parecía estar mejor hoy. Esperé a que terminaran de desayunar y luego fui al gremio. Cuando llegué allí, estaba muy feliz de encontrar que alguien trajo muchos lobos para ser desollados. Parecía que hoy tendría mucho trabajo.

El almacén refrigerado en la parte trasera del gremio está frío. Tienen que hacerlo así para que la carne no se pudra. Tienen equipo caliente hecho de pieles de lobo en el almacén, así que las tomé prestadas. Están hechos para los empleados del gremio, así que era un poco grande, pero ¿Qué podría hacer? Están calientes.

Cuando entré en la parte de atrás del almacén, los lobos estaban amontonados. Tomé uno de ellos y lo puse encima de una mesa. Las mesas son un poco altas, así que tengo que poner un taburete para mí, pero es más fácil desollarlos de esta manera.

Destripé al lobo y lo desollé de forma competente. Qué lindo lobo. Las pieles de lobo tienen diferentes precios dependiendo de si han sido cortadas con una espada o terminadas con un solo golpe como este. Parecía que un gran aventurero había derrotado a este lobo.

Podía entender por qué trajeron al lobo sin desollar. Los aventureros de bajo rango lo desuellan todo ellos mismos para evitar los gastos de manejo. Los aventureros de alto rango no necesitan esforzarse tanto para ahorrar dinero. Estoy agradecida por eso.

Después de quitar la piel, he cortado la carne en los cortes que venden a las posadas, restaurantes y familias normales. No pueden vender las sobras, así que me las llevo a casa. Hoy vamos a cenar carne.

Gracias, gremio.



Hay mucho trabajo de desollado para mí cada vez que voy al gremio últimamente, lo cual es genial. Hace unos días, incluso hubo un rey goblin. Por supuesto, nunca antes había desollado a un rey goblin, así

que vi a los empleados mayores trabajar en ello para poder aprender. Aparentemente, los reyes goblin son muy duros. Apenas podían atravesarlo con un cuchillo normal.

Tenía unos cortes horribles en la parte delantera de su cuerpo, pero la parte trasera estaba limpia. Supongo que la persona que lo golpeó luchó contra él desde el frente.

Seguro que hay algunos aventureros increíbles ahí fuera.



Yo también tuve que desollar lobos hoy. Aparentemente, fueron traídos por la misma persona, una chica vestida de oso. Era Yuna! Yuna me ha estado ayudando indirectamente.

Hoy, había conejos cornudos. Sus pieles son suaves, esponjosas y se sienten muy bien. He oído que sus cuernos pueden ser convertidos en algún tipo de medicina, pero eso no es realmente parte de lo que hago, así que no sé mucho más. Mi trabajo es sólo el desollado. Divido los conejos en sus pieles, cuernos y carne.

Ojalá pudiera hacer ropa con estas pieles para mi hermana. Las quería tanto, pero nunca las robaría. Si lo hiciera, estaría traicionando la confianza del Señor Gentz después de que me diera trabajo.



Hoy he vuelto a tener trabajo. Estaba feliz como una almeja.

Mientras trabajaba despellejando lobos, escuché a los trabajadores del gremio y oí que venía un gran montón de monstruos que necesitaban ser desollados. ¿Tal vez era Yuna? Me hubiera gustado ir a ver, pero no podía dejar mi puesto de trabajo.

Pero justo después de eso, el Señor Gentz vino a buscarme. Aparentemente Yuna quería que trabajara exclusivamente desollando para ella! Me llevó con Yuna, quien me dijo que me pagaría por desollar a todas sus presas mientras estuviera en el pueblo. Estaba encantada de escuchar que tendría un trabajo estable!

Como todavía tenía trabajo ese día, prometimos encontrarnos mañana y nos sepáramos.



Al día siguiente, me levanté temprano en la mañana y fui a la posada en la que se alojaba Yuna para verla a la hora que habíamos acordado, pero cuando llegué allí, estaba desayunando. ¿Quizás llegué demasiado pronto? Yuna me pidió que me sentara con ella y me dio jugo. Estaba muy bueno.

Hablamos sobre lo que haríamos hoy, y me preguntó si quería ir con ella o quedarme aquí. Si iba al bosque, quería acompañarla. Podría encontrar hierbas que ayudaran a mi madre, pero me quedaría atrás si me interpusiera en su camino. Pero Yuna dijo que podía protegerme, así que elegí ir con ella.



Cuando llegamos al gremio, fuimos al tablero de misiones. Esperé a Yuna un poco lejos del tablero, donde no me interpondría. Yuna parecía que podría estar discutiendo con algunos aventureros de nuevo, creo que ese traje de oso sólo llama la atención, pero nada pasó después de todo y dejó a los aventureros atrás. Qué alivio. Parecía que había encontrado una misión que le gustaba, así que le pregunté qué tipo de misión era.

Me dijo: 'Subyugación de tigerwolf'.

Quedé sin palabras durante un segundo. No sé mucho sobre cómo trabajan los aventureros, pero ¿Puede una sola persona completar las misiones de rango D? Parecía que todos los demás estaban haciendo grupos para luchar juntos.

¿Estaba realmente bien que yo me uniera a una misión como esta?

Capítulo 23: Fina y el oso (Parte 3)

Salimos del pueblo a través de la puerta. En realidad, nunca le pregunté a Yuna adónde íbamos. ¿Tal vez había tigerwolf en el bosque cercano? Entonces Yuna dijo que nos íbamos lejos, así que sacaba cosas para montar.

No sabía qué quería decir con 'sacarlas'. Me dijo que me alejara un poco.

Cuando levantó los guantes, salieron cosas blancas y negras de ellos. Me preguntaba qué eran cuando empezaron a moverse. Eran grandes y aterradores osos! Se pusieron de pie y luego se acurrucaron con Yuna. Ella los abrazó y acarició sus cabezas.

Yo la miraba y luego me dijo: [Está bien. Son mis invocaciones, así que no te harán daño. Aquí, intenta acariciarlos.]

Tenía miedo, pero me acerqué a ellos muy lentamente y los toqué. Eran suaves. Eran mucho más lindos de lo que esperaba. El blanco se llamaba Kumakyu y el negro Kumayuru. Terminé montando en Kumakyu. Estaba tan alto que me asustaba cómo se veía todo, pero Kumakyu era muy estable y no sentía que me fuera a caer.

Empezamos a una velocidad normal y luego fuimos más rápido una vez que me acostumbré. Fue divertido. El paisaje pasaba cada vez más rápido. Nunca antes había ido tan lejos del pueblo.

Empezamos a subir una montaña.



Yuna se detuvo. Nos dijo que nos tomaríamos un descanso en una parte plana de la montaña. Estaba muy cansada, aunque sólo estaba montando en Kumakyu. Le di las gracias a Kumakyu y me bajé.

Cuando Yuna se bajó de Kumayuru, miró a su alrededor. Luego, cuando levantó el guante, una casa apareció de repente frente a nosotros.

Eso no puede ser cierto. Realmente no tenía idea de lo que estaba pasando. ¿Son las casas tan fáciles de construir? Sólo soy una niña,

pero incluso yo sé que eso no puede ser verdad. Los carpinteros son los que hacen las casas. Además, ¿Por qué la casa tenía forma de oso?

[De todos modos, ¿Qué tal si entramos y nos tomamos un descanso?]

Cuando Yuna dijo eso, todo lo que pude hacer fue asentir. Nunca he visto una habitación como la de la casa. Me dijo que me quitara los zapatos en la puerta. Los pisos eran bonitos. Eran pisos que definitivamente no querrías ensuciar. Me quité los zapatos y entré.

Yuna me dijo que lo hiciera, así que me senté en una silla. Estaba mirando alrededor nerviosamente cuando Yuna me trajo un poco de jugo. Estaba frío, lo que me sorprendió mucho, pero era un jugo muy bueno.

Le pregunté a Yuna algo que realmente quería saber.

[¿Eres parte de los nobles de algún lugar, Yuna?]

[No lo soy.]

[¿Entonces eres una princesa?]

[Ninguna princesa de verdad se parecería a mí. Sólo soy una aventurera común y corriente.]

Dijo que no era una noble o una princesa, pero tampoco creo que sea una aventurera común. No creo que una aventurera común pueda hacer una casa como esta, invocar cosas como Kumakyu o vencer monstruos por su cuenta. Especialmente no uno que hace todo eso y también se viste como un oso.

Mientras bebía mi jugo, me contó lo que haríamos hoy. Aparentemente, iba a salir a buscar a los tigerwolf por su cuenta. Me dijo que se me permitía ir por la montaña y buscar hierbas. Me dijo que podía hacer el desollado cuando quisiera.

Decidí que iría a buscar hierbas por lo menos por un tiempo. Tenía miedo de intentar hacerlo sola, pero aparentemente Kumakyu iba a ir conmigo. Supongo que me mantendría a salvo.

Decidí que, si no encontraba ninguna hierba después de buscar un poco, volvería y haría el desollado.

Yuna se fue con Kumayuru. Yo también subí a Kumakyu y salí a buscar hierbas. Monté en Kumakyu y exploramos la montaña. Realmente quería hacer el desollado, así que esperaba que encontráramos algunas hierbas.

[Kumakyu, ¿Puedes encontrar hierbas?] — pregunté, porque ¿Por qué no? Kumakyu levantó su cuello hacia mí y asintió. ¿Me ha entendido?

El oso se adentró cada vez más en las montañas. ¿Estaba buscando hierbas para mí? Yo también me mantuve alerta desde el lomo de Kumakyu. He hecho esto muchas veces, así que puedo verlas incluso desde lejos.

Entonces Kumakyu empezó a ir muy rápido.

Allí! Pensé. Pude ver las hierbas hacia las que corría Kumakyu. Este oso era increíble.

Salté de Kumakyu y recogí las hierbas. No quería recogerlas todas, así que sólo tomé la mitad, que era mucho. ¿Quizás nadie las cosecha porque están muy adentro de las montañas?

Cuando estaba recogiendo las hierbas, oí el crujido de la hierba. Miré de dónde venía el sonido y vi un lobo. Salté hacia atrás asustada y el lobo salió corriendo enseguida.

Oh, claro, pensé. Kumakyu estaba conmigo. El lobo probablemente echó un vistazo a Kumakyu y decidió no meterse con él.

[Kumakyu, gracias.] — acaricié la cabeza del oso. Era muy lindo.

Puse las hierbas en mi bolsa y decidí volver, fue cuando me di cuenta de algo. No conocía el camino de vuelta. Estaba perdida!

Cuando pensé eso, Kumakyu comenzó a caminar con confianza. ¿Tal vez conocía el camino de vuelta?

[¿Sabes dónde está la casa?] — pregunté y asintió con la cabeza. El oso era más listo que yo.

Gracias, Kumakyu!

Capítulo 24: El oso está trabajando hasta que llega a casa

Volví a la casa de oso montada en Kumayuru. Kumakyu estaba acurrucado cómodamente en el jardín, durmiendo una siesta, lo que significaba que Fina estaba en casa. Después de decirle a Kumayuru que descansara, me dirigí al almacén. Fina trabajaba duro en el desollado de monstruos.

[Oh, bienvenida de nuevo, Yuna.] — dijo cuando me vio entrar.

[Me alegro de estar en casa.]

[Volviste muy rápido. ¿Qué pasó con los tigerwolf?]

[Los derrote. Lo siento, pero ¿Podrías tomar sus gemas de maná para probar que los subyugue?]

[Claro, está bien.]

Saqué los dos tigerwolf del almacén de oso. Fina se veía sorprendida al ver sus cuerpos gigantes.

[Eres muy asombrosa, Yuna.]

[Eran definitivamente fuertes. La magia normal no funcionó en ellos y se movían rápido, así que terminé teniendo que usar mi carta de triunfo.]

[Sigo pensando que es increíble que puedas vencerlos.]

[Gracias. Entonces, ¿Terminaste yendo a buscar hierbas?]

[Sí, Kumakyu me ayudó.]

[¿Lo hizo?]

[Sí! Pregunté 'Kumakyu, ¿Puedes encontrar hierbas?' y me llevó a un lugar donde había muchas.]

No tenía ni idea de que Kumakyu pudiera hacer eso. Tendría que probarlo más tarde.

Fina siguió desollando, incluso mientras hablábamos. Observé como ella separaba expertamente la piel de la carne y los huesos.

[¿Sólo quieres las gemas de maná de los tigerwolf?] — preguntó.

[Sí, sólo las gemas de maná están bien por ahora. Aunque podría pedirte que hagas el resto más tarde.]

Cuando llegó a un buen punto de parada en los lobos, Fina pasó a los tigerwolf. Les cortó el estómago, metió las manos y les sacó las gemas de maná. Les dio un enjuague y me las entregó. Eran más del doble del tamaño de las gemas de lobos normales y brillaban en blanco.

[¿Sabes dónde están las gemas?] — me impresionó que no hubiera dudado antes de ir directamente por ellas.

[Normalmente están justo en el medio.] — dijo.

[¿En serio?]

[Sí, pero no he desollado a todos los tipos de monstruos que hay, así que no estoy completamente segura. Sabía que los tigerwolf tienen sus gemas en el mismo lugar que los lobos.]

[Eres increíble, Fina.]

[No, tú eres la increíble, Yuna. No puedo creer que puedas vencer a monstruos tan fuertes tú sola.]

[Gracias. Ya es un poco tarde, pero ¿Quieres almorzar?] — guardé los dos cadáveres de tigerwolf sin gemas en mi almacén de oso.

[Yo... no he preparado ningún almuerzo...] — Fina murmuró suavemente, mirando sus pies.

[Está bien, hice que nos hicieran algo en la posada, así que ven al comedor después de lavarte las manos.]

[Bien.]

Cuando volví a la sala de la casa de oso, saqué el jugo de la nevera y las comidas al vapor de mi almacén de oso, agradecida por la suspensión de tiempo. Fina entró cuando terminé de poner la mesa.

[¿Qué tal si comemos mientras aún está caliente?]

La señalé hacia un asiento y preparé nuestras comidas una al lado de la otra.

[Se ve muy buena.] — Fina parecía encantada de ver nuestras comidas juntas.

[¿Qué quieres hacer ahora?] — pregunté.

[¿Por qué?] — Fina parecía desconcertada.

[¿Deberíamos ir a casa? ¿Quieres seguir desollando cosas?]

[Quiero seguir trabajando, si eso está bien.]

[Entonces nos quedaremos aquí por un tiempo.]

[Muchas gracias.]

Le dije a Fina que iba a tomar una siesta en el segundo piso cuando terminamos de comer y me dirigí a mi habitación. Tenía unos ocho tatamis de ancho y era bastante espacioso. Había preparado una cama grande, una mesa redonda y cuatro sillas, además de una cómoda y una estantería, ambas vacías. No importaba si la habitación en sí era espartana, siempre y cuando tuviera el almacén de oso.

Volteé el traje negro de oso para cambiar al blanco y luego me metí en la cama. Terminé tomando una siesta de varias horas.



Alguien me estaba sacudiendo.

[Yuna, Yuna.]

[¿Fina?]

[Por favor, despierta.]

[Buenos días. ¿Has terminado el desollado?]

[Sí, he terminado. Vine a despertarte.]

[Gracias.] — bostecé y me levanté de la cama.

[Yuna!] — cuando Fina vio mi traje, sus ojos brillaron. ¿Huh? Pensé.

[Ese oso blanco es muy lindo.]

Oh, claro, ahora llevaba el oso blanco.

[Es para cuando duermo.] — me quité la ropa de oso blanco y la puse al revés, volviendo a mi yo oso negro normal.

[Muy bien.] — dije — [Vamos a casa.]

Fina y yo intercambiamos osos esta vez. Volvimos a la ciudad unos treinta minutos después, justo cuando el sol empezaba a ponerse. No sabía mucho sobre la cultura de este mundo todavía, pero estaba bastante segura de que no deberías mantener a los niños de diez años fuera hasta muy tarde.

Cuando avance hasta la puerta con Kumayuru, sorprendimos tanto al guardia que preparó su lanza. Fina y yo desmontamos y guardamos los osos. Intenté parecer natural cuando le mostré al guardia mi tarjeta del gremio.

[Sí, ¿Qué pasa con esos osos de ahora?]

[Son sólo mis invocaciones.]

[Oh, invocaciones.]

Me devolvió mi tarjeta sin hacer comentarios. Pensé que diría algo sobre ellos, pero nada. Nos dirigimos al gremio para informar que había subyugado a los tigerwolf.

Capítulo 25: El oso busca un lugar para el desollado

Cuando llegamos al gremio, Fina me dijo que esperaría fuera, así que entré sola. No podía culparla por no querer entrar a un lugar con todos estos hombres sucios alrededor, eso era seguro. Y mucho menos los idiotas que buscarían pelea si un niño entrara.

Helen estaba esperando en la recepción. La cola estaba vacía, así que me dirigí a ella.

[¿Estás reportando tu misión, Yuna?]

[Sí, acabo de terminarla.]

[¿Puedo ver tu tarjeta del gremio?] — la entregué y Helen comprobó la información de mi misión — [¿Realmente aceptaste una misión de subyugación de un tigerwolf?]

[Bueno, sí.]

[Y la terminaste el mismo día!]

Los aventureros en el lugar empezaron a murmurar justo en el momento oportuno.

[¿Quieres decir que ella se deshizo de los monstruos de rango D por su cuenta?]

[Pero el territorio de los tigerwolf está bastante lejos de aquí. No se puede ir y volver en un día.]

[Espera, ¿No sabes?]

[¿Saber qué?]

[Sobre los osos.]

[¿Osos? ¿Te refieres a la forma de vestir de esa chica?]

Un par de miembros más de la audiencia se acercaron en este momento.

[No, ella invocó algunos osos y salió con ellos.]

[Los vi, había dos de ellos. Uno negro y uno blanco.]

[Dos de ellos!]

[Y sabes qué, esas cosas eran muy rápidas!]

La conversación detrás de mí se estaba animando. Mi conversación con Helen avanzaba a buen ritmo.

[Bueno, Yuna, si pudieras presentar pruebas de la subyugación.]

Saqué dos gemas de maná de mi almacén de oso.

[¿Tienes dos aquí?]

[Porque había dos de ellos.]

Se desató una conmoción detrás de mí, pero los ignoré. Helen tomó las gemas de maná y las puso en el panel de cristal.

[Sí, ambos fueron subyugados hoy, sin duda. Ya que la misión era sólo por uno, añadiremos más dinero a la recompensa por el segundo.
¿Te parece bien?]

[Claro, pero ¿Qué pasaría si me negara?]

[Sólo recibirías el pago por uno de ellos y sólo se registraría una subyugación en tu tarjeta del gremio, pero podrías conservar la gema de maná.]

[Entiendo. No necesito gemas de maná ahora mismo, así que puedes tomar las dos.]

[Entendido. Registrare las dos subyugaciones por ti. Si disculpas mi pregunta, ¿Tienes los cadáveres de los tigerwolf?] — la mirada de Helen se dirigió a mi almacén de oso.

[Sí, pero no voy a venderlos.]

[Ya veo. Ayudaría al gremio si nos los vendieras.]

[No puedo hacerlo. Quiero las pieles.]

Planeaba que Fina desellejara las pieles de los tigerwolf, para poder decorar mi estéril casa de oso con ellas. Servían colgadas en la pared o incluso tendidas en el suelo.

[Sí, ya veo. Será una pena perder las pieles, pero ¿Nos venderías las garras y los colmillos o tal vez la carne?]

[Claro. Puedo traerlos después de que los desollemos.]

[Muchas gracias. Esta será tu recompensa por la misión. Y aquí está tu tarjeta del gremio de vuelta.]

Puse mi tarjeta del gremio y la gran cantidad de dinero en mi almacén de oso y me reuní con Fina afuera.

[Siento haberte hecho esperar. Entonces, ¿Qué tal si nos vamos a casa?]

[¿No vas a vender los lobos y los conejos cornudos?]

[Eh, los venderé la próxima vez. Me aseguraré de pagarte, así que no te preocupes.] — la verdad era que había dejado los lobos en la casa de oso y no podía acceder a ellas directamente a través del almacén de oso. Sin embargo, todavía tenía que pagarle a Fina, ya que ella desollaba las cosas por mí. Le di una moneda de plata.

[Pero Yuna...] — Fina parecía sorprendida.

[Está bien.] — le pagué un poco más lo que Gentz dijo que era la tasa de mercado — [No puedes contar con que me quede en este pueblo para siempre, así que asegúrate de ahorrar.]

[Gracias, Yuna.]

Le di a Fina una palmadita en la cabeza mientras me sonreía.



Fina vino a la posada temprano en la mañana del día siguiente también. Habíamos hecho todo eso ayer, así que quise decirle que podía tomarse un descanso. En realidad, quería tomarme el día libre, pero fue mi culpa por no decírselo ayer. Era un fastidio dejar la ciudad cada vez que necesitábamos desollar algo.

¿Quizás había un almacén que pudiéramos pedir prestado en algún lugar de por aquí? Estaría bien si pudiéramos alquilar el almacén del gremio o algo parecido, pensé. Decidí que iría al gremio con Fina y preguntaría ello.

No habíamos fallado en apurarnos y llegar temprano al gremio para hacer las preguntas, no había muchos aventureros por aquí. Helen parecía aburrida en su escritorio.

[Vaya, Yuna, buenos días.]

[Buenos días.]

[¿Otra misión hoy?]

[En realidad, tengo algo que quiero preguntar.]

[¿Qué sería eso?]

[¿Hay algún lugar por aquí que podamos alquilar y usar para el desollado?]

[¿Es por los tigerwolf?]

[Eso es parte de ello, pero también tengo otros tipos de monstruos. Estaría bien si pudiera pedir prestado el almacén del gremio o algo así.]

[Eso no es realmente posible.]

[Lo sabía.]

[Y está el tema de cuánto tiempo necesitarías el espacio. Sería a largo plazo, ¿Cierto?]

[Bueno, no estoy segura de eso.]

[En ese caso, darte una referencia podría ser difícil.]

[Oh, claro. ¿Hay alguna parcela de tierra vacía por aquí?]

[¿Parcelas?]

[Sí, como lugares abiertos sin nada en ellos.]

[Creo que sí, pero no están bajo la jurisdicción del gremio. Creo que sería mejor que consultaras al gremio de comercio.]

[¿Gremio de comercio?]

[Sí. Manejan transacciones de bienes y mercancías, pero también manejan transacciones de tierra, así que podrían indicarte la dirección de algo.]

[Entiendo, iré a ellos.]

Dejamos el gremio de aventureros e hice que Fina me guiara al gremio de comercio.

Capítulo 26: La casa de oso esta lista!

El gremio de comercio estaba un poco al oeste del centro del pueblo. La clientela era visiblemente diferente de la del gremio de aventureros. No había idiotas o hechiceros con bastones, pero había una tonelada de mercaderes de aspecto excéntrico. Tenían un aire poco acogedor, totalmente distinto al del gremio de aventureros.

Además, mi traje de oso todavía parecía atraer miradas curiosas.

[Yuna, ¿No vas a entrar?] — preguntó Fina mientras yo me quedaba en la entrada, mirando dentro. Eso me hizo cambiar de opinión.

Estaba lleno de actividad en el interior. Bajé la capucha y evité las miradas, dirigiéndome directamente a la recepción. Fina echó un vistazo al lugar y se aferró a mi manga, pegándose a mí.

[Bienvenidas.] — una mujer de unos veinte años nos saludó. Su expresión no cambió ni siquiera cuando vio mi aspecto y nos recibió con una sonrisa. Supuse que los empleados del gremio estaban mejor vestidos que su clientela.

[Umm, quiero alquilar un terreno por un corto tiempo y el gremio de aventureros me envió aquí cuando les pregunté sobre ello.]

[Sí, podemos hacerlo. Tenemos parcelas de tierra para alquilar y algunos edificios también. ¿Qué tipo de terreno estarías buscando?]

[Por ahora, sólo algo completamente desierto sin nada en él.]

[Sí, tenemos de esos.]

[Me gustaría alquilarlo por un mes. ¿Cuánto sería?]

[Eso variaría dependiendo del tamaño de la tierra y su ubicación.
¿Tiene alguna preferencia?]

[Preferiría algo cercano al gremio de aventureros, creo. Está bien si no es súper cercano. También me gustaría que fuera del tamaño del almacén del gremio de aventureros, si es posible.]

[Un terreno del tamaño del almacén del gremio de aventureros. Lo investigaré, así que, si puede, por favor espere aquí.]

Dejó el escritorio por un rato y volvió después de unos cinco minutos con varias hojas de papel.

[Me disculpo por la espera. He encontrado unas cinco opciones.]

[¿Cuál es la más barata?]

[Esa sería esta. De las cinco, es la más alejada del gremio de aventureros. El alquiler de un mes será de treinta piezas de plata.]

[¿No es eso muy barato?]

[La tierra no tiene edificios. Sin embargo, por favor tenga en cuenta que podemos pedirle que devuelva la tierra a su condición original al devolverla a nosotros si la utilizó para algo.]

[¿Podría decirme también cuánto cuestan las otras?]

[Por supuesto. Las otras son cada una de noventa, setenta y cinco, cuarenta y ocho y treinta y cinco monedas de plata por mes.]

[¿Podría mostrarme dónde están las cinco?]

Sacó un mapa y me mostró cada una de sus ubicaciones.

[Hmm, voy a pasar de las que van por noventa y setenta y cinco — muy caras — también pasare de la de treinta monedas por su ubicación.]

Eso dejó las opciones de treinta y cinco y cuarenta y ocho monedas. El mejor lugar era el de las cuarenta y ocho monedas. Estaba cerca del gremio, de la casa de Fina y no lejos de la posada. El lugar de las treinta y cinco monedas estaba más cerca del gremio, pero estaba más lejos de la posada y de la casa de Fina.

[¿Cómo le gustaría proceder?]

[Si pudieras darme un descuento por esta, la elegiría.] — señalé la opción cuarenta y ocho de plata.

[Por cierto, ¿Cómo va a utilizar la tierra?]

[Estaba pensando en construir una casa en ella para poder usarla como un lugar para hacer el desollado de monstruos. Oh, pero me aseguraría de que la casa no esté cuando la devuelva, por supuesto.]

[Si pudieras darme un momento...] — la mujer salió corriendo, pero volvió casi inmediatamente — [Perdone que le pregunto, ¿Pero usted es el Oso Sangriento?]

[...]

[Ahem, eso fue grosero de mi parte. ¿Eres la aventurera Yuna?]

[Lo soy...]

[Me gustaría ofrecerle nuestra gratitud por abastecernos de lobos, las liebres cornudas y el rey goblin durante su estancia aquí.]

[Um... ¿Qué es exactamente lo que el gremio de comercio me agradece?]

[¿No lo sabes? Los materiales que produce el gremio de aventureros se nos pasan a nosotros y los vendemos. A cambio, el gremio de comercio contrata escoltas y garantiza que no nos quedaremos sin materiales de monstruos. Tenemos una sociedad mutuamente beneficiosa.]

[No tenía ni idea.]

[Sí, nuestros comerciantes han estado muy contentos de que haya habido más lobos y conejos cornudos en circulación recientemente.]

[Pero el material que he estado vendiendo tiene que ser apenas algo comparado con todo lo que hay en el gremio de comercio, ¿Verdad?]

[No, en absoluto. Debido a que los cadáveres que traes están en perfectas condiciones, se venden en grandes cantidades. Los aventureros habituales tienden a traer muchos cadáveres destruidos o dañados. Pero los monstruos que traes siempre están limpios y se han vuelto muy populares, especialmente esos raros materiales del rey goblin.]

[Quién lo hubiera pensado.]

[¿Cómo sonarían treinta y cinco piezas de plata por la parcela de la que estábamos hablando?]

[¿Estás segura?]

[Absolutamente. Si reúnes materiales para venderlos al gremio de aventureros, también beneficia al gremio de comercio.]

[Bueno, entonces, es un trato.]

[En ese caso, permítame acompañarle a la parcela ahora.] — se levantó de su silla.

[¿Vas a llevarme hasta allí?]

[¿Sería eso un problema?]

[Claro que no, pero ¿Estás segura de que puedes dejar la recepción sólo por mí?]

[Puedo tener a alguien sustituyéndome. También me gustaría cimentar nuestra asociación a partir de ahora.]

[¿Nuestra asociación?]

[Sí. Eres una aventurera capaz, brillante y extremadamente hábil. Mucha gente va a querer trabajar contigo y yo soy una de esas personas. Disculpa por tomarme tanto tiempo para presentarme, soy Milaine. Es un placer conocerte.]

El lugar al que nos llevó Milaine estaba muy cerca de la posada y del gremio como el mapa había prometido. La parcela era más que suficientemente amplia y no había mucho tráfico peatonal, lo que era genial.

[Si pudieras firmar este contrato y proporcionar la transcripción de tu tarjeta del gremio.]

[¿Una transcripción?]

[Ponga su tarjeta del gremio encima de esto. Verificará tu identidad.]

Después de escribir mi nombre y transcribir mi tarjeta del gremio, pagué las treinta y cinco monedas del mes.

[Además, ya que construirás una casa en esta parcela, el gremio de comercio también proporciona servicios de carpintería. ¿Cómo le gustaría proceder?]

[Está bien. Ya tengo una casa.]

Milaine parecía desconcertada. Dudé un segundo en decirle lo del almacén y la casa de oso, pero decidí mantenerlo en secreto.

[Ya veo. Si necesitas algo, por favor ven al gremio de comercio.] — Milaine se inclinó y volvió. Me aseguré de que se había ido y luego me aseguré de que nadie pasara por allí en ese momento. Derecha, comprobado. Izquierda, comprobado. Detrás de mí, comprobado. Delante, comprobado.

Saqué la casa de oso del almacén de oso y así como así, había una casa entera en un terreno que había estado vacío hace un segundo. Me dirigí al almacén adjunto con Fina.

[De acuerdo.] — pregunte — [¿Podrías encargarte de los tigerwolf ahora?]

Dejé a Fina en su trabajo y volví a la posada para decirles que cancelaría mi estancia. A partir de hoy, viviría en la casa de oso.

Extra: El oso invoca osos

Después de comprar un grimorio de la librería, empecé a practicar magia y a ganar EXP de los monstruos locales. Me estaba adaptando lentamente a la magia de este mundo, cuyos fundamentos eran, afortunadamente, los mismos que los de WFO.

Cuando miré la pantalla de estado durante un descanso unos días después, me di cuenta de que había adquirido algunas habilidades interesantes.

Invocación de osos... pensé. Eso debe significar que puedo invocar osos, ¿Verdad? Aparentemente, podría invocar a un oso de cada guante de oso.

Decidí intentarlo. Reuní un poco de maná en mi guante de oso negro y me imaginé invocando a un oso. Cuando la boca de la marioneta de oso negro se abrió mucho, un objeto negro redondo y peludo saltó de su boca.

¿Se supone que esto es un oso? Pensé.

El objeto redondo se arrastró, giró su cabeza hacia mí y me di cuenta de que había estado mirando su peludo trasero. El oso miró a su alrededor y se puso de pie, luego caminó lentamente hacia mí. Me dio un poco de miedo y di un paso atrás.

El oso dio un paso más cerca. Cuando volví a retroceder, el oso soltó un triste arrullo. No podía seguir retrocediendo ahora que había hecho un sonido como ese, así que dejé que se acercara y se acurrucara a mí. No es de extrañar que estuviera caliente. Cuando le di una palmadita en la cabeza, el oso parecía feliz. Su pelo se sentía suave y afelpado contra mi piel.

[¿Te he invocado?]

En respuesta, soltó otro arrullo y se sentó de espaldas a mí.

[¿Intentas decir que quieres que te monte?]

Ha arrullado otra vez. Nunca había montado a caballo, pero pensando en mis planes para el futuro, me vendría bien un corcel para los viajes

de larga distancia. Monté con cuidado el oso y se levantó lentamente, para que no me cayera.

[Uh, whooaaa.] — sentí que me inclinaba, pero no me caí. El oso se giró para mirarme, pero no intentó moverse.

[¿Qué pasa?] — tan pronto como pregunté, me di cuenta de lo que estaba pasando — [Oh, claro, no sabes a dónde ir. Uh, puedes caminar a donde sea por ahora.]

El oso arrullo y empezó a caminar.

[Whoa.]

Fue mucho mejor de lo que pensé que sería. No me deslizaba tanto como me temía — por el contrario, era como montar en un sofá caro.

[¿Podrías intentar correr un poco?]

El oso se lanzó a un sprint tan rápido que el paisaje se precipitó. No perdí el equilibrio ni sentí que me caería, a pesar de lo rápido que íbamos. ¿Quizás esa es *la habilidad de esta invocación*? Eso pensé. Me balanceé a izquierda y derecha para probarlo, pero incluso cuando intenté ponerme de pie, era como si hubiera una especie de fuerza que me mantenía pegada al oso. Ni siquiera me caí cuando me relajé y me recosté. ¿Significaba eso que podía dormir mientras viajaba?

Decidí que lo intentaría más tarde. Todavía tenía que comprobar la velocidad máxima del oso.

[Intenta correr más rápido.]

Cuando le pedí que lo hiciera, el oso tomó velocidad. Estaba bastante segura de que íbamos más rápido que una motocicleta. Llegamos a las faldas de una montaña y seguimos adelante mientras el suelo se inclinaba. El oso ni siquiera parecía cansado.

[Detente.]

Cuando estábamos a mitad de camino en la ladera de la montaña, le di una palmadita en el cuello al oso. El oso se detuvo gradualmente y yo me bajé y me estiré. No tenía ni idea de dónde estábamos, pero

cuando intenté abrir mi mapa para comprobarlo, el oso saltó de repente a un lado.

[¿Qué?]

Una flecha se incrustó en el suelo justo donde el oso había estado hasta hace un momento. Seguí su trayectoria e instantáneamente levanté un muro de tierra.

¿Nos perseguían? Eso pensé.

Usé magia de detección para buscar su ubicación. Siguiendo el ángulo de la flecha, noté un blanco completamente inmóvil. Abrí un pequeño agujero en el muro de tierra para confirmarlo visualmente, pero como el suelo se inclinó y había árboles alrededor, no pude ver quién disparó la flecha.

Estaban a unos cien metros de distancia. Tampoco me estaban apuntando a mí, sino a mi oso. Miré al oso y luego a mi ropa, preguntándome si podría haberme parecido a su cachorro desde lejos.

[¿Me oyes!?] — grité en la dirección de la flecha — [Soy una aventurera y este oso es mío. ¿Podrías por favor no disparar flechas contra nosotros?]

Esperé una respuesta. Si no respondían, mis únicas opciones eran huir o devolver el golpe.

[¿Eres realmente una aventurera? ¿Es ese oso realmente inofensivo?] — respondieron.

[No te hará daño mientras no lo ataques.] — dije — [Si parece que vas a atacar, entonces yo voy a devolver el ataque.]

Estuvieron en silencio por un corto tiempo.

[Está bien. Tregua.]

Un hombre que llevaba un arco y flechas emergió de un hueco en los árboles. Estaba vestido como un cazador de un videojuego.

[¿Ese oso es realmente tuyo?] — preguntó.

[Sí.] — para probarlo, acaricio al oso.

[Es la primera vez que veo a un oso obedecer a un humano de esa manera. Perdón por disparar de la nada. Ese gran oso me dio un susto cuando apareció.]

[Está bien, pero yo también estaba allí. Deberías haber sabido que algo pasaba.]

[Lo siento. Ese traje te hacía parecer un cachorro de oso desde la distancia. ¿De dónde proviene una chica como tú? No estás viviendo en el bosque con este oso, ¿Verdad?]

[Vivimos en un pueblo llamado Crimonia.]

[¿Crimonia? Eso está bastante lejos. ¿Es popular en ese pueblo o algo así?] — desearía eso. El único lugar en el que este look era tendencia era en Japón — [Entonces, ¿Por qué estás en un lugar como este, Señorita? Es peligroso por aquí.]

[Sólo estaba dando un paseo con mi oso. ¿Es realmente tan peligroso por aquí?] —

[¿Estabas dando un paseo? ¿Mientras usabas ese extraño traje?] —

En realidad, no tenía que llamarlo extraño. No es como si llevara el traje porque quisiera.

[Este lugar no es seguro.] — dijo — [Tiene un espíritu guardián.]

[¿Un guardián?] —

[Es un jabalí gigante. Le disparé a tu oso porque pensé que era el espíritu al principio.]

[Espera, ¿Es realmente tan grande?] — mi oso era bastante grande. Si el jabalí era más o menos del mismo tamaño...

[Sí, es casi tan grande como ese oso. Se come todas nuestras cosechas y ataca a la gente que se pierde en el bosque, así que si te vas a ir.] — dijo — [Mejor que lo hagas rápido.]

[Entiendo. Me voy entonces.]

El hombre dudó mientras yo me subía a mi oso.

[En realidad.] — dijo — [¿Tienes un momento?] —

[Claro. ¿Qué pasa?]

Miró la pared que había hecho y me preguntó: [¿Puedes usar magia?]

[Puedo.]

[¿Qué tan fuerte es esa pared?]

[Suficientemente fuerte para protegerse de los ataques de los goblins y orcos.]

[¿Ataques de orcos? Tengo algo que me gustaría pedirle, señorita. ¿Podría hacer muros como ese alrededor de los campos de la aldea? Le pagaremos lo que podamos, aunque me temo que no será mucho. Sé que le pido algo poco razonable, pero a este paso el espíritu guardián se va a comer la aldea de casa en casa. Por favor.]

El hombre bajó la cabeza en señal de súplica. Esto sonaba como una colossal molestia, pero dejaría un mal sabor de boca volver y encontrar la aldea destruida. Estuve de acuerdo, aunque de mala gana.

[Puedo hacer eso, pero no sé si realmente se sostendrá contra el espíritu guardián.]

Sabía lo peligroso que era un cerdo salvaje, incluso en casa. No podía imaginar lo fuerte que sería uno del tamaño de un oso, pero definitivamente no podía garantizar que mis paredes lo mantuvieran a raya.

[Entiendo. Soy Brandaugh, por cierto. Vivo en la aldea cerca de aquí.]

[Soy Yuna. Soy una aventurera.]

Habiéndonos presentado, nos dirigimos hacia la aldea, que aparentemente estaba en la dirección opuesta a donde yo venía. Monté en el oso mientras Brandaugh guiaba el camino. Mientras viajábamos, me dijo que me daría varios días de verduras que la aldea había cultivado en agradecimiento.

Mientras seguíamos bajando por el camino de la montaña, la aldea se hizo visible. Un hombre a la entrada de la aldea nos apuntó con su lanza.

[B-Brandaugh, ¿Qué es esa cosa detrás de ti?] — gritó el hombre.

[Está bien! Baja tu arma. Esta persona con traje de oso es Yuna — es una aventurera. El oso es de ella, así que no corremos peligro mientras no lo lastimemos.]

[¿Estás seguro?] — dijo, dándole al oso una mirada dudosa.

[Prometo que no nos atacará.]

[Está bien, pero no es mi decisión. Voy a buscar al jefe de la aldea, así que espera aquí.] — le dijo el hombre a Brandaugh y se fue corriendo a la aldea.

[Discúlpame por esto. Todo mundo está en alerta por el espíritu guardián.]

Supuse que eso era un hecho. Llevaba un traje extraño y me había subido a lo que cualquier persona normal en este mundo vería como un oso feroz.

Después de un tiempo, el hombre regresó, ahora acompañado por una persona mayor.

[Brandaugh, ¿Entiendes siquiera la situación en la que estamos?]

[Es porque entiendo la situación que la traje aquí.]

[¿De qué estás hablando?]

[Esta joven puede usar magia de tierra. La traje aquí para que pudiera hacer muros para protegernos del espíritu guardián.]

[¿Quieres hacer muros con magia? Es verdad que eso podría ayudarnos, pero no tenemos dinero para pagarle...]

[Algunas verduras frescas estarán bien.] — dije.

[¿Estás segura de que es todo lo que quieras?]

[Sí, sólo asegúrate de que sean sabrosas.] — las verduras eran mejores cuando estaban recién cosechadas. Esa era una verdad universal.

[¿Y ese es tu oso?]

[Lo es.] — abracé al oso alrededor de su cuello esponjoso para probarlo.

[¿Realmente no atacará a la gente?]

[Siempre y cuando no lo ataquen primero.]

[Está bien. Bueno, permíteme darte formalmente la bienvenida a la aldea. Bogue, por favor, que todos en el pueblo sepan de ella y asegúrate de recalcar que no deben provocar al oso.]

El guardia corrió por segunda vez y lo seguimos. A medida que avanzábamos hacia la aldea, se hizo evidente que estaban en una situación desesperada. Algunas casas tenían grandes agujeros que dañaban sus paredes, mientras que otras se habían derrumbado por completo.

[Esto es todo lo que hace el espíritu guardián. Podemos reconstruir las casas, pero sin nuestros campos, nos quedaremos sin comida y los aldeanos no tendrán más remedio que morir de hambre.]

Estaba empezando a sentirme culpable por aceptar algunos vegetales de ellos. Por el estado de la aldea, estaba claro que sus productos eran lo más valioso que tenían.

En cuanto a las defensas, todo lo que tenían era una destalada valla de madera, remendada y reforzada en algunos lugares. Me imaginé que esas eran probablemente las secciones que el espíritu guardián había destrozado. Retrocedí hasta la entrada de la aldea y empecé a rodear la aldea con muros de tierra, usando la cerca existente como cimiento para construir.

[Avísame si también necesitas otras salidas.] — le dije a Brandaugh.

[Lo haré.]

Di una vuelta a la aldea en mi oso, levantando muros de dos metros de altura. Probablemente fue todo un espectáculo para ellos, ya que más y más aldeanos se reunieron mientras yo trabajaba. Aplaudían cada vez que levantaba una nueva sección de muro y los niños corrían detrás del oso.

[La magia es increíble.] — dijo Brandaugh.

[¿No hay nadie en la aldea que pueda usar magia?]

[Los hay, pero todo lo que pueden hacer es iniciar pequeñas llamas. Nunca antes había visto u oído hablar de magia tan impresionante. ¿Cómo vas con el maná? Por favor, no te esfuerces demasiado.]

Claramente no sabía mucho sobre magia, ya que parecía genuinamente preocupado por mí.

[Estoy bien.]

[Está bien, pero avísame si te cansas.]

Por supuesto, no estaba para nada cansada cuando terminé de construir el muro. Construí varias puertas en los lugares en los que Brandaugh me indica.

[¿Qué harás si el espíritu guardián entra por aquí?]

[El espíritu viene de las montañas, por lo que no entrará desde esta dirección. Reforzaremos las puertas con más madera más tarde para estar seguros.]

Nos dirigimos al jefe de la aldea para hacerle saber que el muro estaba hecho. Me dio las gracias, diciendo que tenían poco que ofrecer en términos de hospitalidad, pero insistió en ofrecerme una comida. El sol estaba empezando a ponerse. En este mundo sin electricidad, el trabajo terminaba cuando llegaba la luz del anochecer.

Me llevaron a la casa del jefe de la aldea y me sentaron en una mesa. Me sentí un poco mal haciendo que el oso esperara fuera, pero apenas cabía por la puerta. Una mujer salió de la cocina con una bandeja de comida cargada y Brandaugh comenzó a sorprenderse.

[Marie, ¿Qué haces aquí?]

[Estoy ayudando al jefe.] — dijo — [Además, fuiste tú quien trajo a nuestra invitada aquí, ¿No es así? Si yo no puedo ser una esposa hospitalaria, ¿Quién lo hará?]

[Pero, ¿Qué pasa con tu vientre?] — Brandaugh se preocupó. Una mirada a su estómago abultado me dijo por qué estaba preocupado.

[Un poco de ejercicio es bueno para mí.]

[Supongo... pero por favor no exageres.]

La comida que Marie había traído era pan, sopa de verduras y ensalada. El pan estaba delicioso... debe haber sido recién horneado. La sopa era un poco sosa, pero aun así era una comida sabrosa y satisfactoria.

[Señorita.] — dijo Brandaugh — [Ya lo he discutido con Marie, pero ¿Se quedaría en mi casa esta noche? Te hemos tenido trabajando hasta muy tarde y aún tenemos que cosechar algunas verduras para darte.]

Honestamente, había decidido en este punto que no sería correcto tomar sus productos cuando ya se estaban agotando. No había nada que me impidiera volver a subirme a mi oso y dirigirme directamente a casa, pero podía ver el sol poniéndose afuera. Estaría oscuro en una hora.

Mientras me debatía sobre qué hacer, una commoción estalló afuera.

[El espíritu guardián está aquí!] — alguien gritó.

Todos en la casa del jefe de la aldea se levantaron de sus sillas.

[Marie.] — dijo Brandaugh — [Tú y el jefe de la aldea se quedan aquí. Yo iré.]

Agarró el arco apoyado en la pared y salió corriendo de la casa. Corrí tras él, siguiendo el sonido de las voces agitadas y mi oso me siguió de cerca. Cuando llegué a donde los aldeanos estaban reunidos, hubo un sonido espantoso que venía del muro.

¡¡¡BLAM!!! ¡¡¡BLAM!!!

[Estos muros son increíbles Se sostienen incluso con el espíritu guardián chocando contra ellos.] — los hombres que habían puesto escaleras contra la pared para mirar por encima del muro estaban animando.

[La aldea está salvada!]

[Gracias, señorita!]

Los aldeanos reunidos me llenaron de gratitud, pero sus palabras se convirtieron en gritos cuando oyeron a los vigías de las escaleras decir: [El espíritu guardián se está moviendo. Pero es ahí donde—]

Estaban mirando en dirección a la entrada.

[Vayan a sus casas!]

[Maldición, es rápido!]

Los aldeanos comenzaron a dispersarse. Brandaugh corrió entre la multitud hacia la entrada y yo dejé escapar un suspiro antes de perseguirlo, deseando que pensara en su hijo no nacido antes de lanzarse de cabeza al peligro. Pero no era sólo Brandaugh el que se dirigía a la entrada. Cuando llegamos a la puerta principal, se nos unieron varios hombres con armas.

[Sabemos por dónde entrará! Ataquen juntos en cuanto entre!]

[Si!]

El espíritu guardián se asomó a la entrada. Como Brandaugh había dicho, era tan grande como mi oso. Los arqueros dispararon, pero el pellejo de la criatura repelió sus flechas. Se levantó del suelo y se puso a correr, con hombres con lanzas que la golpeaban infructuosamente al pasar.

El espíritu corría directamente hacia mí. Justo cuando estaba preparando un hechizo, mi oso bloqueó su carga.

[Oso!]

Golpeó con fuerza al espíritu guardián y lo retuvo. El espíritu guardián se puso a prueba e intentó empujar al oso hacia atrás, pero el oso lo sujetó y se mantuvo firme también. No dejó que el espíritu guardián diera un solo paso adelante.

[Tíralo a un lado!]

El oso rugió en respuesta a mi orden y se adelantó. Las patas delanteras del espíritu guardián se levantaron del suelo y de repente, con un fuerte golpe, se colocó en el suelo. Al mismo tiempo, invoqué mi magia.

Reuní agua en mi guante de oso negro derecho. Dispare el hechizo hacia el espíritu guardián, envolviendo su cabeza. Sus luchas aumentaron cuando empezó a ahogarse.

[Oso! No lo dejes escapar!]

El oso se preparó y sostuvo al espíritu guardián. Se agitó, tratando de escapar, pero no podía respirar y el oso estaba usando todo su peso para sujetarlo. El espíritu guardián perdió gradualmente su fuerza para luchar. Al final, dejó de moverse.

Un silencio tenue se extendió por toda la aldea.

[Gracias, oso.] — dije, el oso soltó un suave arrullo y luego se alejó del espíritu guardián.

[¿Está muerto?] — preguntó alguien en voz baja.

[Realmente esta...]

Brandaugh cogió una lanza de uno de los aldeanos y golpeó al espíritu guardián. No reaccionó.

[Está muerto.]

Con esas palabras, la aldea se llenó de alegría.

[Gracias, señorita!]

[Gracias!]

Me llovieron palabras de gratitud.

▼▼▼▼

[¿Estás realmente segura de esto?]

Había decidido donar el cadáver del espíritu guardián a la aldea.

[Esta cosa se comió su comida y causó todo ese dolor, ¿No es así? Pueden comerla, venderla o hacer lo que quieran con ella.]

[Pero no te hemos dado nada a cambio. Hiciste esos muros para nosotros e incluso derrotaste al espíritu guardián por ti misma. ¿Cómo podemos tomar el botín después de todo eso?] — los aldeanos asintieron a las palabras del jefe de la aldea.

[Aquí hay mujeres embarazadas. Necesitan comer bien para mantener su salud y por lo que veo, ninguno de ustedes lo ha hecho, ¿Verdad?] — todos tenían un aspecto ligeramente demacrado — [Volveré de nuevo en algún momento, así que pueden agradecerme entonces.]

[Tienes nuestra eterna gratitud.] — el jefe de la aldea bajó la cabeza en agradecimiento.

Terminé pasando la noche en casa de Brandaugh. Cuando salí a la mañana siguiente, los aldeanos se reunieron en la puerta principal para despedirme. Fue muy embarazoso.

[Por favor, vuelve cuando quieras.] — dijo el jefe — [Siempre serás bienvenida aquí, Señorita.]

[Gracias, Señorita.] — dijo Marie — [Díganos si alguna vez necesita algo. Nunca olvidaré la deuda que tenemos con usted.]

[Gracias, Yuna.] — dijo Brandaugh.

[Marie.] — dije — [Espero que el bebé nazca sano.]

[Asegúrate de venir a visitarlo!]

Me subí a la espalda del oso y me fui a Crimonia, agradecida por su velocidad. Seguro que hizo que los viajes de larga distancia fueran más convenientes.

En realidad, pensé dandole palmaditas en la espalda mientras corríamos hacia casa, sólo probé un guante, ¿Ciento?

Me tomé un descanso una vez que pasé la montaña cerca de la aldea y reuní mana en el guante blanco para intentar convocar a otro oso. Una bola de pelo blanca gigante saltó del guante y aterrizó en el suelo. Bien, pensé, entonces este es un oso blanco.

Pero el oso blanco estaba de espaldas a mí y no se movía.

[¿Pasa algo malo?] — lo llamé, pero no reaccionó.

Di vueltas alrededor de la parte delantera del oso blanco. El oso blanco soltó un pequeño quejido y se volvió hacia abajo. ¿Quizás está enfurruñado? Eso pensé. Estaba haciendo todo menos trazar círculos enfurruñados en el suelo. Por muy bonito que fuera, me sentía un

poco mal. Tenía que estar molesto porque había llamado al oso negro, pero no a él.

Aunque era lindo.

[Lo siento. No es que no quisiera convocarte. Sólo que me olvidé...]

En el momento en que dije 'Sólo lo olvidé', el oso blanco me dio la espalda otra vez.

[Bueno, no es como si lo hubiera olvidado... bueno, mira, soy sólo una persona. Es imposible para mí montarlos a ambos al mismo tiempo, así que, ¿Qué tal si tomo turnos? ¿Me dejarás montarte de vuelta a casa?]

Le di una palmadita en su peluda espalda blanca cuando se lo pedí. Esta vez, el oso levantó sus orejas y me miró.

[¿Estaría eso bien?]

El oso blanco arrullo y se puso de pie. Todo fue perdonado, aparentemente.

Monté el oso blanco y cabalgué el resto del camino de vuelta a Crimonia, usando el tiempo para pensar en los nombres de mis nuevos corceles. Finalmente, se me ocurrió. Nombraría al oso negro Kumayuru y al oso blanco Kumakyu.

Palabras del Autor

Para todos los que han tomado este libro, es un placer conocerlos. A todos los que empezaron a leerlo en 'Seamos Novelistas (Syosetu)', hace mucho tiempo que no nos vemos.

Me pregunto si todos los que escriben en 'Seamos Novelistas' gritan de felicidad cuando se les acerca una oferta para serializar su libro. De hecho, me dolía el estómago cuando eso sucedía. Estaba fuera de mí! ¿Por qué alguien querría publicar una obra tan terriblemente escrita?

Este libro es sobre una chica que ha conseguido el equipo más fuerte posible en el mundo del juego — un traje de oso. Cuando se pone el traje, es la persona más fuerte que ha existido, pero cuando se lo quita, es una chica normal. Me inspiré en el concepto de 'el arma más fuerte y el escudo más fuerte'. El arma más fuerte es el guante de oso negro y el escudo más fuerte es el guante de oso blanco. Pero los guantes por sí solos no tuvieron el impacto que yo quería, así que también hice que la protagonista llevara un traje de oso.

Se preguntarán por qué osos. Bueno, cuando me imaginé un animal feroz y fuerte, un oso fue lo que me vino a la mente. Además, hacen lindos títeres de mano y se verían muy lindos en una chica.

Así que esa es la razón por la que empecé a escribir este libro.

La gente del pueblo y los aventureros que miran boquiabiertos a Yuna al principio, gradualmente llegan a aceptar a la chica que lleva el traje de oso. Llegan a amarla, ya sea como un oso encantador o como un oso aterrador. Muchas de las personas que interactúan con Yuna terminan más felices por ello (aunque los villanos no son tan afortunados).

Si este libro te trajera el más mínimo disfrute, eso me haría muy feliz.

Finalmente, me gustaría extender mi gratitud a todos los que ayudaron a crear este libro. Gracias a mi editor, que me ayudó mucho, a 029, que dibujó tan magníficas ilustraciones y a todos en la editorial.

Kumanano — En un día de mayo de 2015

ŁOLIPOPI - KINAKO PAN



**TRADUCTOR:
YUUKI**



**CORRECTOR:
YUUKI**



**EDICIÓN
DE PDF:
YUUKI**